



PASSAGEN

Interior Design Week Köln. 19 – 25 January 2015

PASSAGEN
Interior Design Week Köln. 19. bis 25. Januar 2015

www.voggenreiter.com

Links zu den Web-Sites der PASSAGEN-Teilnehmer
Interaktiver Stadtplan für Tablets und Smartphones

Ein Ausstellungs- und Veranstaltungsprogramm zu aktuellen Tendenzen im Design, speziell im Interior Design. Aussteller sind internationale Hersteller, Einrichtungshäuser, Galerien, Museen, Showrooms, Designbüros, Institute und Hochschulen.

It's Showtime! Die PASSAGEN 2015 eröffnen als größte deutsche Designveranstaltung die internationale Designsaison mit Projekten und Inszenierungen der Crème de la Crème des Designs. Komplexer, spannender und jünger denn je, machen die PASSAGEN Köln wieder zum temporären Design-Mekka. Als Plattform für aktuelle Strömungen des Designs, der Architektur, des Wohnens und des urbanen Lifestyles bieten sie rund 200 Shows internationaler Designer und Hersteller, junger kreativer Netzwerke und Hochschulen, Newcomer, Medien und Vermittler. Sie alle sind zu Gast auf der Design-Bühne Köln. Entlang eines Parcours insbesondere in der Kölner Innenstadt und in den kreativ starken Quartieren Belgisches Viertel und Ehrenfeld liegen die Schauplätze, an denen einhundert Prozent Design geboten wird, auf der „Möbelmeile Ring“, rund um den Kunstverein mit der Ausstellung des A&W-Designers des Jahres Michele de Lucchi und um das Museum für Angewandte Kunst Köln sowie im Rheinauhafen und auch in Deutz in der Design Post.

Der Design Parcours Ehrenfeld setzt mit seiner achten Ausgabe wieder ein Schlaglicht auf die dortige kreative Szene im Crossover von Design, Urbanismus und Pop und ist Gastgeber der Messe für junges Design, der DESIGNERS FAIR, auf dem Heliosgelände.

Auch 2015 sind so die PASSAGEN wieder ein „Jungbrunnen“ für die Klassiker und ein „Sprungbrett“ für Rookies!

It's showtime! As Germany's biggest design event, PASSAGEN 2015 will be kicking off the international design season with projects and exhibitions by the crème de la crème of design. More faceted, more exciting and younger than ever, PASSAGEN is once again turning Cologne into an overnight temporary design mecca. As a platform for current trends in design, architecture, living and urban lifestyles, PASSAGEN presents some 200 shows by international designers and manufacturers, by young creative networks and universities and, by newcomers, publishers and communicators.

All of them will be guests on the Cologne design stage. Delivering 100% design, the venues are located along a route focusing on the city centre and the Belgisches Viertel (Belgian Quarter) and Ehrenfeld creative hubs, taking in the 'furniture mile' at the Ring, the areas around the Kölnischer Kunstverein featuring the A&W Designer of the Year exhibition by Michele de Lucchi and around the Museum of Applied Arts, as well as the Rheinauhafen design boulevard and the Design Post in Deutz.

For the eighth time, the Design Parcours Ehrenfeld will highlight the creative scene in the quarter; presenting a crossover of design, urbanism and pop and hosting DESIGNERS FAIR, the trade fair for young design located at the Helios site.

In 2015, PASSAGEN will once again provide fresh perspectives on design classics and a launch pad for young talent.

Sabine Voggenreiter



A&W-Designer des Jahres 2015 ist der 1951 geborene Italiener Michele De Lucchi. Das Gründungsmitglied der legendären Designbewegung Memphis in den 1980er-Jahren wird geehrt als „forschender Grenzgänger“. Als Architekt und Designer, Bildhauer und Modellbauer, Fotograf und Schriftsteller, Revolutionär und Professor, Philosoph und Unternehmer ist De Lucchi ein interdisziplinärer Gestalter par excellence. Für den *A&W-Mentorpreis 2015* hat er den französischen Designer Philippe Nigro nominiert.

Italian architect and designer Michele De Lucchi (born 1951) is the A&W Designer of the Year 2015. One of the founding members of the legendary 1980s Memphis design movement, De Lucchi is honoured as a “crossover explorer”. As architect and designer, sculptor and model-maker, photographer and writer, revolutionary and professor, philosopher and entrepreneur, he is an interdisciplinary designer par excellence. For the A&W Mentor Award 2015, he has nominated the French designer Philippe Nigro.

01 Kölnischer Kunstverein
A&W-Designer 2015:
Michele De Lucchi

19. – 25.1.2015
Mo 11 – 20 h, Di 11 – 22 h
Mi – Sa 11 – 20 h, So 11 – 18 h

Hahnenstr. 6
50667 Köln
www.awmagazin.de

Livingwalls Cologne präsentiert in seinem Showroom ein umfangreiches Sortiment an hochwertigen Tapeten, von handgefertigt bis zum Digitaldruck. Bei den *PASSAGEN* steht die Premium-Marke *Architects Paper* im Fokus – mit Highlights wie den Schiefer-, Beton- und Travertinimitaten aus der Reihe *Stoneplex* oder der LED-Tapete von Ingo Maurer. Jede dieser Tapeten ist ein handgefertigtes Unikat „made in Germany“. Außerdem zu sehen: Designerkollektionen von Marimekko, Versace, Michael Michalsky, Lars Conzen, Porsche Design u.a.

Livingwalls Cologne present a broad range of high-end wallpaper, with a special focus on the Architects Paper premium brand, featuring highlights such as the imitation slate, concrete and travertine patterns from the Stoneplex range or the LED wallpaper by Ingo Maurer. Each of these wallpapers is a unique handcrafted product ‘made in Germany’. Also on show: designer collections by Versace, Porsche Design and others.

02 Livingwalls Cologne
Highlights

19.1.18 h

19. – 24.1.2015
Mo – Sa 11 – 20 h

Pfeilstr. 11
50672 Köln
Tel. 0221 – 88 82 49 99
www.livingwalls-cologne.de

Wer hat heute nicht den Wunsch, dem eigenen Lebensstil mehr Raum zu geben? Und die Küche spielt eine besondere Rolle dabei. Doch dazu bedarf es mehr, als erstklassige Küchen zu entwickeln: nämlich Lebensräume zu gestalten, in denen jeder seine Persönlichkeit frei entfalten kann. Die neuen Raumkonzepte der SieMatic Stilwelten *PURE*, *URBAN* und *CLASSIC* spiegeln detailliert die aktuellen Trends internationaler Einrichtungsstile wider und machen so aus anspruchsvoller Küchen-Planung kreative Lifestyle-Beratung.

Top-class kitchens and spaces that allow individual lifestyles: the new concepts of the SieMatic PURE, URBAN and CLASSIC style ranges mirror current trends in international interior design. Sophisticated kitchen design becomes creative lifestyle consulting.

03 SieMatic am Neumarkt
PURE | URBAN | CLASSIC
Lifestyle statt Küche

22.1.18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 19 h
So 12 – 18 h

Hahnenstr. 15
50667 Köln
www.siematic-am-neumarkt.de
www.siematic.de

Inspiriert von den umfangreichen Sammlungen des Rijksmuseums Amsterdam, kreierte Studio Droog die Ausstattung für ein kleines City-Apartment. Eingang, Schlafzimmer, Küche, Wohn- und Esszimmer, vervollständigt durch Tapeten, zu denen die renommierte Grafikerin Irma Boom von Werken berühmter Maler wie Vermeer und Rembrandt angeregt wurde. Distributor NODD präsentiert dieses Ambiente sowie neue kaufbare Droog-Produkte erstmals dem Kölner Publikum.

Inspired by the comprehensive collections of the Rijksmuseum Amsterdam, Studio Droog has created a setting for a small city apartment. It comprises an entrance hall, bedroom, kitchen, living room and dining room, with wallpaper designed by renowned graphic designer Irma Boom and inspired by the works of famous painters like Vermeer and Rembrandt. Distributor NODD will be presenting this setting for the first time in Cologne, together with new Droog products for sale.

04 NODD Showroom
Droog M²

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 20 h, So 11 – 17 h

Marsilstein 6d
50676 Köln
Tel. 0221 – 279 11 20
www.neueobjekte.de



Der Kartell Flagship Store Köln widmet der spanischen Star-Designerin Patricia Urquiola eine besondere Inszenierung. Im Rahmen der PASSAGEN stellt Patricia Urquiola ihre für Kartell entworfenen Design-Highlights persönlich vor, entsprechend der Devise: Meet the Designer! – URQUIOLAWELT! for Kartell.

The Kartell flagship store will be dedicating a special exhibition to Spanish star designer Patricia Urquiola. During PASSAGEN, Patricia Urquiola will personally introduce her design highlights for Kartell: Meet the designer! – Patricia Urquiola's World for Kartell.

05 Kartell Flagship Store Köln
URQUIOLAWELT!
for Kartell

19.1. 18 h Special Guest:
Patricia Urquiola

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 20 h
So 11 – 18 h

Hahnenstr. 11
50667 Köln
Tel. 0221 – 271 75 59
www.kartell.com

Das Interieur spielt im täglichen Leben eine bedeutende Rolle. Es führt Menschen nicht nur an Ästhetik und Funktionalität heran, sondern berührt sie auch auf emotionaler Ebene. MAD ABOUT LIVING greift diese Aspekte auf, indem im Ambiente eines Apartments Brüsseler Designer zusammenkommen, um durch ihre Entwürfe das Gefühl zu vermitteln, zuhause zu sein. Organisiert von Brussels Invest & Export und MAD Brussels; Szenografie: Hopop Studio.

Interiors play a prominent role in everyday life. They not only introduce us to aesthetics and functionality, but also affect us on an emotional level. MAD ABOUT LIVING reflects on these aspects by welcoming visitors in an apartment space where Brussels-based designers come together to create a feeling of being at home. Organised by Brussels Invest & Export and MAD Brussels. Scenography: Hopop Studio.

06 Belgisches Haus
MAD ABOUT LIVING

20.1. 18.30 h Vernissage

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 9 – 13 h und 14 – 17 h
Sa 10 – 18 h

Cäcilienstr. 46
50667 Köln
Tel. 0221 – 271 07 60
www.madbrussels.be

Die villa Noailles in Hyères unterstützt junges, innovatives Design und organisiert jedes Jahr einen internationalen Wettbewerb für Newcomer. In Kooperation mit dem Institut français Köln stellen prämierte Designer der Design Parade 2013 ihre Entwürfe aus, die dank der Festivalpartner – CIRVA Marseille, Sèvres – Cité de la céramique und Galerie kreO – realisiert wurden. Mathieu Peyroulet-Ghilini ist mit seinen Vasen, Spiegeln und Raumteilern Preisträger des Grand Prix. Laureline Galliot erhielt für ihre Vasen den Prix du design du Conseil Général du Var.

Based in Hyères, villa Noailles supports young design and hosts an annual competition for young talent. In cooperation with the Cologne-based Institut français, Design Parade 2013 award winner Mathieu Peyroulet-Ghilini and Laureline Galliot, Prix du design du Conseil Général du Var, show designs, developed with support from festival partners CIRVA Marseille, Sèvres – Cité de la céramique and Galerie kreO.

07 Showroom der Galerie Biesenbach
Design Parade: Mathieu Peyroulet-Ghilini & Laureline Galliot

19.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 16 h

St.-Apern-Str. 42
50667 Köln
Tel. 0221 – 931 87 70
www.institutfrancais.de/koeln
www.villanoailles-hyeres.com

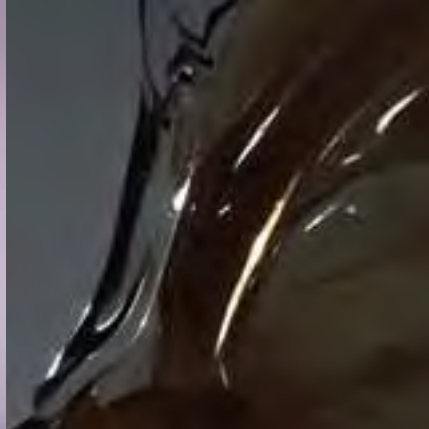
„Der Geist liebt die Farben, der König den Thron.“ Die schönen Blau- und Türkistöne des Tisch-Sessels *Lou Alta* geben einen kleinen Vorgeschmack auf die neue Farbwelt von Ettore Palmiotta, die Marktex aktuell zu den PASSAGEN mit weiteren Neuheiten präsentiert.

„The spirit loves colours, the king loves his throne.“ The beautiful blue and turquoise shades of the Lou Alta table-chair provide an idea of Ettore Palmiotta's new colour worlds, presented by Marktex alongside other new products.

08 Marktex Einrichtungshaus
Ettore Palmiotta:
Wohnen mit Farbe

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Friesenstr. 5 – 15/Ecke Magnusstr.
50670 Köln
Tel. 0221 – 257 22 51
www.marktex.de



Das **THE QVEST** hideaway ist das neueste Kölner Boutique Hotel am Gereonskloster-Platz, das sich mit Leidenschaft zeitgenössischer Kunst und Designklassikern widmet. Die TECTA-Bar, die während der PASSAGEN im neogotischen Saal im Obergeschoss installiert ist, ist Anlaufpunkt für Flaneure, die sich bei einem Drink in der außergewöhnlichen Atmosphäre zeitlos schöner Bauhaus-Klassiker des Unternehmens TECTA entspannen möchten.

***THE QVEST hideaway** is the latest boutique hotel at Cologne's Gereonskloster-Platz, with a passion for contemporary art and design classics. The TECTA Bar, set up during PASSAGEN in the neo-Gothic hall on the upper floor, is the meeting point for all those in need of a relaxing space to unwind with a drink. The bar is equipped with beautiful timeless Bauhaus classics by TECTA.*

**09 QVEST Hotel
TECTA Bar at QVEST Hotel**



19. – 24.1.2015
Mo 17 – 24 h
Di 18 – 24 h (mit Einladung)
Mi – Sa 17 – 24 h

Gereonskloster 12
50670 Köln
Tel. 0170 – 418 50 49
www.tecta.de
www.qvest-hotel.de

Der **Systemgedanke** ist für das Design seit mehr als 100 Jahren prägend: Design pendelt zwischen System und Chaos. Die Ausstellung zeigt mehr als 120 Exponate von Gestaltern wie Otl Aicher, Werner Aisslinger, Mario Bellini, Marcel Breuer, Ray + Charles Eames, Willy Fleckhaus, Buckminster Fuller, Konstantin Grcic, Hans Gugelot, Jonathan Ive, Ferdinand Kramer, Le Corbusier, Enzo Mari, Ingo Maurer, Bruno Munari, George Nelson, Verner Panton, Dieter Rams, Richard Sapper, Mart Stam, O. M. Ungers, Massimo Vignelli und Marco Zanuso.

From toys to the DIN-A paper size standard, from shelves, to computer operating systems and espresso capsules: systems govern our everyday life. For more than 100 years, the idea of the system has been a formative one in design, with design oscillating between system and chaos. The exhibition features more than 120 works by international designers.

**10 MAKK – Museum für
Angewandte Kunst Köln
SYSTEM DESIGN
Über 100 Jahre Chaos
im Alltag**



19.1. 18 h Eröffnung



20.1. – 7.6.2015
während der PASSAGEN
Di – So 11 – 21 h, Eintritt frei

An der Rechtschule
50667 Köln
Tel. 0221 – 221 23 860
www.makk.de

Edra präsentiert seine Kollektion und den neuen Stuhl *Gilda B.* – mit vielen Special Events: die Eröffnung in Kooperation mit INTERNI, dessen Chefredakteurin Gilda Bojardi vor Ort ist wie auch der Designer des Stuhls, Jacopo Foggini. Am nächsten Tag ist der italienische Designer Francesco Binfaré zu Gast. Dann stellt Bojardi „INTERNI & Expo Milano 2015: Energy for Creativity“ vor, und zum Abschluss folgt eine Weinverkostung von Castello di Ama.

***Edra presents** its collection and the new Gilda B. chair, including many special events: exhibition opening with INTERNI editor-in-chief Gilda Bojardi and the chair's designer Jacopo Foggini; Italian designer Francesco Binfaré will be the special guest on the following night; Bojardi presents INTERNI & Expo Milano 2015: Energy for Creativity; closing event: wine tasting by Castello di Ama.*

**11 Galerie Karsten Greve
Edra**



19.1.19 h Opening
20.1. 18 – 20 h Special Guest
Francesco Binfaré
21.1. 10 – 11 h Präsentation
INTERNI & Expo Milano 2015
21. u. 22.1. 18 – 20 h Weinverkostung
v. Castello di Ama



19. – 22.1.2015
Mo – Do 10 – 20 h

Drususgasse 1 – 5
50667 Köln
Tel. 0221 – 257 10 12
www.edra.com

Zum zweiten Mal initiieren die Designer Christian Heufelder und Manuel Welsky temporär den *Designers Tower*. Gastgeber 2015 ist der neue Solution Space direkt am Dom. In dem ehemaligen Luxushotel präsentieren sich insgesamt zwölf Designer, Studios und Ateliers mit ihren Highlights aus den Bereichen Möbel- und Produktdesign.

For the second time, designers Christian Heufelder and Manuel Welsky present the temporary Designers' Tower. The 2015 host is Solution Space, right next to the Cathedral. In the former luxury hotel, twelve designers, studios and ateliers present their work including many furniture and product highlights.



**12 Solution Space –
Innovationshaus am Dom
Designers Tower**



20.1. 18 h



19. – 25.1.2015
Mo – Sa 15 – 21 h
So 15 – 18 h

Am Hof 20 – 26
50667 Köln
www.designerstower.de



Im schmalsten Haus Kölns – geplant von den renommierten Architekten Arno Brandlhuber und Bernd Kniess – präsentieren RADIUS DESIGN und ABSOLUT LIGHTING ihre neuen Stuhl- und Tischserien von HanYi Huang und Ralph Kraeuter sowie die neue Pendelleuchte *Hayashi*, die mit dem *Interior Innovation Award 2015* ausgezeichnet worden ist.

In Cologne's narrowest building, designed by acclaimed architects Arno Brandlhuber and Bernd Kniess, RADIUS DESIGN and ABSOLUT LIGHTING present a new chair and table range by HanYi Huang and Ralph Kraeuter and the new Hayashi pendant lamp, recognised with the Interior Design Award 2015.

13 Radius House Tabledance im Radius House

21.1. 19 – 22 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 20 h
So 12 – 18 h

Eigelstein 115
50668 Köln
Tel. 0170 – 46 88 180
www.radius-design.com

Der Tisch ist das Herzstück des Wohnraums. Ein Platz, um zusammenzukommen und miteinander zu kommunizieren. Hier werden Freuden und Sorgen geteilt. Ein Treffpunkt zum gemeinsamen Essen mit Freunden und Familie, aber auch ein Ort zum Arbeiten und Hausaufgabenmachen. (smow) Köln zeigt eine Auswahl von hochwertigen zeitlos-modernen Massivholz-Tischen der Manufaktur ASCO, die eine erstaunliche Vielfalt an Formen, Größen und Ausführungen zu bieten hat.

The table is the centrepiece of the home. A place to meet, to communicate and to share a meal with friends and family, but also a place to work. (smow) Köln presents a selection of high-end, timeless and modern solid wood tables by Manufaktur ASCO, offering an amazing variety of forms, sizes and designs.

14 smow Köln Zu Tisch bei (smow) Köln

19.1. 18 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 18 h
Sa 10 – 16 h

Waidmarkt 11
50676 Köln
Tel. 0221 – 933 80 60
www.smow.de/koeln

Vom „hoarder“ zum „prepper“ – der Begriff der Interiorität wird immer zentraler für die Wahrnehmung von Welt. Die Ausstellung untersucht anhand der Arbeiten niederländischer Designer, wie dieser Innenraum als sicherer Hafen wie auch als hochtechnologisches Zentrum der sozialen, ökonomischen und politischen Realität verstanden werden kann. Ein Projekt von: Bureau Europa, Institute of Relevant Studies (Agata Jaworska & Giovanni Innella) und Dutch Design Exchange.

From “hoarders” to “preppers” – the concept of interiority is becoming increasingly central to our overall experience of the world. This exhibition explores how, through the work of Dutch designers, this inner space on the one hand acts as a safe haven and also the high-tech as centre of our social, economic, and political realities. A project by: Bureau Europa, Institute of Relevant Studies (Agata Jaworska & Giovanni Innella), and Dutch Design Exchange.

15 Kunsthaus Rhenania Domestic Affairs Dutch Design 2015

19.1. 19 h Eröffnung

19. – 25.1.2015
tägl. 11 – 20 h

Bayenstr. 28
50678 Köln
www.bureau-europa.nl
www.dutchdesigndesk.eu

Sein Designstudium absolvierte Paul Prangenberg in Paris, Köln und Mailand. Nun gibt der junge Designer in seiner Heimatstadt Köln mit seiner ersten Einzelausstellung den Startschuss für sein eigenes Label, das sich neben Leuchten und Möbel auf Video und multimediale Raumgestaltung spezialisiert. Für die PASSAGEN inszeniert er seine neuesten Objekte in einer Sound- und Videoinstallation aus Sternenflimmern und Wellblechtristesse.

Paul Prangenberg studied design in Paris, Cologne and Milan. With his first solo exhibition in his hometown of Cologne, the young designer launches his own label, focusing not only on lighting and furniture, but also on video and spatial multimedia design. For PASSAGEN, he showcases his latest objects in a sound and video installation characterised by flickering stars and corrugated sheet metal.

16 Wartesaal im Zollhafen Paul Prangenberg

19.1. 18 – 22 h
25.1. 16 – 22 h

19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 22 h

Im Zollhafen 2
50678 Köln
Tel. 0176 – 80 71 55 70
www.paulprangenberg.com



Pre-Opening neuer christian tuerner showroom: Der Kölner Leuchten- und Lichtdesigner präsentiert in diesem Jahr als absolute Neuheit die Leuchte *less on led*. Sie verbirgt hinter opalem Glas in kompakt minimalistischem Baukörper Power-LEDs mit 1090 Lumen. Die Stehleuchte *tin tin*, ein Newcomer und Highlight, überzeugt in ihrer filigranen Form mit der Komplexität einer Hochleistungsleuchte mit 2 x 10 W dimmbaren Power-LEDs gleichzeitig als Raum- und Leseleuchte. That's minimal lighting. (Foto: soenne.com)

Pre-opening new christian tuerner showroom: light designer christian tuerner presents his new *less on led*, a minimalist lamp fitted with power LEDs. Another new product is *tin tin*, a high-performance lamp with 2 x 10 w poer LEDs and a delicate form that can be used both for room lighting and as a reading lamp. That's minimal lighting. (photo: soenne.com)

Sitzfeldt präsentiert in seinem Showroom im Rheinauhafen die neuesten Highlights 2015 – darunter zwei frisch gekürte Preisträger: die Kollektion *Heim* von Sebastian Herkner, die selbstbewusste Gestaltung mit kompromisslosem Sitzkomfort vereint, und der funktionale Beistelltisch *Game*, der von Steffen Kehrle entwickelt wurde. Sitzfeldt hat für diese beiden Produkte soeben den renommierten *Interior Innovation Award 2015* des Rats für Formgebung gewonnen.

In their showroom at Rheinauhafen, Sitzfeldt present the latest 2015 high-lights, including two award-winning products: Sebastian Herkner's *Heim* collection that unites bold design with uncompromised seating comfort and Steffen Kehrle's functional *Game* side table. For these two products Sitzfeldt has just received the renowned *Interior Innovation Award 2015* by the German Design Council.

markilux steht schon seit mehr als 40 Jahren für Qualität, Langlebigkeit und optische Eleganz im Bereich Sonnenschutz sowie Produkte für „Textile Living“. Bisher zeigte sich dies vor allem in knallig bunten Farben mit Prints und Stickereien. Anders dagegen die neue *Design Edition* mit Sitzmöbeln, Kissen, Ruheinseln und Lounge-matten im neuen Non-Color-Look. Bei ihrer Serie *neo* ist kühles Grau und Anthrazit mit einem sachlichen Stil kombiniert, der sich gut mit kräftigen Farben verträgt.

For more than 40 years, markilux has been known for superior quality, durability and visual elegance in the area of sun screening and of products for 'textile living'. While the company's portfolio has been characterised by bright colours with prints and embroidery, the new *Design Edition*, with seating furniture, cushions, relaxation islands and lounge mats, features a new non-colour look: for example, the *neo* range that combines cool greys and charcoals with clear lines.

Occhio proudly presents: *lei & lui*. Die neuen, charakterstarken „Köpfe“ *lei* und *lui* erweitern die Occhio 3d-Familie zu einem innovativen, extrem vielseitigen Leuchtensystem. Jede Serie für sich fasziniert: *lei* ist die erste Schirmleuchte mit veränderbarer Ausstrahlung. *lui* vereint Design und Lichttechnik in radikaler Form. *io* erlaubt den spielerischen Umgang mit Licht. Zusammen bilden *io*, *lui* und *lei* ein einzigartiges System mit magischer Beweglichkeit: die 3d-Familie!

The new, charismatic 'heads' *lei* and *lui* have been added to the Occhio 3d family, making it an innovative, extremely versatile lighting system. Each of these series is a highlight in itself: *lei* is the first shade luminaire with adjustable radiation. *lui* combines design and lighting technology in a radical shape. *io* allows a playful experience of light. Together they form a unique system with magical movability: the 3d family!

17 neuer christian tuerner showroom
minimal lighting design



19.1. 19 – 22 h



19. – 25.1.2015
Mo 10 – 22 h, Di – Fr 10 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 13 – 18 h

Im Zollhafen 6
50678 Köln
Tel. 0221 – 985 49 00
www.christiantuerner.de

18 Sitzfeldt Showroom
im Rheinauhafen
Highlights der
Kollektion 2015



19.1. 17 – 21 h Burger & Bier



19. – 25.1.2015
Mo – Fr 12 – 20 h
Sa 10 – 18 h, So 14 – 18 h

Im Zollhafen 14
50678 Köln
Tel. 0176 – 32 09 96 32
www.sitzfeldt.com

19 markilux Schauraum
Textile Living



19.1. 18 – 22 h



19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h

Im Zollhafen 18, Kranhaus 1
50678 Köln
Tel. 0221 – 27 16 73 50
www.markilux.com
www.markilux-world.com

20 Occhio store CGN
Occhio auf der Designmeile
im Rheinauhafen



19. – 25.1. 2015
Mo – Sa 10 – 20 h, So 13 – 18 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.03
50678 Köln
Tel. 0221 – 277 29 70
www.occhiostore.de



Urgestein trifft auf farbiges Metall: Die Eleganz und einzigartige Ästhetik heimischen Natursteins kombiniert mit klarem, zeitlosem Design – das ist der neue „Hingucker“ in der modernen Küchenlandschaft. Die farbigen Metallküchen von Popstahl mit hochwertigen Arbeitsplatten aus Quirrenbach-Grauwacke überzeugen durch klare, sachliche Formen, hohe Funktionalität und kreieren ein neues Raumgefühl. Zudem gibt es eine große Auswahl von über 100 Farben.

Prehistoric rock meets colourful metal: the elegance and unique aesthetics of regional natural stone combined with clear, timeless design – the new eye-catcher in the modern kitchen area. Popstahl's colourful metal kitchens with high-end worktops made from Quirrenbach's grauwacke stone impress with clear and simple forms and high functionality and create a new spatial experience.

**21 Quirrenbach FORUM
Quirrenbach-Grauwacke
und Popstahl auf
der Designmeile
im Rheinauhafen**



19.1. 19 h



19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.03
50678 Köln
Tel. 0221 – 205 387 15
www.quirrenbach.de
www.popstahl.de

Ein Stadthaus mit allem, was das Leben schöner macht, und einer ausgefeilten Smart-Home-Gebäudetechnik präsentieren – in ebenso intelligenter Kooperation – Innenarchitekt Philipp Beilstein und Systemintegrator Jörg Fabritius.

A city loft with everything to make life beautiful, including sophisticated smart home technology: presented, in an equally smart collaboration, by interior designer Philipp Beilstein and system integrator Jörg Fabritius.



**22 Quirrenbach FORUM
Smart Home mit Pfiff
auf der Designmeile
im Rheinauhafen**



19.1. 19 h



19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 21 h
So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.03
50678 Köln
www.beilstein-innenarchitektur.de
www.m-integration.de

Sieben innovative Unternehmen sowie ein Planungsbüro bilden im Showroom Garten+Design ein Netzwerk, um trend- und designorientierte Gestaltungen für den Außenbereich in allen Facetten erlebbar zu machen. Die Verbindung von Ästhetik und Funktion mit innovativen Ideen und Konzepten sowie mit kompetenter Beratung bietet alles aus einer Hand – und erzeugt dadurch eine markante Identität für den eigenen Freiraum.

In the Garten+Design showroom, seven innovative companies and a planning office form a network to create trend- and design-oriented spaces for a multi-faceted outdoor experience. A one-stop shop that provides the full service package by combining aesthetics and function with innovative ideas and concepts and with competent advice, thus creating striking identities for individual outdoor spaces.



**23 Showroom Garten+Design
Garten+Design
auf der Designmeile
im Rheinauhafen**



19.1. 19 h



19. – 25.01.2015
Mo – Sa 10 – 21 h, So 10 – 16 h

Anna-Schneider-Steig 8 – 10
Tiefgaragenaufgang 6.03
50678 Köln
Tel. 0221 – 80 10 77 80
www.gartenunddesign.de

Mosa, der niederländische Keramikflächenspezialist, präsentiert zwei neue Kollektionen: *Mosa Solids* kombiniert Robustheit mit Eleganz. Durch spezielle Texturen und Farbabstufungen entsteht der Eindruck einer homogenen Keramikhaut – ideal für den Objektbereich. Mit *Mosa Scenes* lassen sich mühelos faszinierende Szenen mit originellen Farbschattierungen an Wänden und Fußböden gestalten – perfekt für Badezimmer, Wohnraum, Servicebereich und Geschäftsraum.

Mosa presents two new collections: Mosa Solids combines sturdiness with elegance. Special textures and colour gradations create the impression of a homogenous ceramic skin that is ideally suited for the contract sector. Mosa Scenes allows the easy creation of unique colour gradations on walls and floors that are perfect for bathrooms, living rooms, service areas and shops.



**24 Mosa Flagship Store Köln
Mosa Solids and Scenes:
Neues Keramik-Design
im Rheinauhafen**



19.1. 18 – 21 h



19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 20 h
So 10 – 16 h

Elisabeth-Treskow-Platz 1
Tiefgaragenaufgang 7.01
50678 Köln
Tel. 0221 – 93 11 64 11
www.mosa.nl/de



In der 36. Vitra Projekt-Werkstatt – einer Vortragsreihe zu Architektur und Design – referiert der geschäftsführende Gesellschafter der HPP Architekten Gerhard G. Feldmeyer. Wichtige Projekte der Architekturpartnerschaft sind u. a. das Dreischeidenhaus in Düsseldorf, die RTL-Rheinhallen in Köln und das Bürohochhaus AND in Istanbul. Feldmeyers Vortrag beschäftigt sich mit der hochaktuellen Frage: „Mythos HPP – Welchen Einfluss haben heute große Architekturbüros auf den Diskurs in der Branche?“

In the 36th Vitra Project-Workshop Gerhard G. Feldmeyer, the general manager of HPP Architekten, is speaking. Important projects of his architectural partnership are amongst others the Dreischeidenhaus in Düsseldorf, the RTL Rheinhallen in Cologne and the office tower AND in Istanbul. Feldmeyer's talk is concerning the question: "Myth HPP – What kind of influence do big architectural offices have on the profession's discourse?"

25 Vitra Bad
Vitra Projekt-Werkstatt:
Gerhard G. Feldmeyer

19.1. 19 – 21.30 h Vortrag
„Mythos HPP“
v. Gerhard G. Feldmeyer

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa – So 11 – 16 h

Agrippinawerft 24 / Rheinauhafen
50678 Köln
Tel 0221 – 277 36 80
www.vitra-studio.de

Eröffnung der Bildungswerkstatt an der Fachhochschule Köln: In einem interdisziplinären Bauprojekt haben Studierende und Lehrende der Fakultäten für Angewandte Sozialwissenschaften und Architektur bewusst mit gängigen Raumkonzepten von Hochschulen gebrochen und gemeinsam erarbeitet, was anregende Lernumgebungen auszeichnet. Für die *Bildungswerkstatt*, ein Forschungs- und Experimentierraum zur Entwicklung früh- und sozialpädagogischer Bildungskonzepte, entstand ein zukunftsweisendes Raumgefüge, das sich durch offene und flexible Strukturen auszeichnet.

Opening of the Bildungswerkstatt at the Cologne University of Applied Sciences: in an interdisciplinary project, students and faculty of the departments of applied social sciences and architecture have deliberately broken with standard spatial concepts in academia and have instead focused on what makes for a stimulating learning environment.

26 FH Köln – Fakultät für
Angewandte Sozialwissenschaften
Bildungswerkstatt

22.1. 17 h Begrüßung durch
die Dekane Prof. Dr. Lohrenz u.
Prof. Böhm, Vortrag „Raum und
Didaktik“ von Prof. Dr. Westphal
19 h Cocktail

19. – 25.1.2015
tägl. 16 – 21 h

Ubierring 48
50678 Köln
Tel. 0221 – 82 75 21 40
www.fh-koeln.de / www.akoeln.de

Einer der bekanntesten Stühle des 20. Jahrhunderts ist der sogenannte *Bertoia Stuhl*, entworfen von dem amerikanischen Bildhauer und Metallkünstler Harry Bertoia. Der Entwurf dieses Drahtgitterstuhls wird seit 1952 ohne Unterbrechung von Knoll International produziert. Zum 100. Geburtstag zeigt Markanto eine Übersicht der Möbelentwürfe von Harry Bertoia, verbunden mit einem Einblick in sein bildhauerisches Werk.

One of the most widely known 20th century chairs is the Bertoia Chair, designed by US sculptor and metal artist Harry Bertoia. Knoll International has been producing this wire mesh chair since 1952. To commemorate the 100th anniversary of the designer's birthday, Markanto present an overview of Bertoia's furniture designs and provide an insight into his sculptural work.

27 Markanto Depot
100 Jahre Harry Bertoia

21.1. 19 – 21 h

19.1. – 31.3.2015
während PASSAGEN
Mo – Fr 14 – 19 h, Sa – So 11 – 19 h

Mainzer Str. 26
50678 Köln
Tel. 0221 – 972 39 20
www.markanto.de
www.knoll.com
www.knoll-int.com

INCODESTCO – der Kölner Concept Store von Steven Dedrick steht mit seinem Slogan „Treat yourself to some current global design“ für Möbel, Mode, Accessoires und Kunstgewerbe aus aller Welt. Die stilvolle Auswahl lädt dazu ein, aktuelles interkontinentales Design – aus Ländern wie Marokko, Japan, Australien, Tunesien, Malaysia und Dänemark – jenseits von Mainstream und Warenhausketten zu entdecken. Zudem bietet Dedrick einen Designservice mit Maßanfertigung für individuelle Wünsche.

INCODESTCO – Current Global Design: the Cologne-based concept store presents apparel, furniture and accessories selected from the collections of designers and artists from around the world. The carefully chosen selection of items invites visitors to discover cross-cultural, contemporary design that cannot be found in mainstream chain stores or on the high street.

28 INCODESTCO
Current Global Art & Design

19.1. 19 – 21 h
21.1. 19 – 21 h Special Event

19. – 25.1.2015
Mo 12 – 20 h, Di – Sa 10 – 20 h
So 11 – 15 h

Bonner Str. 33
50677 Köln
Tel. 0221 – 93 29 69 82
www.incodestco.com



Das KUNSTHAUS KAT18 ist ein besonderer Kulturort mit Ateliers und Galerie, getragen von den Gemeinnützigen Werkstätten Köln. Hier werden Künstler*innen, die sonst ausgegrenzt werden, in ihrer Arbeit unterstützt. Zu den PASSAGEN zeigen das Kunsthaus und die Ausstellungsgestalterin Claudia Hoffmann Ergebnisse eines Workshops: Wohnkonzepte, Utopien und Raumwelten, präsentiert als Modelle, Fotos, Zeichnungen – und vor allem das Kunsthaus selbst, das von Hoffmann gestaltet wurde. Dazu gibt es täglich mittags ein „HAUSgericht“.

***KUNSTHAUS KAT 18** is a special cultural venue with studios and a gallery. It supports the work of disabled artists who would otherwise be excluded. The art house and the exhibition designer Claudia Hoffmann present results from a workshop: interior concepts, utopias and spatial worlds, presented in the form of models, photos and drawings.*

29 KUNSTHAUS KAT18 – Galerie Raumwelten

19.1. 19 – 22 h Opening
19. – 24.1. 17 h Führung
20.1. 18 h Architekten-Gespräch zu Stadtplanung, Wohnen & Inklusion
24. u. 25.1. 12 h Matinée mit Führung

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 19 h, So 13 – 18 h

Kartäuserwall 18
50678 Köln
Tel. 0221 – 598 26 60
www.kunsthauskat18.de

GREATLIVE ist Plattform und zugleich Verkaufsfläche für Designer, Künstler und Handwerker. Der ehemalige Motorradladen wurde vom stadtbekannten DJ CEM BEATPACKERS vor zwei Jahren eröffnet und hat sich mit seinem besonderen Konzept zu einem Highlight der Neustadt-Süd etabliert. Für Freunde von eben großartigen Produktideen für den Alltag und die besonderen Momente ist dieser liebevoll erbaute Ort garantiert ein Aha-Erlebnis.

***GREATLIVE** is both a platform and a retail space for designers, artists and artisans. Opened two years ago by local celebrity DJ CEM BEATPACKERS, the new concept, housed in a former motorbike shop, has established itself to become a highlight in the Neustadt-Süd area. For friends of great products for both everyday life and those special moments; a lovingly created space that holds surprises for everyone.*

30 GREATLIVE Laden für Kulturbedarf

24.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 19 h
So 13 – 18 h

Luxemburger Str. 41 – 43
50674 Köln
Tel. 0221 – 80 14 66 90
www.greatlive.de
www.facebook.com/Greatlive.de
www.beatpackers.com

Im SSZ Sued, angesagter Kunstort direkt am Südbahnhof, sind Arbeiten des Kölner Künstlers Alwin Lay zu sehen. Ausgangspunkt ist eine Anzeige, die zur Eröffnung seiner Ausstellung im *Monopol Magazin* erschienen ist. Diese Arbeit zeigt den Ausstellungsraum in einem radikal veränderten Zustand. Hierfür entfernte Lay die Fassadenfront, um ein raumgreifendes rechteckiges Objekt zu platzieren. Alwin Lay ist Träger des Max-Ernst-Stipendiums 2014.

***At SSZ Sued**, the hip art venue at Südbahnhof, you can see the work of Cologne-based artist Alwin Lay. The starting point is an advert, published in *Monopol Magazin*, that announces the exhibition opening and shows the exhibition venue in a radically altered state: the artist has removed the building's facade to position a huge, rectangular object. Alwin Lay was awarded the 2014 Max-Ernst Scholarship.*

31 SSZ Sued Alwin Lay COMING SOON

22.1. 19 h

27.11.2014 – 25.2.2015
während PASSAGEN
tägl. 12 – 18 h

Otto-Fischer-Str. 5
50674 Köln
Tel. 0221 – 34 66 99 69
www.ssz-sued.de

Wer würde das nicht gerne: Noch besser leben. Verbesserung ist eine Frage des Blicks auf die Dinge und die Welt. Mit jedem Vorhaben stellt sich diese Frage neu. Michael Grzesiak arbeitet als Architekt, Künstler und Gestalter zwischen Disziplinen, die sich nicht selten widersprechen. Seine Arbeiten, Möbel, Fotografien, Modelle und Objekte, sind Konstruktionen zwischen Benutzung und Betrachtung. Anlässlich der PASSAGEN zeigt Grzesiak sein Designobjekt und Empfangsmöbel *Status Klub* sowie Fotografieserien und eine In-situ-Arbeit.

***Who wouldn't want it:** an even better life. Improvement is a question of perspective, on things and on the world. Michael Grzesiak is an architect, artist and designer, working inbetween those disciplines that often contradict each other. His works, his furniture, photographs, models and objects are constructions spanning use and exhibit. During PASSAGEN, Grzesiak presents his *Status Klub* design object and reception furniture, as well as different photographic series and an in-situ piece.*

32 kjubh Kunstverein e. V. NOCH BESSER LEBEN

20.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 16 – 19 h, So 12 – 15 h

Dasselstr. 75
50674 Köln
Tel. 0163 – 622 28 72
www.kjubh.de



Qualität, Innovation und Design sind die entscheidenden Merkmale, denen sich der international renommierte italienische Hersteller Flou seit seiner Gründung 1978 verschrieben hat. Ob Betten, Schränke, Sofas oder Wohnaccessoires – die aktuelle Kollektion überzeugt durch ihre Eleganz, Funktionalität und die meisterhafte Verarbeitung, die Design „made & manufactured in Italy“ auszeichnet. Zu sehen beim Betten- und Wohnspezialisten Knoth van Dag.

***Quality**, innovation and design are the main principles to which Italian manufacturer Flou has been committed since the company's establishment in 1978. Beds, cabinets, sofas and interior accessories: the current collection stands out thanks to the elegance, functionality and sophisticated finish that characterise design "made & manufactured in Italy". The Flou collection is presented at bed and interior specialist Knoth van Dag.*

33 Knoth van Dag – Royal Nights
Flou by Knoth van Dag

20.1. 19 – 22 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 39
50674 Köln
Tel. 0221 – 99 88 99 40
www.knoth-van-dag.de
www.flou.it

Der Bettenhersteller Auping, das familiengeführte Traditionsunternehmen aus den Niederlanden, lädt in den Flagship Store Auping-Plaza Köln auf dem Hohenstaufenring ein. Getreu dem Slogan „Auping nights, better days“ darf in entspanntem Ambiente zu dezenter Musik ausführlich über die Vorteile eines erholsamen Schlafens für einen energetischen Tag sinniert werden.

***Bed manufacturer Auping**, a long-established family-run company from the Netherlands, welcomes visitors to their Auping Plaza flagship store at Hohenstaufenring. True to the claim "Auping nights, better days", a relaxed ambience and soft background music provide inspiration to think about the benefits of restful sleep for a busy day ahead.*

34 Auping Plaza Köln
Auping nights, better days

21.1. 19 – 22 h

19. – 24.1.2015
Mo – Sa 10 – 21 h

Hohenstaufenring 57
50674 Köln
Tel. 0221 – 93 29 76 54
www.auping.de

Barber & Osgerby, das international bekannte britische Architektur- und Designbüro von Edward Barber und Jay Osgerby, arbeitet schon seit ein paar Jahren eng mit VITRA zusammen. Gerade in letzter Zeit sind viele Neuentwürfe gemeinsam entwickelt worden, die jetzt im Stoll Forum präsentiert werden. Der Fokus liegt hierbei auf der Möbelwelt der beiden Designer. Als Highlight sind Barber und Osgerby am Mittwochabend persönlich anwesend und signieren ein limitiertes „Art Work“.

***Barber Osgerby**, the internationally acclaimed British architecture and design studio run by Edward Barber and Jay Osgerby, has been closely collaborating with VITRA throughout the last few years. Focusing on furniture by the two designers, the latest jointly developed products will be presented at Stoll Forum. As a special highlight, Edward Barber and Jay Osgerby will be present on Wednesday and will sign a limited edition of "Art Work".*

35 Stoll Forum
VITRA – Barber & Osgerby

21.1. 18.30 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 16 h

Hohenstaufenring 57a
50674 Köln
Tel. 0221 – 92 39 26 – 17/18
www.stoll-wohnbefarf.com
www.stoll-online-shop.de

MUUTO steht für neue und originelle Perspektiven des klassischen skandinavischen Designs, entsprechend dem finnischen Wort *muutos* (dt. Wandel, Veränderung). Hier dreht sich alles um gutes Design und die Person dahinter. Die besten skandinavischen Designtalente – eben New Nordic – erhalten bei MUUTO die Gelegenheit, Produkte nach ihrer individuellen Story zu entwickeln. Während der PASSAGEN ist MUUTO mit ihrer New Nordic-Präsentation zu Gast bei Stoll und lädt am Samstag zur Finissage mit Drinks, Snacks und Musik ein.

***MUUTO** is synonymous with new and original perspectives on classic Scandinavian design, as denoted by the Finnish word *muutos* (change). Everything is centred around good design and the people who make it. Muuto gives the best young Scandinavian designers a chance to develop products based on their individual stories.*

36 Stoll Forum
MUUTO – New Nordic

24.1. 15.30 h Finissage mit Drinks, Snacks & Musik

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 16 h

Hohenstaufenring 57a
50674 Köln
Tel. 0221 – 92 39 26 – 17/18
www.stoll-wohnbefarf.com
www.stoll-online-shop.de



Der Stuhl *Bistro* ist 125 geworden! Um dies gebührend zu feiern, baute Fermob den Eiffelturm aus *Bistro*-Stühlen nach. Der französische Hersteller von Gartenmöbeln ist Alleinerbe des berühmten Modells und Inhaber des Patents. Vor allem diesem Stuhl ist es zu verdanken, dass Fermob sein produktives Engagement bis heute verfolgt und mit großen Gartenmöbel-Kollektionen, einer Palette von 24 Farben und passenden Accessoires das Leben im Garten neu erfindet.

The *Bistro* chair is 125 years old! To celebrate this anniversary, Fermob has rebuilt the Eiffel Tower using *Bistro* chairs. The French garden furniture manufacturer is the sole heir to the famous *Bistro* chair and also holds the patent. It is mainly due to this chair that Fermob has been continuing production and has reinvented outdoor life with fantastic garden furniture collections, a 24-colour palette and matching accessories.

37 Fermob Köln
Fermob feiert die Ikone *Bistro*

20.1. 18 – 21 h Live-Jazz

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 74–76
50674 Köln
Tel. 0221 – 80 15 81 71
www.koeln.fermob.com

Möbel von ROLF BENZ werden seit über 50 Jahren für den Lebensraum des Menschen entworfen und hergestellt – und nicht nur für sein Wohnzimmer. Genau deshalb ist ROLF BENZ mehr als nur ein Synonym für kompromisslosen Sitzkomfort, perfektes Design und handwerkliche Qualität „made in Germany“.

For more than fifty years, ROLF BENZ has designed and manufactured furniture – and not just for the living room. This is why ROLF BENZ is more than just a synonym for uncompromising seating comfort, perfect design and quality workmanship ‘made in Germany’.

38 Die Einrichter.L+P GmbH
ROLF BENZ + PIURE

20.1. 19 – 22 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 63
50674 Köln
Tel. 0221 – 420 48 14
www.dieEinrichter.com
www.rolf-benz.com

freistil-Möbel bekennen sich zu ihrer Heimat: Alle *freistil*-Sofas werden in Deutschland gefertigt und tragen das ganze Können und Wissen von ROLF BENZ in sich. Gedacht und produziert für Menschen, die Tradition und Moderne verbinden, Experimente und Spontaneität lieben und Langlebigkeit wichtig finden. *freistil* ist für alle, die so wohnen wollen, wie sie leben.

freistil furniture acknowledges its home: all freistil sofas are manufactured in Germany and embody the entire ROLF BENZ spectrum of skill and knowledge. Conceived and produced for people who are looking for both tradition and modernity, who love experimentation and spontaneity and who care about durability. freistil is for those who want their home to match their lifestyle.

39 Die Einrichter.L+P GmbH
ROLF BENZ + PIURE

20.1. 19 – 22 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 63
50674 Köln
Tel. 0221 – 420 48 14
www.dieEinrichter.com
www.freistil-rolfbenz.com

Die Freiheit, „sich finessenreich, individuell und mit viel persönlichem Flair einzurichten“ – diesem Wunsch kommt PIURE mit seinen Möbeln in besonderer Weise nach. Ob Sideboards, Regale oder Schränke – die modular konzipierten, vielfältig kombinierbaren sowie mit vielen Funktionen ausgestatteten Möbel bestechen durch eine subtile Gestaltung, die bis ins kleinste Detail durchdacht ist. Eine solch anspruchsvolle Gestaltung ist nur realisierbar mit modernster Produktion „made in Germany“.

PIURE gives you the freedom to surround yourself with highly refined and individual furniture and to create that special personal ambience. Be it sideboards, shelves or cabinets, the modular and multi-functional PIURE furniture can be combined in any number of ways while boasting a striking subtle design which is thought through down to the very last detail. This sophisticated design is only possible with cutting-edge production methods ‘made in Germany’.

40 Die Einrichter.L+P GmbH
ROLF BENZ + PIURE

20.1. 19 – 22 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa 10 – 18 h

Hohenstaufenring 63
50674 Köln
Tel. 0221 – 420 48 14
www.dieEinrichter.com
www.piure.de



Die RaumWerk Kreativgemeinschaft lädt in ihre fortlaufend mit Trends und Innovationen aktualisierte Dauerausstellung ein. Die Kreativgemeinschaft ist ein Zusammenschluss von Firmen, die auf individuellen Ausbau und hochwertige Einrichtung im privaten und gewerblichen Bereich spezialisiert sind. Seit 2011 werden auf 250 qm Fläche erlesene Materialien, edle Oberflächen und aktuelle Lichttechnik präsentiert. Neben individuell gefertigten Medienmöbeln, Ausstellungs- und Schranksystemen, Massivholzmöbeln und LED-Lichtlösungen sind neue und zukünftige Trends großformatiger Keramik der Firma Inalco zu sehen.

RaumWerk Kreativgemeinschaft, a collaboration between several innovative interior design companies, invites you to visit their permanent exhibition that's been updated with the latest creative trends. On show are individually produced furniture and flooring, cutting-edge LED lighting technology and large format ceramics by Inalco.

41 RaumWerk Kreativgemeinschaft
RaumWerk im Marsdorfer Hof

19. – 23.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 14 – 21 h
Sa 10 – 18 h, So 11 – 17 h

Dürener Str. 437
50858 Köln-Marsdorf
Tel. 02234 – 43 42 04
www.raumwerk.koeln

EMS, designorientierter Beleuchtungsspezialist sowie Hersteller für Sonderlichtlösungen und lineare Lichtsysteme, präsentiert LED-Neuheiten. Die Erweiterung der **LIGHTperMETER**-Produktfamilie wurde mit dem *IF-Produktdesignpreis 2014* und weiteren Auszeichnungen prämiert. Neue Wege in der architektonischen Lichtplanung beschreitet der pechschwarze LED-Lichtkanal **THE CARBON BLACK LINE**. Aus der ebenfalls maßgefertigten Kollektion **LEDsREADY** zeigt EMS Lichtstrukturen als Raumlichtobjekte wie auch neue Profile und Oberflächen.

EMS presents new LED lighting: the award-winning extension to the LIGHTperMETER product range, the innovative LED light channel, THE CARBON BLACK LINE, light objects and new profiles and finishes from the LEDsREADY collection which is also made-to-measure.

42 RaumWerk Kreativgemeinschaft
EMS GmbH
LED-Beleuchtungen

19. – 23.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 14 – 21 h
Sa 10 – 18 h, So 11 – 17 h

Dürener Str. 437
50858 Köln-Marsdorf
Tel. 02227 – 90 90 10
www.ems-licht.de

vianden – Die Einrichtung präsentiert als exklusive Preview bereits am Sonntag die Neuheiten und Trends von 2015. Ein „Muss“ für alle, die schon vorab neue Ausblicke im Interior Design und Infos von Einrichtungs- und Planungsexperten erhalten wollen. Dieses Highlight ist der Auftakt zu einer Woche mit außergewöhnlichen Möbeln, Stoffen, Teppichen, Lichtplanungen und Küchen und vielem mehr, von qualitativ hochwertigen Marken-Herstellern.

On Sunday, vianden – Die Einrichtung will be presenting an exclusive preview of new products and trends in 2015. A must-see for everyone wanting to get information and an early insight into new developments from interior design experts. This highlight event marks the opener to a week of extraordinary furniture, textiles, carpets, lighting systems, kitchens and many more new products by high-end brands.

43 vianden – Die Einrichtung
Neuheiten & Trends 2015

18.1. 16 – 19 h Pre-Opening

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h, Sa 10 – 16h

Aachener Str. 524 – 528
50933 Köln-Braunsfeld
Tel. 0221 – 949 77 80
www.vianden-koeln.com

Das UAA Ungers Archiv für Architekturwissenschaft präsentiert eine Deutschlandpremiere: zwei Möbelstücke aus der Kollektion *Tools for Life*, die Rem Koolhaas für Knoll International entworfen hat. Die Möbel sind eine Art „Werkzeugkasten“ und verfügen über eine äußerst große Flexibilität sowie Multifunktionalität. Zu den Möbeln werden Modelle und Zeichnungen gezeigt, die Koolhaas' forschenden Entwurfsprozess dokumentieren. Eine Kooperation von UAA, OMA Studio und Knoll.

The UAA Ungers Archive for Architectural Studies presents a German premiere: two pieces of furniture from the Tools for Life collection, designed by Rem Koolhaas for Knoll International. The furniture is like a 'toolbox', providing great flexibility and multi-functionality, which allows the furniture to be adapted to various uses and environments. The exhibition includes models and drawings that visualise Koolhaas's explorative design process. A collaboration of UAA, OMA Studio and Knoll.

44 UAA – Ungers Archiv für
Architekturwissenschaft
Rem Koolhaas –
OMA Tools for Life

18.1. 16 – 18 h Pre-Opening

19. – 25.1.2015
Mo – Do 11 – 16 h, Fr – So 11 – 18 h

Belvederestr. 60
50993 Köln
Tel. 0221 – 949 83 60
www.ungersarchiv.de



Parkett Dietrich hat in Kooperation mit der Galerie Youngblood den *Design-Förderpreis 2015* für südafrikanische Designer und Künstler in Kapstadt, der World Design Capital des letzten Jahres, initiiert. Aufgabenstellung war ein Design aus Holz für eine Sitzbank. Bei den PASSAGEN sind nun die fünf innovativsten Objekte zu sehen. Höhepunkt ist die Bekanntgabe des Preisträgers und seines prämierten Entwurfs am Dienstag. Darüber hinaus zeigen weitere Künstler und Designer ihre Werke.

In cooperation with the gallery Youngblood, Parkett Dietrich launched the Design Förderpreis 2015 (sponsorship award 2015) for South-African designers and artists based in Cape Town (World Design Capital 2013). The task was to design a wooden bench. The five most innovative pieces are being presented at PASSAGEN, with the award ceremony taking place on Tuesday. Also on show: work by other artists and designers.

45 Parkett Dietrich Köln
The Art of Parkett

20.1. 18 h Preisverleihung
Design-Förderpreis 2015

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 9 – 18 h, Sa 10 – 14 h

Danziger Str. 36
50858 Köln-Weiden
Tel. 0212 – 48 55 78 90
www.parkett-dietrich.de

casaceramica zeigt intelligente Räume, die ihre Qualität nicht nur über die Maße entfalten: Räume, die auf die Bedürfnisse der Bewohner zugeschnitten sind, die sich wandelnden Bedürfnissen anpassen, die eine Wohltat für Auge und Seele sind. Highlight ist ein Wellness-Raum, der alle Sinne anspricht. Sein faszinierend schlichtes Design begeistert und überrascht mit der Vielzahl an Möglichkeiten. Hotspot ist die Dampfsauna von baYou in voller Funktion.

casaceramica presents intelligent spaces: spaces tailored to their users needs, spaces that can adapt to changing needs and are a pleasure for the eye and the soul. Highlight is a space for wellbeing that addresses all senses. Its fascinatingly simple design elates and will amaze the user with a multitude of options. The fully functional steam bath by baYou forms the central 'hot spot'.

46 casaceramica
Intelligente Räume

22.1. 19 h
25.1. 14 h Vortrag v. Volker Nagel
„Gesund leben und sich wohlfühlen – mit Wasser“
16 h Vortrag v. Markus Schürmeyer
„Stein – archaisches Material im technischen Zeitalter“

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de

Kein Raum im Haus hat sich in den letzten Jahren so verändert wie das Bad. Es soll alle Sinne ansprechen und zum Entspannen einladen – durch eine Spa-Atmosphäre, kombiniert mit Elementen wie Licht und Musik. casaceramica präsentiert solche anspruchsvollen Bäderwelten und nutzt dafür die Vernetzungstechnologie von digitalSTROM. Denn digitalSTROM macht aus jedem Heim ein Smart Home! Statt über feste Drähte interagieren die Geräte flexibel über Software. Zu den PASSAGEN stellt digitalSTROM die vielfältigen aktuellen, aber auch zukünftigen Möglichkeiten innovativer Smart-Home-Lösungen vor.

No room has changed so much over the last few years than the bathroom. casaceramica uses network technology by digitalSTROM for high-end spa bathrooms because digitalSTROM turns each home into a smart home. During PASSAGEN, digitalSTROM will be presenting many current and future possibilities for innovative smart home solutions.

47 casaceramica
digitalSTROM – Das Zuhause wird intelligenter

22.1. 19 h

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de
www.digitalstrom.com

Das neue Projekt Kerakoll Design House ist eine Evolution im Interior Design. Die Material- und Texturkomposition aus Zement, Harz, Holz und Lacken, innovativ kombiniert und abgestimmt mit warmer Farbpalette, charakterisiert einen neuzeitlichen Stil, der sich unter der Regie des Stararchitekten Piero Lissoni zu raffinierten Harmonien verbindet – für die Idee eines Hauses, wo Wohnzimmer, Schlafzimmer, Küche und Bad wie auch Home-Office eine Einheit bilden.

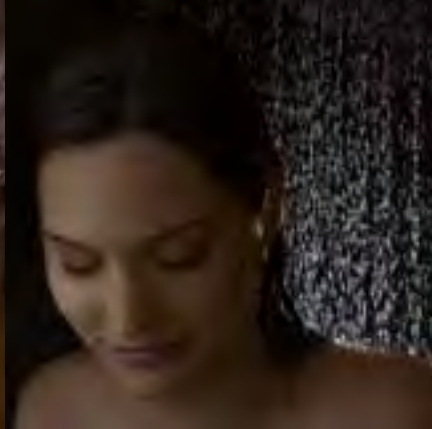
The new Kerakoll Design House is an evolution in interior design. The composition of various materials and textures, including concrete, resin, wood and paint, is combined with a warm colour palette. Under the art direction of star architect Piero Lissoni, these ingredients create a contemporary style marked by sophisticated harmonies – for a home where living room, bedroom, kitchen, bathroom and home office form a stylistic whole.

48 casaceramica
Kerakoll Design House

22.1. 19 h

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de
www.kerakolldesignhouse.com



Listone Giordano präsentiert die *Heritage Collection* für Parkettfußböden – aus einzigartigem, wertvollem Material: Eichenholz aus dem französischen Burgund mit samtbrauner Färbung. Drei Varianten der Kollektion sind zu sehen: *Fiesole 1455* mit transparenter Ölung, *Alberobello 1644* mit weißen Farbpigmenten und *Civita 1140* mit der innovativen Oberfläche *Invisible Touch*, einer unsichtbaren Imprägnierung, die die frische Schönheit des Holzes bewahrt.

Listone Giordano presents the *Heritage Collection* for wooden floors made from a unique and exquisite material: oak from Burgundy with its velvety brown hue. On show are three designs from the collection: *Fiesole 1455* with a transparent oil finish, *Alberobello 1644* with white pigment and *Civita 1140* with the innovative *Invisible Touch* surface, an invisible impregnating treatment that maintains the wood's fresh beauty.

49 casaceramica
Listone Giordano
INVISIBLE TOUCH & HERITAGE COLLECTION

22.1. 19 h

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Girlitzweg 30
50829 Köln
Tel. 0221 – 700 04 00
www.casaceramica.de
www.listonegiordano.com

Premiere des neuen Dornbracht *Luxury-Spa @ Ultramarin*: Mit smart gesteuerten Wasseranwendungen ist es Dornbracht gelungen, besondere Mehrwerte für Gesundheit und Wohlbefinden zu generieren. Individuelle Szenarien wirken wahlweise entspannend oder vitalisierend auf die Sinne, stellen die innere Balance wieder her oder spenden neue Energie – *Sensory Sky*, *Vertical Shower*, *Footbath*.

Premiere of the new Dornbracht *Luxury-Spa @ Ultramarin*. With digitally-controlled water applications, Dornbracht supports personal health and wellbeing: choosing between different settings delivers either relaxing or vitalising effects, restoring inner balance or providing new energy: *Sensory Sky*, *Vertical Shower*, *Footbath*.

50 ultramarin im Alten Gaswerk
Premiere in Köln:
Dornbracht Luxury-Spa Experience @ Ultramarin

24. u. 25.1. 14 – 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.dornbracht.com

Konstantin Grcic & Toan Nguyen erkunden *LAUFEN's SaphirKeramik®* – die Revolution geht weiter. Der Schweizer Badhersteller *LAUFEN* ist weltweit einziger Produzent von *SaphirKeramik®*, einem neuen Werkstoff, der ungeahnte Möglichkeiten im Keramik-Design eröffnet. Nach Mailand und Design Miami kommen nun zwei Installationen von Grcic und Nguyen nach Köln. *SaphirKeramik®* wird auch innerhalb von *Kartell by Laufen* gezeigt, einer einzigartigen Badkollektion, entwickelt von Kartell und Laufen zusammen mit Ludovica und Roberto Palomba.

Konstantin Grcic & Toan Nguyen present two installations exploring *LAUFEN's SaphirKeramik®*. Swiss manufacturer *LAUFEN* is the only company in the world to produce *SaphirKeramik®*, a new material, offering new opportunities in ceramic design. *SaphirKeramik®* is also featured in *Kartell by Laufen*, a unique bathroom project developed by Kartell and Laufen in collaboration with Ludovica and Roberto Palomba.

51 ultramarin im Alten Gaswerk
LAUFEN

24. u. 25.1. 14 – 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de | www.laufen.com

An der Schnittstelle komfortabler Duscherlebnisse und stilprägender Badarchitektur: Das Unternehmen *Dallmer* stellt im Rahmen der *PASSAGEN* die dezente Ästhetik seiner Wasserabläufe vor. Der Hersteller aus Arnsberg präsentiert hochwertige Ablaufsysteme für bodengleiche Duschen, die Komfort und Erlebnis im Bad völlig neu definieren.

At the interface of luxurious shower experiences and style-defining bathroom architecture: *Dallmer* introduces the subtle aesthetics of its drainage systems. The Arnsberg-based manufacturer presents high-end drainage systems for level-access showers, which transform the bathroom into a spa experience.

52 ultramarin im Alten Gaswerk
Dallmer

24. u. 25.1. 14 – 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.dallmer.de



wandgut präsentiert Tadelakt, eine antike Edel-Kalkputz-Technik aus Marokko. Eine nachhaltige Begegnung, bei der 2000 Jahre Tradition auf modernes Design treffen. Bei dieser anspruchsvollen Putztechnik entstehen leicht schimmernde Wandflächen, die fast zu atmen scheinen. *Tadelakt* wird mit höchstem handwerklich-technischem Können gestaltet von wandgut – das sind die Designerin Karen-Gullvi Scholven und die Restauratorin Barbara Sedlaczek.

wandgut present Tadelakt, a fine traditional lime plaster technique from Morocco. A sustainable encounter where 2000 years of tradition meet modern design. This sophisticated coating technique creates slightly shimmering wall surfaces that almost seem to breathe. With exceptional technical mastery, wandgut – designer Karen-Gullvi Scholven and conservation specialist Barbara Sedlaczek – create the finest Tadelakt finishes.

**53 ultramarin im Alten Gaswerk
wandgut – Scholven & Sedlaczek:
Rendezvous mit Tadelakt**

24. u. 25.1. 14 – 18 h

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h**

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.wandgut.net

Tubes Radiatori ist bekannt für seine High-End-Radiatoren und Badtuchwärmer, die neueste Technologie mit Design verbinden. 1994 gegründet, hat Tubes Radiatori 2004 mit der Kollektion *Elements* ein neues Kapitel in der Firmengeschichte aufgeschlagen: Sie ist nicht nur als Heizelement, sondern als integraler Teil des Interior-Designs konzipiert und wird von international renommierten Designern gestaltet. Sie hat bereits mehrere Preise gewonnen und wurde in die Sammlungen wichtiger Museen aufgenommen.

Tubes Radiatori is known for its high-end radiators and towel warmers that combine cutting-edge technology with refined design. Established in 1994, the company opened a new chapter with its 2004 *Elements* collection of radiators, designed in cooperation with internationally acclaimed designers. The collection, conceived as an integral part of interior design rather than mere heating components, has received many awards and has been included in the collections of major museums.

**54 ultramarin im Alten Gaswerk
Tubes Radiatori**

24. u. 25.1. 14 – 18 h

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h**

Widdersdorfer Str. 190 / Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.tubesradiatori.com

Italienische Kombination aus Stein und Stahl. Die Kooperation der beiden Manufakturen Salvatori und Fantini bietet eine feine Symbiose aus Naturstein und klarem Armaturendesign. Außergewöhnlich gefräste Steine harmonisieren perfekt mit Armaturen aus gebürstetem Edelstahl.

Italian combination of stone and steel: the collaboration of the two manufacturing factories Salvatori and Fantini results in a fine symbiosis of natural stone and bathroom fittings characterised by a clear design language. Exceptionally sculpted natural stone in perfect harmony with brushed stainless steel fittings.

**55 ultramarin im Alten Gaswerk
Salvatori & Fantini @ ultramarin**

24. u. 25.1. 14 – 18 h

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h**

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.salvatori.it
www.fantini.it

Der innovative Hersteller BRUMBERG schafft mit der neuen Beleuchtungslösung **vitaLED® smart** den idealen Einstieg in ein professionelles Farblichtsystem. Die Vorteile dieser neuen Lösung liegen zum einen in der einfachen Installation, zum anderen in der kinderleichten und intuitiven Bedienung und Steuerung des Systems. Ob in Kombination mit einem KNX-System oder auch autark steuerbar, präsentiert ultramarin eine sowohl zeitgemäße als auch zukunftsweisende Szenarien-Beleuchtung nicht nur für Bäder.

With its new vitaLED® smart lighting, innovative manufacturer BRUMBERG has successfully accessed the segment of professional colour lighting systems. The benefits of this new solution include simple installation and equally simple and intuitive operation and control. Whether combined with a KNX system or independently controlled, with this product ultramarin presents contemporary and future-oriented lighting for the bathroom and beyond.

**56 ultramarin im Alten Gaswerk
BRUMBERG**

24. u. 25.1. 14 – 18 h

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h**

Widdersdorfer Str. 190
Gebäude H
50825 Köln
Tel. 0221 – 933 33 50
www.ultramarin.de
www.brumberg.com



Die Schreinerei Delmes präsentiert in ihrer neuen Ausstellung im Alten Gaswerk individuell geplante und angefertigte Möbel. Die Ausstellungsküche mit Einbaugeräten von V-Zug verbindet alte und neue Materialien zu einem optischen Highlight. Badmöbel mit Corian-Oberflächen, Einbauschränke mit intelligenten Stauraumlösungen und das Sideboard mit technischen Feinheiten machen die vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten der modernen Schreinerei sichtbar. Wallmeroth Einrichtung zeigt zudem die anspruchsvolle Gestaltung von Wohnräumen.

Schreinerei Delmes present individually designed and manufactured furniture. The exhibition kitchen with built-in appliances by V-Zug combines old and new materials into a stunning visual highlight. Bathroom furniture with Corian surfaces, fitted cabinets with intelligent storage solutions and a sideboard with sophisticated technical detailing represent the diverse design options offered by this modern cabinetmaker.

57 Altes Gaswerk
Schreinerei Delmes:
Meistermöbel ganz individuell

24.1. 16 – 20 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln
Tel. 0221 – 500 65 70
www.delmes.de

DieBILDbildner sind die Kölner Manufaktur für Bilder, Tapeten und Glasdrucke im Interieur-Bereich. Neben weiteren Produkten, wie Leuchtrahmen und Akustikbildern, zeigen DieBILDbildner in Zusammenarbeit mit der Firma Schwanglas auch Drucke und diverse Strukturen, die zwischen Verbundglas (VG) laminiert sind. Ein – weiteres Highlight ist die Ausstellung *Variationen mit Licht und Schatten* des bekannten Kölner Fotografen Wim Cox.

*DieBILDbildner are a Cologne-based manufacture for pictures, wallpaper and glass prints for interior design. In addition to other products such as illuminated frames and acoustic pictures, DieBILDbildner also show prints and various textures laminated between bonded safety glass. The exhibition *Variations With Light and Shade* by photographer Wim Cox is another highlight.*

58 Altes Gaswerk
DieBILDbildner

24.1. 11 – 21 h
25.1. 12 – 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 16 – 21 h
Sa 11 – 21 h, So 12 – 18 h

Widdersdorfer Str. 190
50825 Köln
Tel. 0221 – 71 99 70 80
www.diebildbildner.de
www.schirwon-messekonzepte.de

PLANA Küchenland steht für perfekte Planung und Montage, faire Preise und viel Gespür für individuelle Küchenräume. Als Teil eines der größten Küchenvermarkter Europas gibt PLANA Küchenland mit deutschlandweit fast 40 Standorten Trends vor und bietet ein Höchstmaß an Qualität. Laut *Focus Money* ist PLANA „Deutschlands bester Küchenanbieter 2014“. Special am verkaufsoffenen Sonntag: die Präsentation der neuesten Geräteinnovationen und aktuellen Designtrends.

PLANA Küchenland is known for perfect planning and fitting, fair prices and a great feel for individual kitchen dreams. With almost 40 showrooms in Germany and as part of one of the biggest kitchen retailers in Europe, PLANA Küchenland offers superb quality. According to Focus Money, PLANA is "Germany's best kitchen retailer 2014". Specials on the open-for-business Sunday: latest innovative appliances and design trends.

59 PLANA Küchenland
Deutschlands bester Küchenanbieter

22.1. 18 h – open end

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 20 h, So 13 – 18 h

Widdersdorfer Str. 240
50825 Köln
Tel. 0221 – 510 92 00
www.plana.de/koeln

eco & 42DP präsentieren das „intelligente Wohnzimmer der Zukunft“. Ausgestattet mit Sensor- und Funktechnologie ist die reale Welt mit der digitalen Sphäre vernetzt, um das Alltagsleben einfacher zu machen und Ressourcen effizienter zu nutzen. So kann der Besucher live im Setting eines Wohnzimmers ausprobieren, wie der Raum automatisch und „smart“ auf seine Bewegungen, Handlungen und Alltagsbedürfnisse reagiert.

eco presents the intelligent living room of the future. Equipped with sensors and wireless technology, the real world is networked with the digital sphere to facilitate everyday life and the efficient use of resources. In a living room set, visitors can experience how the space automatically and 'smartly' responds to their movements, actions and needs.

60 eco Kubus
Technologie trifft Interior Design

22.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa 11 – 18 h, So 12 – 17 h

Lichtstr. 43 h
50825 Köln
Tel. 0221 – 700 04 80
www.eco.de
www.42dp.com



Auch in diesem Jahr zeigt die DESIGNERS FAIR neue Produkte junger Designer – direkt im Zentrum des Design Quartiers Ehrenfeld. Seit 2009 wandert die Ausstellungsmesse als Hotspot der PASSAGEN durch Köln und zieht jedes Jahr rund 25000 Besucher in ihre Hallen. Die DESIGNERS FAIR unterstützt junge Designer bei ihrer Werkchau und bietet professionellen wie privaten Besuchern die Gelegenheit, an einem Ort gute Ideen jenseits des Mainstreams zu entdecken. Neben großen Namen wie Jan Kath und The Hansen Family stellen Newcomer wie Jonoconcept, Unmöbel und Stückwerk ihre Entwürfe und Produktreihen vor.

Once again, DESIGNERS' FAIR presents new products by young designers in the heart of Cologne's Ehrenfeld design quarter. As the hotspot of PASSAGEN, since 2009, the exhibition has been traveling through Cologne, attracting some 25,000 visitors each year. DESIGNERS' FAIR gives young designers an opportunity to present their work and offers the public a chance to explore many great products in one place.

61 DQE-Halle DESIGNERS FAIR 2015

22.1. 18 h Party

19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 22 h

Heliosstr. 35 – 37
50825 Köln
www.designersfair.de

Als Designplattform mit verschiedenen Präsentationsmöglichkeiten, wie Messen, Ausstellungen, Verkaufsflächen, Co-Workingspaces und einem kostenlosen Magazin, arbeitet das Team von Heimatdesign gegen die Abwanderung und für die Aufenthaltsqualität der regionalen Designer im Ruhrgebiet. Zusammen mit dem Büro Sabine Voggenreiter organisiert Heimatdesign jedes Jahr die DESIGNERS FAIR.

A design platform offering various presentation options such as trade shows, exhibitions, retail spaces, co-working spaces and a free magazine, the HEIMATDESIGN team works to fight depopulation and to support the quality of life and work for designers based in the Ruhr area. Together with Büro Sabine Voggenreiter, Heimatdesign plans and implements the annual DESIGNERS FAIR.

62 DQE-Halle HEIMATDESIGN

22.1. 18 h Party

19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 22 h

Heliosstr. 35 – 37
50825 Köln
www.designersfair.de
www.heimatdesign.de

Seit 2008 stellt HEIMATDESIGN aus Dortmund jeden Monat zwei Designer mit unterschiedlichen Ausrichtungen in einer gemeinsamen Ausstellung vor. So treffen Fotografen auf Teppichdesigner oder Mode auf Möbeldesigner. Aus Dortmund bringt HEIMATDESIGN insgesamt sieben Designer mit zur DESIGNERS FAIR. Die Präsentation wird wie die Ausstellungsreihe von der Wirtschaftsförderung Dortmund unterstützt.

Since 2008, Dortmund-based HEIMATDESIGN have presented monthly exhibitions, each introducing two designers who work in different areas: photographers and carpet designers or fashion designers and furniture designers. HEIMATDESIGN will be showing 7 Dortmund-based designers. This exhibition and the exhibition series is supported by Wirtschaftsförderung Dortmund.

63 DQE-Halle Dortmund.kreativ.stars

22.1. 18 h Party

19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 22 h

Heliosstr. 35 – 37
50825 Köln
www.designersfair.de
www.heimatdesign.de
www.dortmund-kreativ.de

CRAFT ACT ist Ausdruck gemeinsamer Leidenschaft für die Wertigkeit von Handwerk und Design aus den Philippinen. Der Zusammenschluss von lokalen Manufakturen und Handwerkskooperativen (Holistic Coalition of the Willing) auf den Visayas verfolgt das Ziel, indigene Materialien wirtschaftlich durch nachhaltige Produktion zu nutzen, um sie zu schützen. Anhand der Produkte wird der komplexe technische, aber auch soziale Hintergrund dieser Initiative HoliCOW in Wort und Bild durch CRAFT ACT vorgestellt.

CRAFT ACT supports crafts and design from the Philippines. The network of local manufactories and crafts cooperatives (Holistic Coalition of the Willing) in the Visayas is dedicated to using indigenous materials in sustainable production in order to protect these materials. The HoliCOW initiative's technical and social background is communicated via the products.

64 Ehemalige Aufzugshalle CRAFT ACT – Philippinische Manufaktur im Wandel

22.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Do 11 – 20 h
Fr – So 11 – 21 h

Marienstr. 73
50825 Köln
www.holicow.ph/craftact
www.facebook.com/craftact.exhibit



Jonathan Haehn ist Architekt und gründete im Jahr 2009 sein multidisziplinäres Designstudio. Seitdem realisiert er national wie international Architektur, Raumskulpturen, Pavillons und Objekte – stets mit dem Ziel, mittels digitaler Entwürfe und Fertigungsstrategien eine neue Formensprache zu erforschen. Im neuen, warmen Atelier präsentiert er eine Auswahl seiner Arbeiten und das 2014 von ihm mitgegründete Label Ancient Future.

Architect Jonathan Haehn established his multidisciplinary design studio in 2009, developing national and international architecture, spatial sculptures, pavilions and objects with the aim of exploring new formal languages through digital design and production strategies. In his new studio, he presents a selection of his work together with the Ancient Furniture label, co-founded by him in 2014.

65 superartitecture studios
Jonathan Haehn

 **22.1. 18 h Alma & Mater
(Ancient Future)**
**24.1. 21 h Ancient Future Night
mit Live-Siebedruck von Silksession**

 **19. – 25.1.2015
tägl. 14 – 21 h**

Vogelsanger Str. 231, Tor 7 & 8
50825 Köln
Tel. 0178 – 374 39 17
www.jonathanhaehn.com
www.ancientfuture.guru

tretford stellt Teppichböden mit Kaschmir-Ziegenhaar und Schurwolle her. Inspiriert von diesen natürlichen Materialien haben die Designer Christiane Strauss und Frank Horlitz für tretford kreative Teppiche entworfen. In den Studios von superartitecture werden Prototypen dieser hochwertigen Raumobjekte gezeigt.

tretford manufactures rolls of carpet and carpet tiles using cashmere goat hair and virgin wool. Inspired by these natural materials, Christiane Strauss and Frank Horlitz have designed a selection of creative carpets for tretford. Prototypes of these objets d'art are on display at superartitecture studios.

66 superartitecture studios
tretford rugdesign

 **22.1. 18 h Alma & Mater
(Ancient Future)**
**24.1. 21 h Ancient Future Night
mit Live-Siebedruck von Silksession**

 **19. – 25.1.2015
tägl. 14 – 21 h**

Vogelsanger Str. 231, Tor 7 & 8
50825 Köln
Tel. 0221 – 16 91 12 24
www.tretford.eu

JACK IN THE BOX gestaltet aus übrig gebliebenen Baumaterialien einen Indoor-Minigolf-Parcours und stellt Upcycling-Design-Produkte aus. Außerdem sind für konstruktives Bauen entwickelte Bauklötze, Spielmöbel und andere Spiele-Klassiker zu sehen und vor allem zu benutzen – ein Erlebnisparcours für Groß und Klein, samt Musik und Konzerten. Mit Essen und Trinken sowie einem Warmluft-Windkanal wird auch für das leibliche Wohl gesorgt.

JACK IN THE BOX has created an indoor mini golf course from surplus construction materials and presents upcycling design products. Toy blocks, play furniture and other classics can not only be viewed, but also used: an adventure course for adults and children alike, including music and concerts. The experience is rounded off with drinks and snacks and even a hot air wind tunnel.

67 JACK IN THE BOX e.V.
PASSAGEN PLAY

 **22.1. 18 h**

 **19. – 25.1.2015
Mo – Mi 12 – 20 h, Do – Sa 12 – 24 h
So 12 – 20 h**

Vogelsanger Str. 231
50825 Köln
Tel. 0221 – 46 00 77 15
www.koelnerbox.de
www.facebook.com/koelnerbox

oxnblt.köln, die neue Interieur-Design-Linie von Stefanie Treiber, setzt innovative Akzente im Bereich Upcycling und Industriedesign. Durch Kombination des Ochsenblut-Farbtönen – bekannt von alten Fußböden aus den 1920er-Jahren – mit leuchtenden Trendfarben werden alte Industrieprodukte wie Wärme-Strahler, Stalllampen oder Werkbänke zu Wohnraumunikaten mit exklusivem Look zwischen Shabby-Chic und modernem Industrial Design umgestaltet. Neu im Sortiment: die maßgefertigte Küchenwerkbank Alfons.

oxnblt.köln, the new interior design line by Stefanie Treiber, is characterised by innovative approaches in upcycling and in industrial design. By combining oxblood (known from 1920s flooring) with bright trend colours, old industrial products such as spotlights, stable lamps or workbenches are turned into unique interior accessories that feature an exclusive look somewhere between shabby chic and modern industrial design. New: custom kitchen workbench Alfons.

68 oxnblt.köln
wohnraumunikate

 **24.1. 17 h**

 **19. – 25.1.2015
tägl. 15 – 20 h**

Rochusstr. 27
50827 Köln
Tel. 0221 – 16 89 70 45
www.oxnblt.koeln



Der Deutsche RecyclingDesignpreis wird seit sieben Jahren vom Arbeitskreis Recycling e.V. / RecyclingBörse ausgelobt. Zu den PASSAGEN werden Entwürfe und Projekte seiner Unterstützer gezeigt wie des Werkbundarchivs – Museum der Dinge aus Berlin mit *Transformationen*, Walking Chair aus Wien mit der Installation *Sisterblister Light*, Max Borka mit *The Mapping Toolbox* und Oliver Schübbe mit neuen Prototypen. Außerdem gibt es ein spannendes Begleitprogramm, in dem u. a. die Stiftung Futurzwei *Geschichten des Gelingens* vorstellt. (siehe Projekte 78 – 83)

Now in its 7th year, the German RecyclingDesign Award is presented by Arbeitskreis Recycling e.V. / Recycling-Börse. Showing designs and projects by supporters, the exhibition is supplemented by a fascinating event programme, including Success Stories by Stiftung Futurzwei (see projects 78 – 83).

69 Atelier Colonia
Der RecyclingDesignpreis & seine Unterstützer

 22.1. 18 h

 19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 21h
So 12–18h

Körnerstr. 37 – 39
50823 Köln
www.recyclingdesignpreis.org

Zum achten Mal richten PASSAGEN und Design Quartier Ehrenfeld – DQE den design parcours ehrenfeld aus. Der folgende Sonderteil informiert über das wieder überaus reiche Programm im kreativen und polykulturellen Kölner Stadtteil Ehrenfeld, der sich in den letzten Jahren zum Hotspot der PASSAGEN entwickelt hat: Die Shops, Galerien, Showrooms und Werkstätten des Quartiers zeigen eigenes sowie internationales Design.

For the 8th time, PASSAGEN and Design Quartier Ehrenfeld – DQE, present design parcours ehrenfeld. The following special section provides information on the comprehensive exhibition and event programme in Cologne's creative and multi-cultural Ehrenfeld quarter which, over the last few years, has become the hotspot of PASSAGEN: local shops, galleries and workshops present both their own and international design.

70 – 142 design parcours ehrenfeld

 22.1. ab 18 h Ehrenfeld-Projekte

ehrenfeld
design
parcours



Programm + Stadtplan

programme + map



71 | MAGIC PLANETS – Lichtinstallationen

sind eine Symbiose aus Design und moderner LED-Technologie: zeitlos, extravagant und futuristisch.

A symbiosis of design and modern LED technology: timeless, extravagant and futuristic.

Mo–Fr 10–18h, Sa 11–14h / ☹ Do u. Fr 18h

Venloer Str. 197, Reisebüro Höhenflug, 50823 Köln

www.magic-planets.de



72 | zu Tisch

maßgeschreinert zeigt eine neue Art der Verbindung von Tisch und Bank: bodenständig, geradlinig, klar, nachhaltig, handgemacht.

A new bench and table set: unfussy, linear, clear, sustainable, handcrafted.

Mo–Fr 15–21h, Sa–So 12–22h / ☹ Do 18h

Venloer Str. 219, 50823 Köln

www.massgeschreinert.com



73 | SALON ZWEI – We ♥ Dutch Design

Sander Lorie (Rotterdam) zeigt seine verspielte Design-Kollektion – fokussiert auf Funktionalität, Stil und Kreativität.

Sander Lorie (Rotterdam) presents a playful design collection, focusing on functionality, style and creativity.

Mo–Fr 12–20h, Sa–So 12–18h / ☹ Do 18h

Gutenbergstr. 2, 50823 Köln

www.salon2.de, www.studiolorie.com



74 | k30/k18

zeigen „the neue heimat of design“, Installation und Interieur von Jan-Marc Kutscher und Gästen.

present 'the new home of design'. Installation and interior furnishings by Jan-Marc Kutscher and guests.

Mo–So 15–21h / ☹ Do 18h Suppe

Körnerstr. 18 u. 30, 50823 Köln

www.DesignZentrum-Koeln.de



75 | Utensil – Industriekultur für Zuhause

„Sieben Tage Gelb!“, RAL 1021 und Eames Side Chairs aus einer alten Werkskantine...

Seven Days of Yellow! RAL 1021 and Eames side chairs from an old staff canteen...

Mo–Fr 12–20h, Sa–So 11–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 21, 50823 Köln

www.utensil-shop.de



76 | SAMESAME – upcycled glass products

Aus einem industriellen Massenprodukt entstehen handwerkliche Einzelstücke.

Handcrafted one-off pieces made from industrially manufactured products.

Mo–So 10–20h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 22, May Konzepte, 50823 Köln

www.samesame-shop.de



77 | FAMILY TREE SHOP – Möbel mit Geschichte

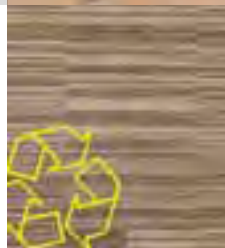
Das Designduo zeigt einzigartige Schaukelstühle, Hocker und Wohnaccessoires.

The design duo present unique rocking chairs, stools and interior accessories.

Mo–So 10–20h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 22, May Konzepte, 50823 Köln

www.familytreeshop.de



78 | Der RecyclingDesignpreis und seine Unterstützer

Der deutsche RecyclingDesignpreis wird seit sieben Jahren vom Arbeitskreis Recycling e.V. / RecyclingBörse ausgelobt.

For seven years, the German RecyclingDesignpreis has been hosted by Arbeitskreis Recycling e.V. / RecyclingBörse.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.recyclingdesignpreis.org



79 | FUTURZWEI. Stiftung Zukunftsfähigkeit

erzählt „Geschichten des Gelingens“ über Designer und Transformer, denen es hauptsächlich um eines geht: unsere Zukunft.

Success stories about designers and transformers who focus on one thing: our future.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☹ Fr u. Sa 18h „Geschichten des Gelingens“

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.futurzwei.org



80 | Werkbundarchiv – Museum der Dinge

Unter dem Titel „Transformationen“ werden Konzepte der Um- und Weiternutzung von Dingen, u. a. Recycling-Design, „Notprodukte“ oder Selbstbau-Objekte, gezeigt.

Transformations: concepts of repurposing and reusing things.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☹ Do 18h

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.museumderdinge.de



81 | ReThink – ReCycle

Oliver Schübbe zeigt neue Prototypen und bietet einen Recyclingdesign-Workshop für alle Interessierten an.

Oliver Schübbe presents new prototypes and offers a recycling workshop.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☹ Do 15–18h Workshop (Anmeldungen bitte an kontakt@os2-designgroup.de)

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln

www.os2-designgroup.de



82 | THE MAPPING TOOLBOX

Max Borka und Mapping The Design World präsentieren „The Mapping Toolbox“, ein Programm „especially developed for this event, presenting and discussing a selection of re-, pre-, up- and down-cycling projects from across the globe.“

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / ☹ Mi 18h The Mapping Toolbox

Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln



83 | WALKING CHAIR

Das Wiener Designerduo Karl Emilio Pircher und Fidel Peugeot präsentieren die Lichtinstallation „(MY) SISTER BLISTER“.
Viennese design duo Karl Emilio Pircher and Fidel Peugeot present their (MY) SISTER BLISTER light installation.

Mo–Sa 12–21h, So 12–18h / 🕒 Di 18h Workshop: Things & Songs
Körnerstr. 37–39, Atelier Colonia, 50823 Köln
www.walking-chair.com



84 | Objects in between

Objekte zum Thema „in between“ von Aust & Amelung, Karoline Fesser, Joa Herrenknecht, Meike Langer, Kai Linke, Torsten Neeland, Amaury Poudray, Thomas Schnur, Laura Strasser und Sven Lützenkirchen. *Objects on the theme of 'in between' by ...*

Mo–Sa 14–20h, So 13–18h / 🕒 Mi 18h
Körnerstr. 48, 50823 Köln
www.objectsinbetween.com



85 | Die Drahtflechtere

Die Manufaktur aus Ehrenfeld zeigt Arbeiten aus Draht und Holz.
The Ehrenfeld-based manufactory presents pieces made of wire and wood.

Mo–Sa 11–21h, So 11–19h / 🕒 Do 18h
Körnerstr. 56, 50823 Köln



86 | Moderne Kunst aus Ruanda

Interieur in Afrika und die Reflexion über Kunst im Alltagsleben – Report-K zeigt Emmanuel Nkuranga und Innocent Nkurunziza.
African interiors and the reflection about art in everyday life: Report-K presents Emmanuel Nkuranga and Innocent Nkurunziza.

Mo–So 0–24h / 🕒 Do 18h Interviews, Kölsch und Schmalzbrote
Körnerstr. 59, 50823 Köln
www.report-k.de



87 | rheiNdesign meets zweiTnuTz

„Es locken die Lochkarten...“, tiefgründige 3D-Strukturen für ein sozial-ökologisches Heimtextil-Label.
The lure of the punch card: elaborate 3D structures for a socio-ecological home furnishings label.

Mo–So 12–20h / 🕒 Do 18h
Körnerstr. 73, 50823 Köln
www.rheindesign.biz, www.zweitnutz.de



88 | Bilder für Raumerlebnisse

Wer sie sieht, kann sie fühlen: Fotos für Wand-, Fußboden und Deckengestaltung in extremer Auflösung.
If you see them, you can feel them: extreme resolution photos for the design of walls, floors and ceilings.

Mo–So 12–20h / 🕒 Do 18h
Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.pullpix.de



89 | KölnDesign

KölnDesign e.V. lädt ein in den Schutzraum „Bunker k101“ und inszeniert neue, spannende Arbeiten und Konzepte seiner Mitglieder.
KölnDesign e.V. invites visitors to the Bunker k101 shelter and showcases new and exciting works and concepts by KölnDesign members.

Mo–So 10–20h / 🕒 Do 18h
Körnerstr. 101, Bunker k101, 50823 Köln
www.koelndesign.de



90 | geWOLLt Wohnen

Eine Vielfalt an extravaganten, chichen und gemütlichen Strickideen von LANA GROSSA fürs Zuhause – Lifestyle einfach selbstgemacht!
A variety of extravagant, chic and comfy knitting ideas for the home by LANA GROSSA. Do it yourself lifestyle. (Foto: H. Dehn)

Mo–So 11–20h / 🕒 Do 18h
Klarastr. 46, Lauras Wollladen, 50823 Köln
www.wollladen-koeln.de



91 | Möbel mit Geschichte

Paletta und Retro-Kaufhaus – Vintage trifft Palette: Möbel mit Geschichte im Pop-Up-Garage-Store!
Paletta and Retro Kaufhaus – vintage meets palette: furniture with a history in the pop-up garage store.

Mo–Fr 12–20h, Sa 11–22h, So 11–18h / 🕒 Do 18h Glühwein
Wahlenstr. 50, Pop-Up-Garage-Store, 50823 Köln
www.paletta-forever.de, www.retrokaufhaus.de



92 | Design aus Berlin bei Kölner Pfefferboutique

Das Design-Label LOCKWOOD präsentiert Pfeffermühle und Zuckerdose mit Kampot-Pfeffer und Palmzucker von Hennes' Finest.
Design label LOCKWOOD presents a pepper mill and sugar bowl with Kampot pepper and palm sugar by Hennes' Finest.

Mo–So 12–20h / 🕒 Do 18h
Stammstr. 13, Hennes' Finest, 50823 Köln
www.simonlockwood.com, www.hennesfinest.com



93 | Ed Baima pop

Nur diese Woche: Regionale Designer und Künstler – frische Ware in limitierter Auflage direkt vom Erzeuger. Herr Baima präsentiert auch in diesem Jahr Möbel, Illustrationen, Accessoires ...
This week only: a limited edition of fresh goods, directly from your local artists and designers. Ed Baima presents illustrations, furniture, accessories...

Mo–So 13–20h / 🕒 Do 18h
Glasstr. 81, Ed Baima, 50823 Köln
www.ed-baima.de



94 | Salon D #2: Real | Digital

Ein Abend an der Schnittstelle zwischen physischem Erleben und digitaler Erweiterung.
A night at the interface of physical experience and digital extension.

Mo–So 17–20h / 🕒 Do 18h Panel: Design, Diskurs und DJ
Geisselstr. 103a, 50823 Köln
www.dreiform.de/salon-d



95 | EXQUISIT(e) – Möbel

zeigt im besonderen Ambiente einer alten Industriehalle einzigartige Möbelstücke und Wohnaccessoires für den individuellen Chic.

... in the special surroundings of an old plant hall, showing unique items of furniture and home accessories for individual chic.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Fröbelplatz 13, Halle im Hinterhof, 50823 Köln

www.exquisit-möbel.de



96 | WERKstoff Raumaussattung

Mit Liebe für das Handwerk werden hier auf Kundenwunsch Polster- und Dekorationsstoffe zu Unikaten verarbeitet.

Upholstery fabrics and interior textiles, manufactured into customised products with a passion for the craft.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Fröbelplatz 13, Halle im Hinterhof, 50823 Köln

www.raumausstattermeisterin.de



97 | Thanh Thuy loves ARTSHOCK

Das Label Thanh Thuy vereint individuelle, zeitlose und tragbare Mode mit überwiegend ökologisch korrekten und fair produzierten Stoffen sowie regionaler Produktion in Deutschland.

Individual, timeless and wearable fashion: ecological, fair and regional.

Mo–Fr 12–19h, Sa–So 12–18h / ☹ Do 18h

Geisselstr. 29, 50823 Köln

www.thanh-thuy.de, www.artshock-schuhe.de



98 | Polymaania Fashion Design by Anna Krus

Schnitte aus alten Dekaden werden neu interpretiert, alte Materialien werden wiederbelebt und mit neuen kombiniert.

Cuts from bygone decades are reinterpreted, old materials are recycled and combined with new ones.

Mo–Fr 12–19h, Sa 11–18h, So 14–18h / ☹ Do 18h, Fr 18h Secret

Show im Bunker k101 (Körnerstr. 101, 50823 Köln)

Geisselstr. 14, Polyestershock, 50823 Köln

www.polyestershock.de



99 | Nordmann Alltagsveredelung

Umarbeiten und Aufwerten von Objekten: gewohnte Formen erhalten ungewöhnliche Oberflächen, Kleinmöbel werden zu Kleinodien.

Redesigning and upgrading objects: familiar forms with unusual surfaces, occasional furniture turned into small treasures.

Mo–Fr 12–19h, Sa 11–18h, So 14–18h / ☹ Do 18h

Geisselstr. 14, Polyestershock, 50823 Köln

www.nadinenordmann.de



100 | Le Pop Lingerie

zeigt „Liquor Uterus“ – eine Installation der Künstlerin Pepper Levain.

... presents Liquor Uterus, an installation by artist Pepper Levain.

Mo–So 12–19h / ☹ Do 18h, Fr 18h Secret Show im Bunker k101 (Körnerstr. 101, 50823 Köln)

Geisselstr. 10, 50823 Köln

www.lepoplingerie.de



101 | Robert Vogel Manufaktur

verbindet urwüchsige, teils alte Hölzer mit modernen Materialien wie Beton, Glas und Stahl.

... combines unspoilt, partly old wood with modern materials such as concrete, glass and steel.

Mo–So 11–19h / ☹ Do 18h

Grüner Weg 5, Café im Kölner Künstler Theater, 50825 Köln

www.robert-vogel-manufaktur.de



102 | Big Tits And Rainballs

Anzügliche und verzerrte Werke des Fotokünstlers Simon Hellmich im Gallery Loft Cologne.

Suggestive and distorted pieces by photo artist Simon Hellmich at Gallery Loft Cologne.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Grüner Weg 2, Gallery Loft Cologne, 50825 Köln

www.galleryloftcologne.com



103 | CycLoop Upcycling Workshops

Stadt Land Welt präsentiert Möbel aus abgenutzten Paletten und Fahrrädern für den Schulgarten oder das Schülercafé, entstanden im Upcycling-Workshop.

From the upcycling workshop: furniture made from used palettes and bicycles for school gardens or school cafés.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Vogelsanger Str. 187 (Hinterhof), Colabor, 50825 Köln

www.colabor-koeln.de



104 | Technologie trifft auf Interior Design

eco präsentiert das „intelligente Wohnzimmer der Zukunft“. Ausgestattet mit Sensor- und Funktechnologie ist die reale Welt mit der digitalen Sphäre vernetzt.

eco presents the intelligent living room of the future.

Mo–Fr 10–20h, Sa 11–18h, So 12–17h / ☹ Do 19h

Lichtstr. 43 h, eco Kubus, 50825 Köln

www.eco.de



105 | CUBIT® Sofalounge

Platz nehmen bei mach parat: auf dem neuen Sofa von Cubit® – das Label für modulare Möbelsysteme.

Relax at mach parat: on the new sofa by Cubit®, the label for modular furniture systems.

Mo–Fr 12–19h, Sa–So 14–18 / ☹ Do 18h

Lichtstr. 38, 50825 Köln

www.cubit-shop.com, www.mach-parat.de



106 | NEUNOY // BNP

Tafeln und Tische in neuer Machart. // Visuals von BrandNewPixels.

Tables created in a new way. // Visuals by BrandNewPixels.

Mo–So 14–20h / ☹ Do 18h

Lichtstr. 26–28, BrandNewPixels, 50825 Köln

www.neunoy.de, www.brandnewpixels.com



107 | DESIGNERS FAIR

Bereits zum siebten Mal zeigt die Designers Fair neue und innovative Produkte junger Designer, zum 4. Mal in der DQE-Halle in Ehrenfeld. *The fair for innovative and independent designers is back for the 7th time, and for the 4th time at the DQE Hall in Ehrenfeld.*

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.designersfair.de



108 | DESIGNERS FAIR – David Diener

David Diener präsentiert seine aus Schiefer gefertigte Lampe „Illumination I“.

David Diener presents his Illumination I lamp, made from slate.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.designersfair.de



109 | DESIGNERS FAIR – HERRENBUDE & rock-it-baby

Das Designerpaar Sabine Berndt und Achim Schmitz präsentieren Mode aus ihren Frühjahrskollektionen „Made with love“ für Mann und Frau.

Fashion “made with love” for men and women.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.herrenbude.de, www.rock-it-baby.de



110 | DESIGNERS FAIR – Jan Kath

gehört zu den weltweit angesagtesten Teppich-Designern. Mit seinen Entwürfen kombiniert er klassische Elemente des Orientteppichs mit zeitgenössischem, minimalistischem Design.

... is one of the hippest carpet designers in the world.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.jan-kath.de



111 | DESIGNERS FAIR – jono concepts

Jonathan Radetz präsentiert kooperativ und selbst gestaltete Produkte, Konzepte und Ideen.

Jonathan Radetz presents products, concepts and ideas, designed by himself or in collaboration with others.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.jonoconcepts.com



112 | DESIGNERS FAIR – Karolchicks Upcycling Design

Das Ehepaar Karolczyk sucht die Herausforderung in der Aufgabe, aus Müll neue Gebrauchsprodukte zu erschaffen.

The Karolczyks love the challenge of creating new products from waste.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.karolchicks.com



113 | DESIGNERS FAIR – Rohkost-Möbel

sind roh, kostbar, aber nicht kostspielig. Sie sind gesund, weil sie schadstofffrei sind.

... are raw and precious but not expensive. They are healthy because they are free of harmful substances.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.rohkost-moebel.de



114 | DESIGNERS FAIR – Mit Grüßen aus Istanbul

Der Designer Pierre Kracht zeigt Ergebnisse seiner experimentellen Design-Workshops in Istanbul's Handwerkerviertel Sishane.

Designer Pierre Kracht presents the results from his experimental design workshops held in Istanbul's Sishane artisans' quarter.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.mitgruessenausistanbul.de



115 | DESIGNERS FAIR – Rohstoff Design

Der Schreiner Felix Herberhold und der Designer Ulrich Fahr präsentieren neue Produkte aus nachhaltiger Produktion.

Cabinetmaker Felix Herberhold and designer Ulrich Fahr present new products manufactured according to sustainability principles.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.rohstoff-design.de



116 | DESIGNERS FAIR – teilmöbliert

Der Zusammenschluss unabhängiger Designer aus Düsseldorf präsentiert neue Möbel, Leuchten und Accessoires.

The group of independent designers from Düsseldorf presents new furniture, lamps and accessories.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.teilmoebliert.com



117 | DESIGNERS FAIR – The Hansen Family

Neues, skandinavisch beeinflusstes Design – erdacht in Paris und gefertigt aus heimischen Hölzern im sauerländischen Arnsberg.

New design with a Scandinavian touch: conceived in Paris and manufactured in Arnsberg (Sauerland), using local wood.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.thehansenfamily.com



118 | DESIGNERS FAIR – unmoebel

Die Designerinnen Julia Albiez und Sarah Diehl präsentieren ein multifunktionales Möbelstück mit einer außergewöhnlichen Form.

Designers Julia Albiez and Sarah Diehl present a multifunctional piece of furniture with an unusual form.

Mo–So 12–22h / ☞ Do 18h

Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.unmoebel.de



119 | DESIGNERS FAIR – Kleinwaren/von Laufenberg

Das Kölner Büro Kleinwaren/von Laufenberg entwirft Produkte für den Wohn-, Lebens- und Arbeitsraum.
The Cologne-based Kleinwaren/von Laufenberg studio designs products for the home and the office.

Mo–So 12–22h / ☎ Do 18h
Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.kleinwaren-von-laufenberg.de



125 | Knelldesign

verspricht Freiwinkel und Möbelrecycling für alle. Die freie Formbarkeit von Möbeln und Räumen soll zukünftige Vorstellungen anregen.
Flexible furniture and spaces to excite your imagination.

Mo–Sa 12–20h / ☎ Do 18h
Ehrenfeldgürtel 131a (Halle), 50825 Köln
www.knelldesign.de



120 | DESIGNERS FAIR – MORITZ WENZ STUDIO

fertigt in Deutschland, in Zusammenarbeit mit Familienbetrieben und alt eingesessenen Manufakturen.
Products made in Germany in collaboration with family-run companies and long-established manufactories.

Mo–So 12–22h / ☎ Do 18h
Heliosstr. 35–37, DQE-Halle, 50825 Köln
www.moritz-wenz.de



126 | CRAFT ACT Philippinische Manufaktur im Wandel

präsentiert philippinische Designer und Kooperativen, die gemeinsam das Ziel verfolgen, indigene Materialien wirtschaftlich durch nachhaltige Produktion zu nutzen, um sie zu schützen.
The changing face of Philippine crafts.

Mo–Do 11–20h, Fr–So 11–21h / ☎ Do 18h
Marienstr. 73, Ehemalige Aufzugshalle, 50825 Köln
www.holicow.ph/craftact, www.facebook.com/craftact.exhibit



121 | Les Boîtes

4te Etage und Die Dritte Haut verschmelzen zum neuen, genialen Konzept: Les Boîtes. Viel Spannendes unter einem Dach.
4te Etage and Die Dritte Haut amalgamate into a new ingenious concept: Les Boîtes. Many exciting things under one roof.

Mo–Sa 12–20h, So 12–18h / ☎ Do 18h
Heliosstr. 6a–d (EG und 4. Etage), 50825 Köln
www.lesboites.de



127 | FLAT'N – LifestyleTeppich / Made in Germany

Designteppich – hergestellt mittels digitaler Druck- und Produktionstechniken. Contour follows Content.
Designer rug, produced using digital print and production techniques. Contour follows content.

Mo–So 10–20h / ☎ Do 18h
Venloer Str. 511–513, H511/515, 50825 Köln
www.flatn.de



122 | Hochwertige Halterungen für iPad und Tablets

für das Bett, die Küche, das Büro oder die Badewanne aus Holz, Beton und Acrylglas.
High-end supports for iPads and tablets, for the bed, the kitchen, the office or the bath, made from wood, concrete and acrylic glass.

Mo–So 12–20h / ☎ Do 18h
Heliosstr. 6a (Hof), 50825 Köln
www.trimborn-eich.de



128 | Sander – Foto & Art – Liquid Gloss ®

Die Ausstellung präsentiert Liquid Gloss, eine einzigartige, neue und besonders hochwertige Veredelung für fotografische Kunst.
Presenting Liquid Gloss, a unique, new, high-end finish for photographic art.

Mo–So 10–20h / ☎ Do 18h
Venloer Str. 515, H511/515, 50825 Köln
www.sander.de



123 | Buchal & Krings – Einfach Handwerk

Aus Freude am Gestalten fertigt die Kölner Schreinerei Buchal & Krings funktionale, klassische und absurde Möbel für den Alltag und jedermann.
Based on a passion for design, the Cologne carpenter's workshop of Buchal & Krings creates furniture for everybody.

Mo–Sa 12–21h, So 12–19h / ☎ Do 19h
Heliosstr. 52, 50825 Köln
www.buchal-krings.de



129 | raum.haus.form – corporate interior

Kommunikationsräume, Verkaufsflächen, Erlebniswelten – maßgeschneiderte Räume für besondere Produkte.
Communication spaces, retail floors, experiences: customised spaces for special products.

Mo–So 10–20h / ☎ Do 18h
Venloer Str. 511–513, H511/515, 50825 Köln
www.raum-haus-form.de



124 | Harmonisches Trio

Hoch- und Tiefstapler geben sich ein Stelldichein mit der Wohnraumlampe – Raumdesign mit Lampen, Objekten und Möbeln.
Interior design featuring lamps, objects and furniture.

Mo–Sa 12–20h / ☎ Do 18h
Ehrenfeldgürtel 131a (Halle), 50825 Köln
www.helge-herrmann.de



130 | Portugal – Tradition + Moderne

Die Manufaktur NEW TERRACOTTA verbindet meisterhaftes Handwerk mit neuen visionären Kreationen.
The NEW TERRACOTTA manufactory combines exquisite craftsmanship with new visionary designs.

Mo–So 12–20h / ☎ Do 18h
Leyendecker Str. 6a, Southern Tiles, 50825 Köln
www.southerntiles.de



131 | essen lieben glücklich sein

OSKAR JÄGER, deli ehrenfeld und DEINspeisesalon, die neuen Design-Locations, laden ein auf das Gelände „Kontrastwerk“!

Eat, love, be happy: at the new design venue in the Kontrastwerk.

Mo–So 11–18h / ☹ Do 18h

Oskar-Jäger-Str. 173, K6 Lange Halle 20–23, 50825 Köln

www.dein-speisesalon.de



132 | Jonathan Haehn

präsentiert im neuen, warmen Atelier eine Auswahl seiner Arbeiten und das 2014 von ihm mitgegründete Label Ancient Future.

... presents a selection of his work and the Ancient Future label, co-founded by him in 2014, in his new studio.

Mo–So 14–21h / ☹ Do 18h Alma & Mater, Sa 21h Live-Siebdruck

Vogelsanger Str. 231, superartitecture studios – Tor 7/8, 50825 Köln

www.jonathanhaehn.com, www.ancientfuture.guru



133 | Stefan Braunbarth

In rohen, nackten und aufrichtigen Bildern menschlicher Exzentrität zeigt der Kölner Fotograf seine Sicht auf das Leben und seine Liebe zur Dokumentation.

The Cologne-based photographer presents his take on life and his love for documentaries.

Mo–So 14–21h / ☹ Do 18h Alma & Mater, Sa 21h Live-Siebdruck

Vogelsanger Str. 231, superartitecture studios – Tor 7/8, 50825 Köln

www.dailybrown.de



134 | foldable furniture | gestaltung | CIAD | AKöln

Gezeigt werden Prototypen faltbarer und CNC-gefräster Möbel aus Alu-Dibond.

Prototypes of collapsible CNC milled furniture, made from Alu Dibond.

Mo–So 14–21h / ☹ Do 18h

Vogelsanger Str. 231, superartitecture studios – Tor 7/8, 50825 Köln

www.c-i-a-d.org, www.akoeln.de



135 | JACK IN THE BOX – JACKBOARD J

Ein auf die meisten Getränkeboxen passendes Brett aus Schichtholz mit einer Auflage aus bedrucktem Holz von Obstboxen.

A board made from laminated wood that fits on most bottle crates; with a surface made from the printed wood of fruit crates.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–24h, So 12–20h / ☹ Do 18h

Vogelsanger Str. 231, JACK IN THE BOX, 50825 Köln

www.koelnerbox.de



136 | NONSTOP BAUKLOTZ

Aus 10.000 LABAU Holzbausteinen entsteht eine Landschaft in permanenter Transformation.

A constantly changing landscape, created from 10,000 LABAU wood bricks.

Mo–Mi 12–20h, Do–Sa 12–24h, So 12–20h / ☹ Do 18h

Vogelsanger Str. 231, JACK IN THE BOX, 50825 Köln

www.labau-holzbausteine.de



137 | AZE – Atelierzentrum Ehrenfeld

Seit 2013 betreibt der gemeinnützige Kunstverein artmx das Künstler- und Kreativ-Quartier mit regelmäßigem Ausstellungsprogramm. *Since 2013, the non-profit artmx association has been presenting a regular exhibition programme in the artists' and creative quarter.*

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln

www.artmx.com



138 | AZE – Gegenstand | Widerstand

Heide Dittmann präsentiert geschnitzte Hocker aus Holz. Sie laden ein zum Schaukeln, Sitzen, Berühren und Betrachten.

Heide Dittmann presents carved wooden stools: see, touch, sit down and rock.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln

www.dittmann-hei.de



139 | AZE – C. Hahn & P. Wittka: OBJEKTION

Die Ausstellung zeigt in spannendem Dialog Fotografie, Video, Objekte und Installation.

An inspiring dialogue between photography, video, objects and installation.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln

www.christa-hahn.de, www.wipe-wittka.de



140 | AZE – Hohlgefäße

Samuel Danke zeigt hauchdünn gedrehte, zylindrische Formen aus heimischen, ausgesuchten Hölzern – filigrane Objekte, handgefertigt.

Samuel Danke presents wafer-thin cylindrical forms, made from selected woods: delicate handcrafted objects.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln

www.samueldanke.de



141 | AZE – DISTASIGN und Double Helix Cable

Präsentiert werden ein innovatives, erweitertes Warnsystem und ein, auf dem Strukturmodell einer DNA-Helix basierendes, Kabelkonzept.

Presenting an innovative, extended warning triangle system and a cable design, based on a double helix structure.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Hospeltstr. 69, Atelierzentrum Ehrenfeld – AZE, 50825 Köln

www.artmx.de



142 | Der Retrosalon & DC Arnold

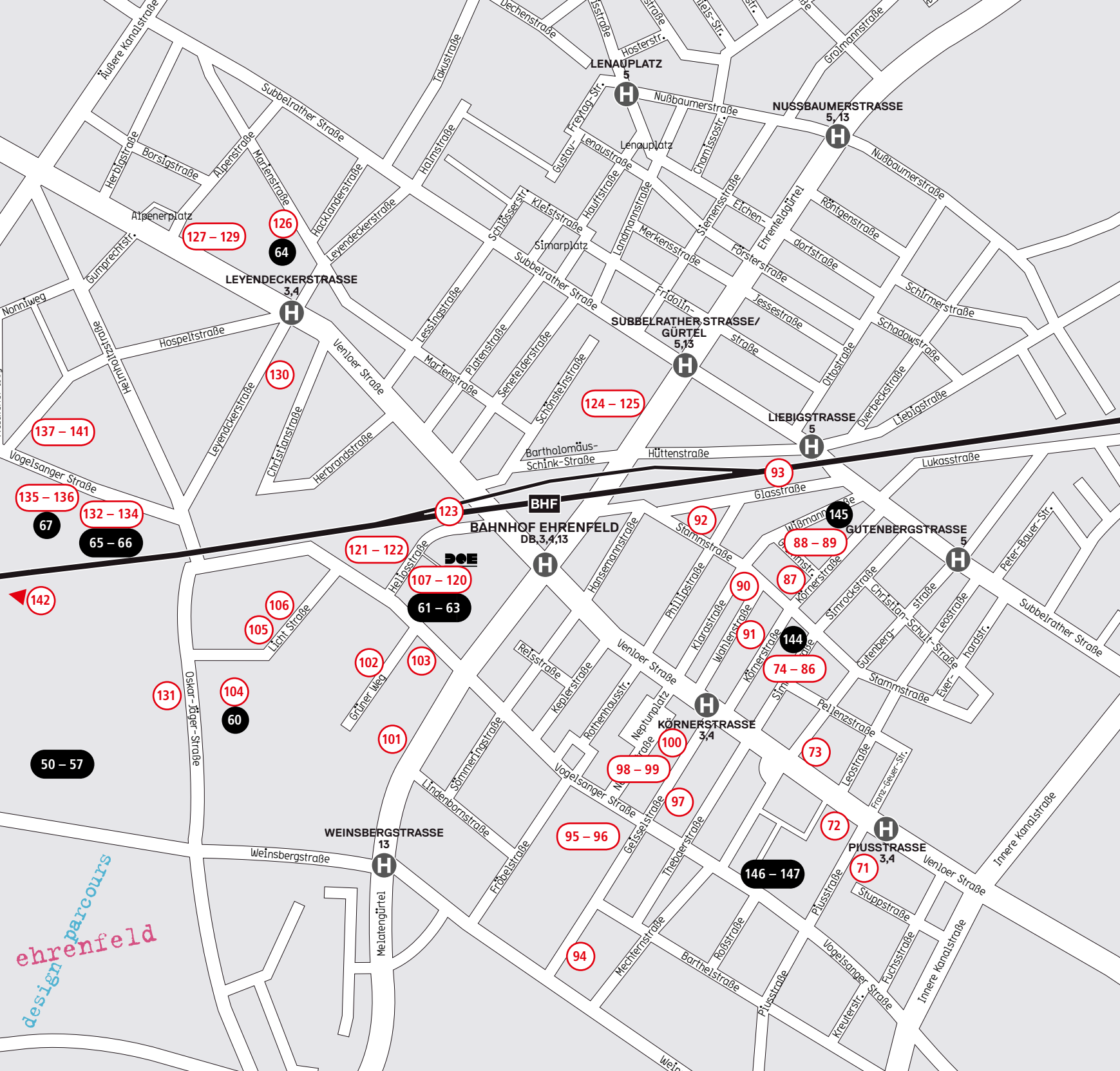
zeigen auf zwei Etagen Urban Vintage und Industrial Interieur, gemixt mit Designobjekten aus Beton und Epoxid von DC Arnold.

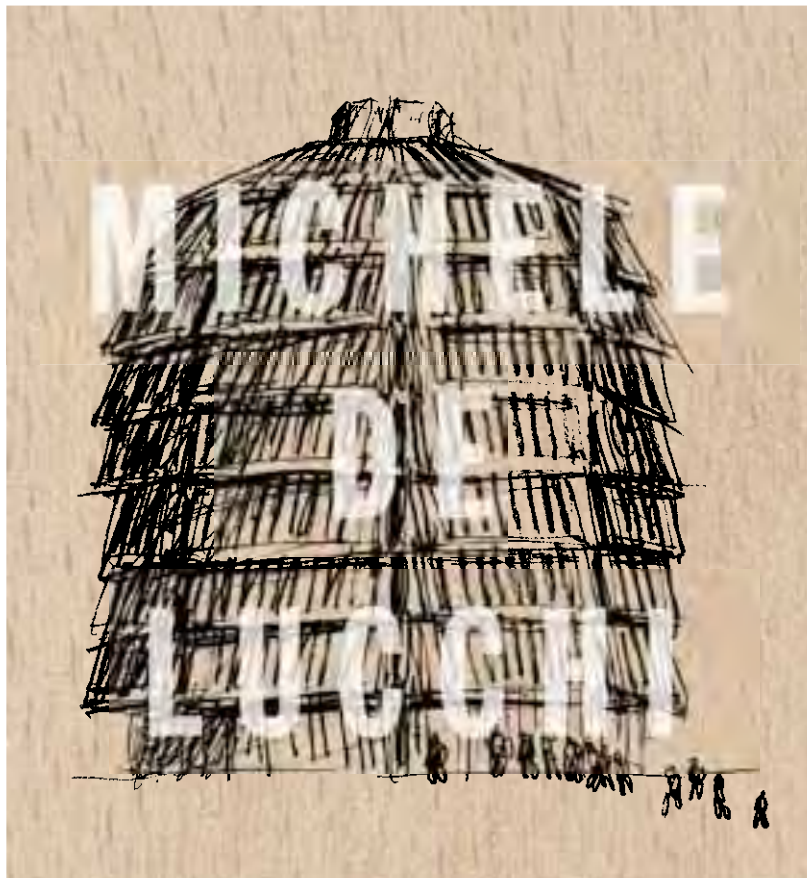
Two floors of urban vintage and industrial interiors, mixed with concrete and epoxy design objects by DC Arnold.

Mo–So 12–20h / ☹ Do 18h

Girlitzweg 28, Mittlerer Trakt, 1. + 2. OG, 50829 Köln

www.retrosalon.de, www.dcarnold.de





A&W
DESIGNER
DES JAHRES
2015

DER FORSCHENDE GRENZGÄNGER THE EXPLORING BORDER-CROSSER

DER 1951 IN FERRARA GEBORENE **MICHELE DE LUCCHI** IST ARCHITEKT UND DESIGNER, ABER AUCH BILDHAUER UND MODELLBAUER, FOTOGRAF UND SCHRIFTSTELLER, REVOLUTIONÄR UND PROFESSOR, PHILOSOPH UND UNTERNEHMER. ER WAR GRÜNDUNGS-MITGLIED DER LEGENDÄREN 80ER-JAHRE BEWEGUNG MEMPHIS UND VERSTEHT SICH ALS INTERDISZIPLINÄRE ERFORSCHER VERBORGENER GESCHICHTEN, DENEN ER GESTALT GIBT. DER PREIS **A&W-DESIGNER DES JAHRES 2015** EHRT MICHELE DE LUCCHIS AUSSERORDENTLICHES WERK MIT EINER EXKLUSIVEN AUSSTELLUNG, DIE WÄHREND DER IMM COLOGNE VOM **19.-25. JANUAR 2015** IM **KÖLNISCHEN KUNSTVEREIN**, HAHNENSTR. 6, FÜR BESUCHER GEÖFFNET IST. **A&W ARCHITEKTUR & WOHNEN 1/2015** MIT DEM A&W-SPECIAL „DESIGN SELECTION“ IST AB DEM 13. JANUAR 2015 IM ZEITSCHRIFTENHANDEL ERHÄLTICH.



Markenzeichen der Kölner Robert Vogel Manufaktur ist die Verbindung urwüchsiger, teils alter Hölzer mit modernen Materialien wie Beton, Glas und Stahl. In handwerklich hochwertig gefertigten Unikaten wird die Patina, Struktur und Haptik der Materialien herausgearbeitet und gekonnt kombiniert. In entspannter Atmosphäre eines Cafés treffen diese Möbel auf exquisite Keramikarbeiten zwischen Gefäß und Objekt von Frank Schillo aus Ehrenfeld.

The signature characteristic of this Cologne-based manufacturer is the combination of unspoiled, partly old wood with modern materials such as concrete, glass and steel. The materials' patina, texture and feel is crafted and superbly combined in one-off pieces of the highest-quality workmanship. In a relaxed café atmosphere, the furniture is presented alongside ceramic designs by Frank Schillo from Ehrenfeld.

143 Café im Kölner Künstler Theater
Robert Vogel Manufaktur
und **Schillo Keramik**

22.1. 18 h

19. – 25.1.2015
tägl. 11 – 19 h Cafébetrieb0

Grüner Weg 5
50825 Köln
Tel. 0172 – 216 37 22
www.robert-vogel-manufaktur.de
www.schillo-keramik.de

Stühle, Tische, Leuchten – Produkte werden kategorisiert, bezogen auf ihre Funktion. Was aber sagen diese Kategorien über die Qualität der Dinge aus? Entsteht ihre Identität nicht vielmehr aus den Kontexten dazwischen? Mit diesen Fragen beschäftigen sich Aust & Amelung, Karoline Fesser, Joa Herrenknecht, Meike Langer, Kai Linke, Torsten Neeland, Amaury Poudray, Thomas Schnur, Laura Strasser sowie Sven Lützenkirchen in der Ausstellung *Objects in between*.

***Chairs, tables, lamps:** products are usually categorised according to function. But what do these categories say about the quality of things? Doesn't an object's identity rather arise from the contexts in between? Aust & Amelung, Karoline Fesser, Joa Herrenknecht, Meike Langer, Kai Linke, Torsten Neeland, Amaury Poudray, Thomas Schnur, Laura Strasser and Sven Lützenkirchen have tackled this question in their exhibition 'Objects in between'.*

144 Atelier Körnerstraße 48
Objects in between

21.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 14 – 20 h
So 13 – 18 h

Körnerstr. 48
50823 Köln
Tel. 0221 – 20 43 09 49
www.objectsinbetween.com



KölnDesign Mitglieder präsentieren in der spannenden Location eines Bunkers ihre Arbeiten: Gockel H+M – Roundboard, Thomas Hilbig – Partisan, Hingstmartin – Collapsible furniture, Jens Hörnemann – jotthaa.design, IFAG! – priv. Bildungseinrichtung für Kommunikationsdesign, Uli Kreifels – Photography, Vera Liesmann – Design, Ira Marom – Sand-Media, MEGALAB Bildkommunikation AG, Georg Müller – Photography, DESIGN STUDIO NIRUK, Achim Peter – Photography, pullPix – großformatige Bilder, reditum – Möbel mit Vorleben, Philipp Steffens – Lisouette, Olivia Szewczyk – geschickt.

KölnDesign members present their work in the intriguing environment of a former air-raid bunker: Gockel H+M – Roundboard, Thomas Hilbig – Partisan, Hingstmartin – Collapsible furniture, Jens Hörnemann – jotthaa.design, IFAG! – priv. Bildungseinrichtung für Kommunikationsdesign, Uli Kreifels – Photography, Vera Liesmann – Design, Ira Marom – Sand-Media, Georg Müller – Photography etc.

145 Bunker k101
KölnDesign

22.1. 18 h

19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 20 h

Körnerstr. 101
50823 Köln
www.koelndesign.de

Die Karriere des brasilianischen Architekten João da Gama Filgueiras Lima alias Lelé begann Ende der 1950er-Jahre durch die Zusammenarbeit mit Lucio Costa und Oscar Niemeyer beim Bau der neuen Hauptstadt Brasiliens. Lelé war der Experte für Bausysteme aus (Stahl-)Beton und Infrastruktur. Der Schwerpunkt der von Prof. Max Risselada kuratierten Ausstellung liegt auf Lelés Fußgängerbrücken in der Stadt Salvador sowie Krankenhäusern und Reha-Zentren in Brasilien.

The career of Brazilian architect João da Gama Filgueiras Lima aka Lelé started towards the end of the 1950s when he worked with Lucio Costa and Oscar Niemeyer on building Brazil's new capital, Brasilia. Lelé was the expert for (steel reinforced) concrete construction systems and for infrastructure. Curated by Prof. Max Risselada, the focus of this exhibition is on Lelé's pedestrian bridges in the city of Salvador, as well as on hospitals and rehab centres in Brasil.

146 AIT-ArchitekturSalon Köln
João Filgueiras Lima – Lelé

22.1. 19.30 h Vernissage

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 21 h
So 11 – 18 h

Vogelsanger Str. 70
50823 Köln
Tel. 0221 – 29 94 15 01
www.ait-architektursalon.de

Das AIT-Stipendium der Sto-Stiftung, der *Interior Scholarship*, ging 2014 an vier Studentinnen der Innenarchitektur. Nun bekommen die Gewinnerinnen Nadine Kesting Jiménez, Amélie Freyche Leblanc, Martina Pirklbauer und Yana Zschiedrich die Gelegenheit, ihre Arbeiten auf einer selbst gestalteten Ausstellungsfläche im Kölner AIT-ArchitekturSalon zu zeigen. Ausgangspunkt sind einfache Raumstrukturen, die sie mittels unterschiedlicher Materialien entwickeln.

Four female students have received the Sto Foundation's 2014 AIT Interior Scholarship. Winners Nadine Kesting Jiménez, Amélie Freyche Leblanc, Martina Pirklbauer and Yana Zschiedrich are showing their work in a self-designed exhibition space at the AIT-ArchitekturSalon in Cologne. Starting with simple spatial structures, the students have developed the space using various materials.

147 AIT-ArchitekturSalon Köln
Interior Scholarship

23.1. 19.30 h Get-together

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 21 h
So 11 – 18 h

Vogelsanger Str. 70
50823 Köln
Tel. 0221 – 29 94 15 01
www.ait-architektursalon.de

Die KISD, Köln International School of Design, zeigt in dieser Ausstellung Arbeiten, die zwischen Kunst, Design und Forschung oszillieren. Wie passen Rauchzeichen und digitale Kommunikation zusammen? Wie lassen sich Kategorien wie „sichtbar“ und „unsichtbar“, „hell“ und „dunkel“, „innen“ und „außen“ austesten, verbinden oder sogar mit gestalterischen Mitteln überwinden? Mit experimentellen Zugriffen, die von Lichtinstallationen bis zu Produktprototypen reichen, stellen sich die KISD-Studierenden der Frage, wie Positionen und Potenziale des Designs jenseits von disziplinären und materiellen Grenzen dargestellt werden können.

The KISD Köln International School of Design exhibition features works that oscillate between art, design and research. With experimental approaches, ranging from light installations to product prototypes, KISD students tackle the question as to how design positions and potentials can be represented beyond disciplinary and material boundaries.

148 Projektgalerie LABOR
Design n+1

19.1. 19 h Vernissage
23.1. 19 h Party

19. – 25.1.2015
tägl. 15 – 22 h

Ebertplatzpassage 5
50668 Köln
Tel. 0177 – 277 85 87
www.labor-ebertplatz.de
www.kisd.de



Nach der erfolgreichen ersten Show in den neuen Räumen der Dingfabrik zu den PASSAGEN 2014, zeigen auch in diesem Jahr mehrere Künstler – u. a. Timo Wirtz und Julian Woinowski – ihre Arbeiten und ausgewählte Werke, die in der Dingfabrik entstanden sind. Die Ausstellung findet im Galerieraum der Dingfabrik statt. Am Freitagabend wird nach dem offenen Bastelnachmittag zu Getränken eingeladen. Und auch am Wochenende arbeiten die Künstler vor Ort an neuen Ideen und freuen sich auf Besucher.

After a first successful 2014 PASSAGEN show in Dingfabrik's new spaces, several artists will again be showing work and selected pieces created at Dingfabrik. The exhibition is set up in the gallery of Dingfabrik. On Friday night, visitors are invited for drinks after an open afternoon of crafting and making.

**149 Dingfabrik Köln e.V.
Kunst und Design
in der Dingfabrik**

23.1. 19.30 h

**19. – 25.1.2015
tägl. 19 – 22 h**

Erzberger Platz 9
50733 Köln
Tel. 0221 – 67 77 46 23
www.dingfabrik.de

Quirliger Hotspot während der PASSAGEN und ein entspannter Ort für Inspirationen im Interior Design das ganze Jahr hindurch – das ist seit fast einem Jahrzehnt die Design Post. Auch 2015 ist die Design Post wieder das Zuhause vieler namhafter Kollektionen: Acousticpearls, Agape, Arco, Arper, Buschfeld, Carpet Sign, Cor Contract, Danskina, Elmo, Gelderland, Kinnasand, Kristalia, Kvadrat, Lema, Licht im Raum, Linteloo, Luceplan, Magis, Montana, Montis, Moroso, Palau, Pastoe, Piet Boon, Pilat&Pilat, Rimadesio, Rohi, Röthlisberger, S+ Systemmöbel, Secto Design, Spectrum, Swedese und Zeitraum.

A buzzing hotspot during PASSAGEN and a relaxed space throughout the year to find inspiration for interior design projects: that's Design Post and that's what Design Post has been for almost a decade now. Once again, in 2015, Design Post is home to many high-end collections.

**150 Design Post
Home of Design**

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 9 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h**

Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.designpostkoeln.de

Die Design Post ist Showroom für Designliebhaber, Flaniermeile für Ästheten und Inspirationsquelle für Fachbesucher. Während der PASSAGEN sind viele Produktneuheiten von über 30 internationalen Einrichtungskollektionen zu erweiterten Öffnungszeiten und sogar am Sonntag zu entdecken. Ab den Nachmittagsstunden gibt es den Service des H.O.M.E.-VOLVO-Shuttles, der Besucher ganz komfortabel von der Design Post zu weiteren PASSAGEN-Highlights bringt.

Design Post is a showroom for design aficionados, a boulevard for those who love superior aesthetics and a source of inspiration for industry professionals: during PASSAGEN you can discover many new products from more than 30 international interior design collections, even on Sunday and in the evenings, thanks to extended opening times. In the afternoon, the Volvo H.O.M.E shuttle service provides a convenient option for visitors to travel between Design Post and other PASSAGEN highlights.

**151 Design Post
Showroom & Shuttle**

**19. – 25.1.2015
Mo – Fr 9 – 20 h
Sa – So 10 – 18 h**

Deutz-Mülheimer-Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.designpostkoeln.de

Nolte Küchen definiert den Lebensraum Küche neu – und präsentiert bei den PASSAGEN die richtungsweisende Vision einer Zukunftsküche: *nolte neo*. Entwickelt in Zusammenarbeit mit dem Creative Director und Designer Mike Meiré, stellt *nolte neo* die konsequente Fortentwicklung modularer Küchenplanung dar. Die neuartige Produktinszenierung steht dabei für Flexibilität und ein unkonventionelles Spiel mit Stilen und Oberflächen – für einen individuellen Lebensstil in der Küche.

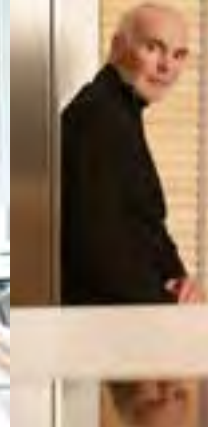
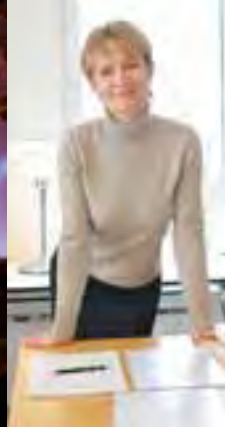
Nolte Küchen radically redefines the kitchen and presents a pioneering future vision: nolte neo. Developed in cooperation with creative director and designer Mike Meiré, nolte neo represents the ultimate refinement of modular kitchen planning. This new form of product presentation features flexibility and an unconventional and playful presentation of styles and surfaces – for an individual lifestyle in the kitchen.

**152 Hafen 12
nolte neo –
Restart the kitchen**

21.1. 18 – 22 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Sa 10 – 18 h**

Hafenstr. 12
51063 Köln
www.nolte-kuechen.de



Das Kunstmuseum Villa Zanders widmet sich in der Ausstellung *Topf und Deckel – Kunst und Küche* dem Thema Kochen aus künstlerischer und kulturhistorischer Perspektive. Anlässlich der PASSAGEN wird die Ausstellung mit experimentellen Beiträgen über *Die Metamorphose des Lagerfeuers* von Studierenden der Köln International School of Design unter Leitung von Prof. Wolfgang Laubersheimer erweitert.

With the Pot and Lid – Art and Kitchen exhibition, Kunstmuseum Villa Zanders focuses on the popular theme of cooking from the perspectives of art and cultural history. During PASSAGEN, the exhibition will be complemented with contributions on The Metamorphosis of the Campfire by students of the Köln International School of Design (KISD), created under the supervision of Prof. Wolfgang Laubersheimer.

**153 Kunstmuseum Villa Zanders
Die Metamorphose des
Lagerfeuers / Topf und
Deckel – Kunst und Küche**

18.1. Eröffnung v. Die Metamorphose
21.1. 18 h Führung durch Ausstellung
18 – 20 h Cocktail
22.1. 18 – 20 h Suppenküche mit Franz Burkhardt
25.1. 11 h Führung durch Ausstellung

20. – 25.1.2015
Di – Sa 14 – 18 h, Do 14 – 20 h
So 11 – 18 h

Konrad-Adenauer-Platz 8
51465 Bergisch Gladbach
Tel. 02202 – 14 23 34
www.villa-zanders.de

Die Cologne Music Week sorgt mittlerweile zum siebten Mal für das erste musikalische Highlight des Jahres: Sechs Tage lang treten täglich ab 22 Uhr Newcomer-Bands bei freiem Eintritt im Restaurant des Kölner Stadtgartens auf. Außerdem gibt es natürlich noch Clubshows, den großen Pop-NRW-Konzertabend am Samstag sowie ein spannendes Partyprogramm. Die Cologne Music Week wird vom Kölner Musikfestival c/o pop veranstaltet.

For the 7th time, the Cologne Music Week will be the musical highlight of the year: six days in a row, up-and-coming bands will be performing for free at the Stadtgarten (from 10pm daily). Additionally, there will also be club shows, the major Pop-NRW concert night on Saturday and an exciting party programme. The Cologne Music Week is organised by Kölner Musikfestival c/o pop.

**154 Stadtgarten & andere
Cologne Music Week**

19. – 24.1.2015

Venloer Str. 40
50672 Köln
Tel. 0221 – 99 89 11 00
www.colognemusicweek.de

bulthaup – Sinnlichkeit zum Anfassen, wie nur höchste Ingenieurkunst sie vollbringen kann. Eine Küchenarchitektur, die alle Sinne anspricht: pur in der Optik und sinnlich in der Haptik. Mehr über die Faszination der bulthaup-Küche ist zu erfahren im Flagship Store von bulthaup blaser & höfer.

bulthaup – sensual experiences of a kind that only the very best in engineering can deliver. A kitchen architecture that addresses all senses: pure aesthetics and sensual to the touch. Find out more about the fascination of bulthaup kitchens in the bulthaup blaser & höfer flagship store.

**155 bulthaup blaser & höfer
Purismus
Sinnlichkeit
Intelligenz**

24. u. 25.1. 11 – 19 h
Kochen und Genießen

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 19 h

Lindenallee 39b
50968 Köln
Tel. 0221 – 38 50 76
www.bulthaupkoeln.de

Dort, wo Design seine Vollendung findet, in der Einfachheit, Klarheit und im Minimalismus, dort treffen bei bulthaup am mediapark Emotion, Wärme, Kunst und Philosophie aufeinander. bulthaup am mediapark inszeniert Haptik, Materialien und Architektur neu und setzt Emotion gekonnt im Lebensmittelpunkt Küche in Szene.

Where design finds perfection – in simplicity, clarity and in minimalism –, this is where emotion, warmth, art and philosophy come together: at bulthaup am mediapark. bulthaup am mediapark features textures, materials and architecture in new ways, expertly showcasing emotion in the central space of home life, the kitchen.

**156 bulthaup am mediapark
Minimalism meets Emotion**

19.1. 18.30 – 23 h

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 10 – 16 h

Spichernstr. 77
50672 Köln
Tel. 0221 – 650 36 50
www.vianden.bulthaup.de
www.vianden-koeln.com



Unter dem Motto „Gelebtes Wohnen“ sind bei COR und interlücke Modellpremierer in einem inspirierenden Ambiente zu erleben. Die beiden Traditionsmarken zeigen aktuellste Programme von Designern wie Jehs+Laub und Uwe Fischer im COR interlücke Studio. Die großzügige Architektur bietet auf 1000 qm eine optimale Bühne für die beiden Möbelmarken und lädt zum Entdecken der interlücke- und COR-Wohnwelten ein.

‘Interiors to live in’: experience product premieres in an inspiring setting at COR and interlücke. The two long-established brands present current programmes by designers such as Jehs+Laub and Uwe Fischer in the newly refurbished COR interlücke studio. Over 1000 m², the spacious architecture provides a perfect backdrop for the two furniture brands and invites visitors to explore the interlücke and COR interiors.

157 COR interlücke Studio Köln Modellpremierer von COR und interlücke

20.1. 18 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 34
50672 Köln
Tel. 0221 – 650 42 00
www.cor.de
www.interluecke.de
www.cor-interluecke.de/koeln

Mit der Kvadrat/Raf Simons Kollektion hält der unverwechselbare Stil des renommierten belgischen Modedesigners jetzt auch Einzug in die Welt der Raumausstattung. Die Kollektion mit Textilien und Accessoires von Raf Simons zeichnet sich durch innovative Kombinationen von Farben und Materialien sowie raffinierte, verspielte Details aus. Im Zuge der Neueröffnung ist die Kvadrat/Raf Simons Kollektion ab sofort auch im COR interlücke Studio erhältlich.

With the Kvadrat/Raf Simons collection, the renowned Belgian fashion designer's distinctive style can now also be enjoyed in interior design products. Featuring textiles and accessories, the collection is defined by innovative combinations of colours and materials as well as sophisticated and playful detailing. The Kvadrat/Raf Simons collection is now also available at the COR interlücke Studio.

158 COR interlücke Studio Köln Kvadrat/Raf Simons

20.1. 18 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 34
50672 Köln
Tel. 0221 – 650 42 00
www.vianden-koeln.com
www.kvadratrafsimons.com

cc-tapis ist eine außergewöhnliche handgeknüpfte Teppichkollektion, die sich durch eine neuartige Herangehensweise an traditionelle Handwerkskunst auszeichnet: Einzigartige Materialien wie Himalayawolle, Seide oder Aloe, innovative Designs und Techniken, Respekt für das Handwerk und Nachhaltigkeit sind die Kernwerte. Im Fertigungsprozess wird aufbereitetes Regenwasser eingesetzt, keine Chemikalien, Säuren und künstlichen Fasern. Jenseits von Massenproduktion bietet cc-tapis ein maßgeschneidertes zeitloses Produkt.

cc-tapis is an extraordinary hand-knotted carpet collection, characterised by new approaches to traditional craftsmanship: unique materials, such as Himalayan wool, silk and aloe, innovative designs and techniques and a deep respect for the craft and for sustainability. The production process uses purified rainwater; no chemicals, acids or artificial fibres.

159 COR interlücke Studio Köln cc-tapis – Born in France Designed in Milan Produced in Nepal

20.1. 18 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 34
50672 Köln
Tel. 0221 – 650 42 00
www.vianden-koeln.com
www.cc-tapis.com

Die Giorgetti-Kollektion bietet eine große Bandbreite an Einrichtungslösungen und Gestaltungsideen. Vielseitigkeit und Qualität sind die Hauptthemen, an denen Giorgetti arbeitet, um ein anspruchsvolles Spektrum an Stilelementen und ästhetische Zeitlosigkeit zu offerieren. Im Giorgetti-Atelier in Köln, einem einzigartigen und exklusiven Ort, ist diese „Philosophie des Wohnens“ mit neuesten Inspirationen zu erleben.

The Giorgetti collections offer a great variety of furnishing solutions and aesthetic ideas. Versatility and quality are the main attributes that emphasise the collections' eclectic spirit and characterise Giorgetti's timeless and aesthetically pleasing objects. The Giorgetti Atelier in Cologne is a unique and exclusive place that summarises the company's philosophy, a place of inspiration for everyone seeking contemporary, yet soulful, interior solutions.

160 Giorgetti-Atelier Köln Giorgetti – Die Philosophie des Wohnens

20.1. 18 – 21 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h**

Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 12 07 18 51
www.giorgetti.de



KH System Möbel ist seit mehr als 25 Jahren eine international anerkannte Adresse für Küchen in unverwechselbarem Stil. Hier sind Qualität und Ästhetik zu erleben, vereint mit neuen Oberflächen sowie innovativer Technik und hochwertigen Details. Inspiriert von der grenzenlosen Vielfalt an Kombinationsmöglichkeiten und den individuellen Merkmalen für die Gestaltung, präsentiert KH System Möbel Küchenideen mit den neusten Trends, Materialien und Farben zu zeitgemäßem Interior Design.

For more than 25 years, KH System Möbel has been an internationally renowned destination for kitchens of inimitable style and superior quality and aesthetics, combined with new surfaces, innovative technology and high-end detailing. KH System Möbel present kitchen designs that showcase the latest trends and materials for contemporary interior design.

161 HEIDER HEINEVETTER |
Wohnambiente seit 1956
**KH System Möbel –
Küchen für höchste Ansprüche**



20.1. 19 – 22 h Empfang



19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0171 – 892 36 00
www.kh-system-moebel.de

Seit über 100 Jahren verkörpert WK WOHNEN einen ganz besonderen Designanspruch. Den Gründern ging es um die Durchsetzung innovativer Gestaltungsprinzipien, die bis heute nichts von ihrer Gültigkeit verloren haben. Schnörkellose Optiken gehen einher mit einer perfekten handwerklichen Verarbeitungsqualität. Renommierter Designer verwirklichen ihre Visionen vom Wohnen auf höchstem Niveau. Neu im Programm: ein exklusives Boxspring-System, das den hohen Erwartungen an die Marke voll gerecht wird.

For more than 100 years, WK WOHNEN has been committed to a very special design philosophy: the founders want to push innovative design principles that are no less valid today than in the past: sleek looks combined with the finest craftsmanship. Renowned designers implement their interior design visions at the highest level. New: an exclusive box spring system.

162 HEIDER HEINEVETTER |
Wohnambiente seit 1956
WK WOHNEN



20.1. 19 – 22 h Empfang



19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0221 – 27 07 17 00
www.wohnamiente.de

JAB Anstoetz, die BW Bielefelder Werkstätten und IPdesign leben Köln: Die Wohnlandschaft *Cube Lounge* ist ein echtes „Must-Have“ für Wohn-Ästheten. Staffan Tollgard kreierte die entsprechend anspruchsvollen *Red Thread*-Teppiche dazu: eine Welt-premiere. Alles inszeniert vom Kölner Wohnspezialisten HEIDER HEINEVETTER | Wohnambiente seit 1956.

JAB Anstoetz, BW Bielefelder Werkstätten and IPdesign 'live Cologne': the Cube Lounge landscape is a real must-have for interior design aesthetics. Staffan Tollgard has created the equally sophisticated Red Thread carpets: a world premiere. All of this is showcased by Cologne-based company HEIDER HEINEVETTER | Interior Design Specialists since 1956.

163 HEIDER HEINEVETTER |
Wohnambiente seit 1956
**Cube Lounge & Red Thread
Carpets by Staffan Tollgard
für JAB Anstoetz**



20.1. 19 – 22 h Empfang



19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0221 – 27 07 17 00
www.wohnamiente.de

Michael Heider präsentiert RHEINWERK, die Interieur-Manufaktur aus dem Hause HEIDER HEINEVETTER: „Es begann mit einer Idee, der Idee guten und individuellen Wohnens. In unserer Manufaktur mitten im Siebengebirge in Königswinter fertigen wir seit vielen Jahren hochwertige Möbelstücke. Jedes eine Einzelanfertigung, jedes ein Unikat und auf individuelle Wünsche abgestimmt. Egal, ob Sessel, Tisch, Schrank, Fensterdekoration oder kompletter Innenausbau.“

Michael Heider presents RHEINWERK, the interior design manufactory of HEIDER HEINEVETTER: "It started with an idea, the idea of good and personalized design for the home. In our manufactory located in Königswinter, we have been manufacturing high-end furniture for many years. Each item is a one-off, custom-made piece, created to clients' requirements, be it a chair, a table, a cabinet, a window decoration or an entire interior concept."

164 HEIDER HEINEVETTER |
Wohnambiente seit 1956
**RHEINWERK Interior-
Manufaktur**



20.1. 19 – 22 h Empfang



19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 26
50672 Köln
Tel. 0221 – 27 07 17 00
www.wohnamiente.de/rheinwerk



Lambert ist eine der führenden internationalen Lifestyle-Marken für ganzheitliche Wohnszenarien. Die Kollektion umfasst rund 2200 Möbel und Wohnaccessoires mit handwerklichem Unikat-Charakter. Bereits seit der Gründung 1967 hat Lambert mit der Kombination aus natürlichen Materialien und zeitgemäßem Design, mit „Crossover“ und „Manufacturing around the World“ moderne Wohnwelten maßgeblich beeinflusst. Die aktuelle Kollektion wird exklusiv im Kölner Flagship Store präsentiert.

Lambert is one of the leading international lifestyle brands for holistic interior settings. The collection comprises about 2200 pieces of furniture and accessories with a unique, handcrafted look. Since the company's establishment in 1967, Lambert has been one of the major shapers of modern interiors, working with a combination of natural materials and contemporary design as in 'Crossover' and 'Manufacturing around the World'.

**165 Lambert Flagship Store Köln
Exklusive Neuheiten**

 20.1. 10 – 22 h Sektempfang

 19. – 24.1.2015
Mo 10 – 19 h, Di 10 – 22 h
Mi – Sa 10 – 20 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 24
50672 Köln
Tel. 0221 – 292 16 50
www.lambert-home.de

Gaga & Design, gegründet von Yaacov Kaufman und Avi Bourla, ist vor allem bekannt für seine Stühle, Sessel und Hocker mit handgewebten Schnüren sowie für weiteres hochwertiges Interior Design. Zu den PASSAGEN präsentiert Gaga & Design bei Pesch eine raumgreifende Installation, in der neueste Entwürfe der aktuellen Kollektion gezeigt werden – ein einzigartiger Einblick in die Gaga & Design-Welt mit ihren handgefertigten, langlebigen Produkten.

Contemporary furniture design brand Gaga & Design presents a collection of handcrafted chairs, easy chairs, bar stools and interior accessories. During PASSAGEN, Gaga & Design will be showing a floor-to-ceiling installation at Pesch Wohnen. For this special occasion, new additions to the collection will be presented that underline Gaga & Design's unique interpretation of long-lasting, handmade designs.

**166 Pesch Wohnen Köln
Gaga & Design**

 20.1. 19 – 21.30 h

 19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h
Sa 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 22
50672 Köln
Tel. 0221 – 161 30
www.pesch.com
www.gagaanddesign.com

Tobias Grau präsentiert in seinem Showroom am Kaiser-Wilhelm-Ring anlässlich der PASSAGEN das neue Lichtsystem *Choice*, mit dem sich individuelle Leuchten aus einer Vielzahl von Formen, Materialien und Farben kreieren lassen.

In his showroom at Kaiser-Wilhelm-Ring, Tobias Grau presents the new Choice lighting system that allows the user to create individual lamps from a variety of forms, materials and colours.

**167 Showroom Tobias Grau
Tobias Grau Köln**

 20.1. 18 – 21 h
21.1. 18 – 21 h

 19. – 25.1.2015
Mo – Fr 10 – 21 h
Sa – So 10 – 18 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 14 – 16
50672 Köln
Tel. 0221 – 500 05 43
www.tobias-grau.com

Zigarren zu genießen bedeutet, ein Stück pure Natur geschmacklich zu erleben. Für diesen Genuss sind bestimmte Grundsätze bei Verarbeitung, Herstellung, aber auch Lagerung zu beachten. Humidore sollten neben der perfekten Befeuchtung auch ästhetische Aspekte erfüllen, sind also hervorragende Objekte des Interior Designs. Ähnliches gilt für die Weinlagerung, bei der die richtige Temperatur, z. B. in Weinklimaschränken, eine wichtige Rolle spielt. ZigarrenWelt zeigt eine exklusive Auswahl angesagter Manufakturen – Elie Bleu, VillaSpa und adorini – für hochwertige Zigarrenlagerung.

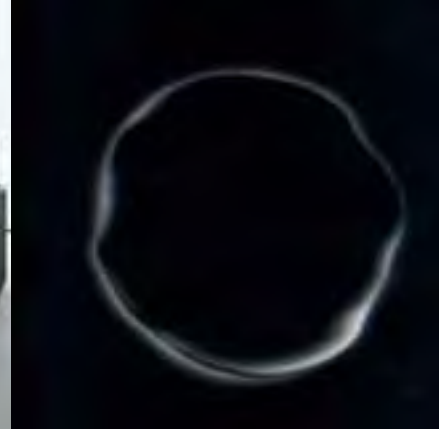
Specific production and storage principles have to be observed for the exquisite enjoyment of cigars. In addition to perfect humidification, humidors should also meet aesthetic requirements, because they are exceptional objects of interior design. ZigarrenWelt presents a selection of acclaimed manufacturers for high-end cigar storage: Elie Bleu, VillaSpa and adorini.

**168 ZigarrenWelt
Zigarren – Wein – Design**

 22.1. 18 h

 19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 19 h
Sa 11 – 20 h

Kaiser-Wilhelm-Ring 12
50672 Köln
Tel. 0221 – 80 00 94 11
www.zigarrenwelt.de



Teppichkunst trifft Fotografie: Der Teppichdesigner Jan Kath präsentiert seine neuesten Werke aus der *Erased Heritage*-Kollektion im Showroom auf der Venloer Straße. Dazu zeigt Lars Langemeier seine großformatigen Bilder. Der Fotograf hat Kath's Teppiche in Bangkok aufwendig in Szene gesetzt und aus der Vogelperspektive fotografiert. Die Bilder sind mehrfach ausgezeichnet worden, u. a. mit dem *ADC Award* oder *GoSee Award*. Am Eventabend gibt es eine Launch-Party mit Drinks, Snacks und Musik.

The art of carpet design meets photography: in his showroom, carpet designer Jan Kath presents his latest pieces from the Erased Heritage collection alongside Lars Langemeier's large format photographs featuring Kath's carpets in elaborate settings in Bangkok, shot from a bird's eye perspective. The pictures have received multiple awards, including the ADC Award and the GoSee Award. On Tuesday there is a launch party with drinks, snacks and music.

169 Jan Kath Showroom by Nyhues
Erased Heritage

20.1. 18 – 23 h

19. – 25.1.2015
Mo 11 – 17 h, Di – So 11 – 20 h

Venloer Str. 16
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 79 40
www.jan-kath.com

santai, das neue Bonner Designlabel für puristisches Interior Design aus Java, zeigt seine erste Kollektion bei den PASSAGEN. Die Möbel und Wohnaccessoires spiegeln den tropischen Lebensstil der Insel wider wie auch den Anspruch an ein qualitativ hochwertiges, aktuelles javanisches Design. Alle Einrichtungsgegenstände werden von lokalen Handwerksbetrieben hergestellt und aus edlen, nachhaltig gewonnenen Materialien wie Teak, Palisander und Bambus gefertigt.

santai, the new Bonn-based design label for puristic interior design from Java, presents its first collection at PASSAGEN. The furniture as well as the line's accessories mirror both the island's tropical lifestyle and the high quality, contemporary Javanese design. All furnishings are produced by local manufacturers and made from high-end, sustainably sourced materials such as teak, palisander and bamboo.

170 Galerie Ampersand
santai – tropical lifestyle from java

20.1. 19 h
23.1. 19 h Vortrag „Design, das die Schönheit der Insel Java erfasst“

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 21 h

Venloer Str. 24 (im Hinterhaus)
50672 Köln
Tel. 0160 – 92 68 84 30
www.santai-furniture.com
www.facebook.com/santai.furniture

Boffi präsentiert Produkt-Neuheiten, die mit innovativen Materialien und Oberflächen überzeugen: Patricia Urquiolas experimentell anmutende Küche *Salinas* beeindruckt mit eigenwilligen Mustern. Piero Lissoni's Outdoorküche *Open* brilliert hingegen mit elegantem Purismus. Sein Schrank *Madia* überrascht mit großen Rahmen-türen aus natürlich gealtertem Fichtenholz. Aus dem Badbereich sind das Waschbecken *DueC* von Victor Vasilev und Naoto Fukasawas Aufsatzbecken *Lotus* zu sehen.

Boffi present new products that impress with their innovative materials and surfaces: Patricia Urquiola's experimental-looking Salinas kitchen stands out due to its unconventional patterns, while Piero Lissoni's Open outdoor kitchen excels with an elegant purism. His Madia cabinet amazes with its large framed doors made from naturally aged spruce. The bathroom range is represented by Victor Vasilev's DueC basin and Naoto Fukasawa's Lotus top basin.

171 Spichern Höfe
Boffi – Pattern & Style

20.1. 19 h

19. – 25.1.2015
tägl. 10 – 20 h

Spichernstr. 8
50672 Köln
Tel. 0221 – 94 96 99 65/66
www.boffi-koeln.de
www.boffi.com

Der Bunker steht im Fokus eines kreativen Kollektivs, das sich aus Designer*innen und Künstler*innen aus der Schweiz (Lausanne – ECAL), den Niederlanden (Maastricht – ABK, Amsterdam – Rietvelt, Eindhoven – DAE) und deutscher Städte wie Köln (KISD) und Hamburg (HfBK) zusammensetzt. Aus der intensiven Auseinandersetzung mit Raum, Materialität, Form, Lage, Geschichte und Gegenwart des Bunkers sind Arbeiten entstanden, die im zum Ausstellungsraum transformierten Bunker gezeigt werden – mit täglichen Shows (siehe Website).

Focusing on a former air-raid shelter, the work of a creative collective consisting of designers and artists from Switzerland (Lausanne – ECAL), the Netherlands (Maastricht – ABK, Amsterdam – Rietvelt, Eindhoven – DAE) and from German cities such as Cologne (KISD) and Hamburg (HfBK), represents the result of an intensive engagement with space, material, form and location, as well as with the shelter's history and present. (see website)

172 Atelier am Bahngleis
Reich der Hypernova

19.1. 19 h Eröffnungsshow
23.1. 20 h Hypernova
24.1. 19 h Finissage

19. – 25.1.2015, tägl. 12 – 22 h

Gladbacher Str. 49
50672 Köln
Tel. 0163 – 152 33 62
www.bunkerkollektiv.com



Seit 20 Jahren setzen die Innenarchitekten Michaela Papstein und Thomas Fischer facettenreich auf klare Linien, pure Materialien und Understatement voller raffinierter Eleganz. Der Clean Chic der Küchenmanufaktur eggersmann und die kontemplative Stimmung im cucina-Showroom finden ganz natürlich zusammen, reizvoll kontrastiert mit Opulenz und Behaglichkeit. Stattlich in ihren Dimensionen, edel in der Anmutung und reich an Funktion verleihen die *unique*-Küchenkompositionen dem Raum eine urbane Note.

For 20 years, interior designers Michaela Papstein and Thomas Fischer have been focusing on clear lines, pure materials and an understatement that abounds with refined elegance. The clean chic of Küchenmanufaktur eggersmann and the contemplative ambience of the cucina showroom combine in a natural way. Impressive dimensions, exquisite look and a multitude of functionality: unique kitchen compositions lend each space an urban flair.

173 cucina Köln
Understatement und Eleganz

20.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 10 – 19 h, So 12 – 15 h

Antwerpener Str. 32
50672 Köln
Tel. 0221 – 951 42 20
www.cucina-koeln.de

Moebele – das sind Tischlermeister Martin Linden, Sascha Boje und Werner Engels. In diesem Jahr sind zu sehen individuell gestaltete Möbel, objekthafte Leuchten und Gebrauchsutensilien, teilweise hergestellt aus ungewöhnlichen Materialkombinationen. Die ausgestellten Objekte sind allesamt Unikate und sollen Lust machen auf individuelle Anfertigungen, in die auch eigene Ideen einfließen können. Mit dabei ist eine von dem Kölner „Bananensprayer“ Thomas Baumgärtel gestaltete CD-Säule, ein „KunstGebrauchsObjekt“ aus Holzwerkstoff und Beton.

Moebele, made up of master cabinet-maker Martin Linden, Sascha Boje and Werner Engels, presents individually designed furniture, lamps and utensils, some of which feature unconventional combinations of materials. All objects are one-off pieces where individual desires can be taken into account. The range includes a CD tower made of wood and concrete, designed by Cologne's 'banana sprayer' Thomas Baumgärtel.

174 Goldschmiede A. Köther
Tischlerei Linden – Moebele

20.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Do 14 – 20 h, Fr – So 11 – 19 h

Antwerpener Str. 7
50672 Köln
Tel. 0177 – 364 93 94
www.linden-holz.de

Kunst und Design als ewige Baustelle – so sehen das die Museums-Macherinnen Pola Bergmann und Jantina Lipphardt. Und getreu dieser Devise ist jede Ausstellung ein vorübergehender Baustopp. Zu sehen sind: Lichtobjekte von Bergmann, Biertischgarnituren von Crying Cops Inflagranti Design, Betonleuchten von Lipphardt, Fotografie von Orosandros und Sonderwoman. Für die Illuminierung der Straßenzeile sorgt Warped Type, und zur Arbeitspause gibt es zünftige Baustellenkost samt urbaner Klänge.

Art and design as eternal construction sites – that's the approach of museum makers Pola Bergmann and Jantina Lipphardt. During a temporary stop to construction you can see: light objects by Bergmann, beer table ensembles by Crying Cops Inflagranti Design, concrete lamps by Lipphardt and photography by Orosandros and Sonderwoman. The street itself will be illuminated by Warped Type and there's also hearty construction site food.

175 museum für verwandte kunst
Das Leben ist eine Baustelle

23.1. 13 – 22 h Special
24.1. 13 – 22 h Special

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 13 – 20 h, So 13 – 20 h

Genter Str. 6
50672 Köln
Tel. 0221 – 79 00 90 99
www.museumfuerverwandtekunst.de

Der petra buchholz concept store präsentiert im neuen Showroom, mitten im Belgischen Viertel, erstmals Farrow & Ball in Köln. Realisiert in Kooperation mit Stuckateur Patrick Thost, sind vielfältige Anwendungen und Sonderfarben aus dem Programm von Farrow & Ball, dem derzeit beliebtesten Farbenhersteller aus England, zu entdecken. Und da jede Einrichtung mit Farbe beginnt, stehen 242 Farbtöne zur Auswahl – das ist weltweit „unmatched“!

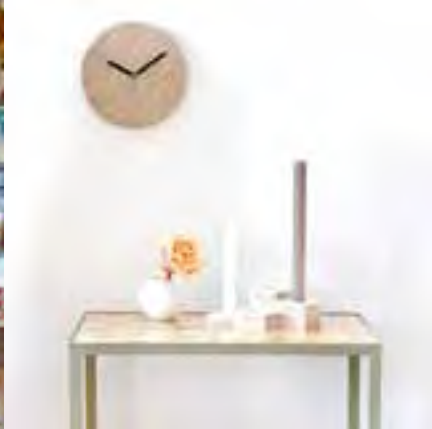
In their new showroom, the petra buchholz concept store presents the first Cologne-based exhibition of Farrow & Ball. In the centre of Cologne's Belgian quarter, you can explore a variety of colour finishes created by stucco plasterer Patrick Thost in co-operation with Farrow & Ball, one of the most popular British paint manufacturers. As every interior design starts with colour, there is a selection of 242 shades: unmatched in the world!

176 petra buchholz Räume
Farrow & Ball
Showroom @ Cologne

20.1. 18 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 21 h, So 12 – 18 h

Brüsseler Str. 79
50672 Köln
Tel. 0221 – 92 29 86 96
www.buchholz-concept.de



FOR TWO WHEELS entwickelt integrative Konzepte und Produkte rund um das Fahrrad für den Wohn- und Stadtraum. In ihrem Laden mitten im Belgischen Viertel, wo sich früher nur eine Autogarage befand, findet man heute Produkte zur Fahrradkultur. Das Fahrrad erobert nicht mehr nur den Stadtraum, sondern hält auch Einzug in den Wohnraum. Eva und Patrick Pütz zeigen in ihrem Ladengeschäft schöne funktionale Möbel und Halterungen, die das Fahrrad räumlich integrieren und zugleich inszenieren.

FOR TWO WHEELS develops integrative interior and urban concepts and products centred around the bicycle. In the centre of Cologne's Belgian quarter, you'll now find cycling products where there used to be a car garage. The bicycle has not only conquered the urban space, but has also entered the home. In their shop, Eva and Patrick Pütz present beautiful and functional furniture and storage mounts that both integrate and showcase the bicycle.

177 **FOR TWO WHEELS**
22KRAD – Zwei Zimmer
Küche Rad

20.1. 18 h Cargobike Soundbox
by Bagage-Bikes mit DJ

19. – 25.1.2014
Mo – Fr 13 – 21 h, Sa – So 12 – 18 h

Brüsseler Str. 77
50672 Köln
Tel. 0221 – 298 63 64
www.42wheels.net

In einem Pop-Up-Filmset in der Brüsseler Straße zeigen Filmarchitekt Samuel Jaeger von BAUDEKOLON und Production Designer Alexander Wunderlich von SUPERMÖBEL Interior Design, das inspiriert ist durch ihre internationale Arbeit für Filmausstattung. Sie entwerfen diese maßgeschneiderten Möbelobjekte und Einrichtungen für Wohnräume sowie für Läden und Veranstaltungsorte. Produziert wird von BAUDEKOLON GmbH selbst, in Kooperation mit Tischlern und Künstlern in Köln-Deutz.

In a pop-up film set at Brüsseler Strasse, set designer Samuel Jaeger of BAUDEKOLON and production designer Alexander Wunderlich of SUPERMÖBEL present interior design inspired by their international film work: customised one-off pieces and furniture for the home, as well as for the retail and event sectors. Produced by Baudekolon GmbH in cooperation with cabinetmakers and artists based in Köln-Deutz.

178 **BAUDEKOLON**
BAUDEKOLON trifft
SUPERMÖBEL

20.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 12 – 19 h
Sa 12 – 21 h, So 12 – 19 h

Brüsseler Str. 61
50672 Köln
Tel. 0221 – 168 94 97
www.baudekolon.de
www.supermöbel.com

Im Siebten Himmel gibt es in sieben Erlebnisräumen Bücherwelten und Designprodukte zum Verschenken und Behalten, Mode und Accessoires des finnischen Kultlabels marimekko und vieles mehr zu entdecken. Die aktuelle Ausstellung zeigt die Gewinner des Wettbewerbs „Die schönsten deutschen Bücher“ der Stiftung Buchkunst. Am Donnerstag ist Karin Schmidt-Fridrichs, Verlegerin des Hermann Schmidt Verlags, zu Gast und gewährt Einblick in die Konzeption der Design- und Typografiebücher ihres Verlags.

At Siebter Himmel you can explore seven different worlds, featuring books and design products, as well as fashion and accessories by Finnish cult label marimekko and much more. The current exhibition presents the winners in "The Most Beautiful German Books" competition by Stiftung Buchkunst. Special guest on Thursday will be publisher Karin Schmidt-Fridrichs.

179 **Siebter Himmel –**
Schönes entdecken
Die schönsten deutschen
Bücher – Stiftung Buchkunst

20.1. 19 h
22.1. 19 h Verlegerin
Karin Schmidt-Fridrichs zu Gast

19. – 24.1.2015
Mo – Fr 10 – 20 h, Sa 10 – 19 h

Brüsseler Str. 67
50672 Köln
Tel. 0221 – 16 91 91 91
www.siebterhimmel.de

inge studio entwirft und entwickelt Möbel und Wohnaccessoires. Zu den PASSAGEN 2015 präsentiert das Designstudio, gegründet von Michaela und Dietmar Fuchs, die Kollektion *inge* mit Tischen, Regalmodulen und Wohnaccessoires. Hierbei stehen schlichtes Design und bedruckte Holzelemente im Fokus. Die komplette Produktion ist „made in Germany“.

inge studio develops and produces furniture and interior accessories. Established in 2014 by Michaela and Dietmar Fuchs, the studio presents the inge collection, featuring tables, modular shelves and interior accessories with a focus on simple design and printed wood elements. All products are 'made in Germany'.

180 **Todd**
inge studio

20.1. 18 – 22 h

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 19 h
So 12 – 17 h

Brüsseler Str. 72
50672 Köln
Tel. 0176 – 56 87 73 42
www.inge-studio.de



Rheinlight®, das ist die Marke für hochwertige Lichtobjekte, kreiert aus Beton in edlem Design. Frank Gartzke zeigt erstmals anlässlich der PASSAGEN in der Goldschmiede von Marcus Götten eine Auswahl seiner selbst entwickelten und produzierten Designleuchten, die in ihrer Einzigartigkeit faszinieren. Jedes Objekt ist ein Unikat und wird individuell in Form oder Farbgebung nach Wunsch des Kunden handgefertigt.

Rheinlight®, the label for high-end light fittings, uses concrete to create exquisite designs. For the first time at PASSAGEN, Frank Gartzke presents a selection of his unique and fascinating designer lamps in Marcus Götten's goldsmith's workshop. Each object is an individual one-off design, hand-crafted according to clients' form and colour requirements.

181 Goldschmiede Marcus Götten
Rheinlight®

 20.1. 17 – 20 h

 19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 20 h
So 11 – 17 h

Brüsseler Platz 10
50672 Köln
Tel. 0171 – 954 47 80
www.rheinlight.de



Deutsche Manufakturen präsentiert eine erlesene Auswahl der schönsten Produkte aus der aktuellen Publikation *Deutscher Manufakturenführer 2015* des Fachverlags Deutsche Standards. Pünktlich zu den PASSAGEN liefert der von Wigmar Bressel, Pascal Johansson und Olaf Salié herausgegebene Manufakturenführer erstmals einen umfassenden Überblick über die lebendige Landschaft deutscher Manufakturen. Die Ausstellung wurde kuratiert von Olaf Salié und Björn Kroner-Salié.

Deutsche Manufakturen present an exclusive selection of the most beautiful products from manufacturing companies featured in the latest edition of *Deutscher Manufakturenführer 2015*, published by Deutsche Standards. The publication by editors Wigmar Bressel, Pascal Johanssen and Olaf Salié provides the first comprehensive overview of the lively landscape of German manufacturing companies.

183 DAAB SALON
Deutsche Manufakturen

 23.1. 19 h

 19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 20 h

Maastrichter Str. 53
50672 Köln
Tel. 0221 – 69 04 82 10
www.daab-media.com
www.deutsche-standards.de
www.facebook.com/manufakturen



archicraft interieur präsentiert im eigenen Ladenlokal eine exklusive Auswahl hochwertiger und seltener originaler, gebrauchter Designklassiker des 20. Jahrhunderts von Charles & Ray Eames, Le Corbusier, Marcel Breuer, Mies van der Rohe, Arne Jacobsen, F. O. Gehry, Verner Panton, Harry Bertola u. a. Zudem bietet das Architektenteam Carolin Eva Riedel und Hans-Peter Höhn individuelle Raumkonzepte und Maßanfertigungen sowie selbst entworfene Möbelunikate.

In their own premises, archicraft interieur present an exclusive selection of rare, high-end and original vintage 20th century design classics, including pieces by Charles & Ray Eames, Le Corbusier, Marcel Breuer, Mies van der Rohe, Arne Jacobsen, F. O. Gehry, Verner Panton, Harry Bertola and others. Furthermore, the architectural team of Carolin Eva Riedel and Hans-Peter Höhn offer individual spatial concepts and made-to-measure pieces, as well as their own one-off furniture designs.

**185 archicraft interieur
Designklassiker
Möbelunikate
Raumkonzepte**

20.1. 18 h

**19. – 25.1.2015
tägl. 11 – 20 h**

Moltkestr. 91 – 95
50674 Köln
Tel. 0221 – 690 54 36
www.archicraft-interieur.de

Das minimalistische Design der Nuun Küchen, kombiniert mit ihrer Funktionalität, erzeugt Qualität und Eleganz. Fortschrittliche Technologie in der minimalistischen Form macht aus Nuun eines der innovativsten Küchenunternehmen der Welt. Das interdisziplinäre Zieta Prozessdesignstudio entwickelte innovative Produktionsmethoden und präsentiert neue Objekte, die modernste Technologie, Engineering und Design vereinen und manifestieren.

The minimalistic design of Nuun Kitchens combined with their functionality offer superior quality and elegance. Advanced technology implemented in the simplest form makes Nuun the most innovative kitchen company in the world. Interdisciplinary studio Zieta Prozessdesign develops innovative production methods and presents new objects that are manifestation of the most innovative technology, engineering and design.

**186 Galerie Ruttkowski68
NUUN & ZIETA**

20.1. 18 – 23 h

**19. – 25.1.2015
Mo – Sa 12 – 20 h, So 12 – 18 h**

Bismarckstr. 70
50672 Köln
www.ruttkowski68.com
www.nuunkitchens.com
www.zieta.pl

SchRei zeigt zum ersten Mal bei den PASSAGEN seine Upcycling-Objekte. Alle möglichen und unmöglichen Dinge, die man sonst nur auf Schrottplätzen und Müllhalden findet, sind hier in ungewöhnlicher Kombination und neuem Glanz zu sehen. Die Inspiration, in den Dingen des Alltags ganz neue Funktionen zu entdecken, resultiert aus vielen Jahren handwerklicher Arbeit, die immer wieder Spontaneität und Flexibilität verlangt. Die Objekte mögen auf den ersten Blick verwundern, doch bei näherem Hinsehen ist die neue Qualität des vormaligen Schrotts sichtbar und fühlbar.

For the first time at PASSAGEN, SchRei present their upcycling objects. All possible and impossible things, usually only found at scrapyards and tips, are combined in unusual ways and given a shiny new lease of life. The inspiration to discover totally new functions in everyday things derives from many years of craftsmanship that constantly demands spontaneity and flexibility.

**187 Liebe zum Detail
Aus Alt mach SchRei**

20.1. 18 h

**19. – 25.1.2015
tägl. 12 – 20 h**

Bismarckstr. 70
50672 Köln
Tel. 0151 – 21 60 19 21
www.schreiup.de

Künstlich und natürlich, technisch und ästhetisch. Licht, seine Ausrichtung, Form und Konfiguration beeinflusst den Raum und seine Atmosphäre, den Menschen und sein Empfinden. Licht und Lichtfarbe als Rauminstallation: yellow design präsentiert LUCTRA® – biologisches Licht made by DURABLE® – und lädt täglich zu neuen Lichterfahrungen ein.

Artificial and natural, technological and aesthetic: the direction, form and configuration of light have an influence on spaces and their ambience, as well as on people and their emotions. Light and light colour as spatial installation: yellow design presents LUCTRA®, biological lighting made by DURABLE®, and invites visitors to experience new light situations each day.

**188 Kunstverein Koelnberg
PERFECT DAY LIGHT**

20.1. 19 – 23 h

**19. – 24.1.2015
Mo – Sa 14 – 22 h**

Aachener Str. 66
50674 Köln
Tel. 0221 – 921 37 80
www.luctra.de
www.yellowdesign.com



Der Pelican Chair hat 75. Geburtstag. Neu in der Finn-Juhl-Kollektion sind in diesem Jahr der *Silver Table* mit 30 Sterlingsilbereinlagen von 1948 sowie der *Egyptian Chair* aus dem Jahre 1949, handgefertigt in Walnuss. Natürlich werden auch das *Poet Sofa* von 1941 und der *Nyhavn Table* von 1953 und vieles mehr gezeigt. Louis Poulsen stellt für die Ausstellung Lampen zur Verfügung. Am Montag hält Hans H. Sørensen einen Vortrag über Finn Juhls Arbeit, z. B. den UN-Saal in New York.

It's the 75th anniversary of the Pelican Chair, and the new additions to the Finn Juhl collection are: the 1948 Silver Table with sterling silver inlays and the 1949 handcrafted walnut Egyptian Chair. The 1941 Poet Sofa, the 1953 Nyhavn Table and many other designs will also be on show. Louis Poulsen has provided the lamps featured in the exhibition. On Monday Hans H. Sørensen will give a talk on Finn Juhl's work.

189 Hotel Chelsea – Studio
Onecollection/Wohnkultur66:
Finn Juhl Fine Furniture
1940 – 1965

19.1. 17 h Vortrag v. Hans Henrik Sørensen über Finn Juhls Arbeit

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 19 h, So 11 – 16 h

Jülicher Str. 1
50674 Köln
Tel. 0221 – 20 71 50
www.wohncultur66.de
www.onecollection.com
www.finnjuhl.com

Brdr. Petersen, seit 40 Jahren dänische Traditionspolsterei in Aarhus, zeigt zusätzlich zu ihrer Polstermöbelkollektion – dem *Radiohussofa* von Vilhelm Lauritzen von 1934, dem *Oda Chair* von Nanna Ditzel aus dem Jahr 1953 sowie *Seal* und *Penguin*, Ib Kofod-Larsens Sofa und Sessel von 1956 – einen kleinen schwedischen Tisch aus Holz und Kupfer, 1959 von Albert Larsson entworfen, der in einer runden Fibertrommel, verschlossen mit einem verzinkten Spanning, offeriert wird.

Brdr. Petersen, a traditional Danish upholstery manufacturer established in Aarhus 40 years ago, presents a small Swedish table, designed by Albert Larsson in 1959 and made from wood and copper, which is offered in a round fiber drum sealed with a galvanized clamping ring. The new additions are presented alongside the company's upholstery collection comprising the 1934 Radiohussofa by Vilhelm Lauritzen, the 1953 Oda Chair by Nanna Ditzel and the 1956 sofa and armchair, Seal and Penguin, by Ib Kofod-Larsen.

190 Hotel Chelsea – Suite Nr. 12
Brdr. Petersen/Wohnkultur66:
Table in a Jar

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 19 h, So 11 – 16 h

Jülicher Str. 1
50674 Köln
Tel. 0221 – 20 71 50
www.wohncultur66.de
www.petersen-furniture.dk

Die Kollektion Wiener Zwischenkriegszeit, hier insbesondere die Möbel des emigrierten jüdischen Architekten Ernst Schwadron aus seiner amerikanischen Zeit in den späten 1930er- und 1940er-Jahren, ist mit einem weiteren charmanten Sessel ergänzt worden und auch im neuen Gewand zu sehen. Die Textildesignerin Hanne Vedel aus Dänemark hat für die Schwadron-Möbel neue Farben entwickelt und darüber hinaus eine ganz neue Stoffqualität. Die in der Ausstellung gezeigten Lampen sind von der Firma Kalmar aus Wien.

The Viennese Interwar Period collection – and here especially the furniture by émigré Jewish architect Ernst Schwadron from his time in the US (late 1930s and 40s) – has been complemented with another charming armchair and features an altogether new look: Danish textile designer Hanne Vedel has developed both new colours and a very new textile quality for the Schwadron furniture. The lamps featured in the exhibition are from the Viennese company Kalmar.

191 Hotel Chelsea – Suite Nr. 12
Wohnkultur66:
Wiener Zwischenkriegszeit
+ Kalmar Werkstätten

19. – 25.1.2015
Mo – Sa 11 – 19 h, So 11 – 16 h

Jülicher Str. 1
50674 Köln
Tel. 0221 – 20 71 50
www.wohncultur66.de
www.kalmarlighting.com
www.spindegarden.dk

A joint exhibition: Cambio-Kunstmöbel hat spannende, neue Ideen für bestehendes Interieur. So zeigt Sabine Bürk ungewöhnliches Design für „geWOHNliche“ Möbel: a Wall of Fame! comme-il-faut floorcloth(e)s verleihen den bereits im 18. Jahrhundert bekannten „Kleidern, die den Boden berühren“ ein neues Gewand. Die strapazierfähigen, gemalten Teppiche entwerfen Suleika Ulmen und Ariane Hahn als individuelle Einzelstücke.

A joint exhibition: Cambio-Kunstmöbel offers exciting new ideas for existing interiors. Sabine Bürk presents extraordinary designs for 'HABITual' furniture. comme-il-faut floorcloth(e)s provide a new approach to the 'cloths that touch the floor', which were already known in the 18th century. Suleika Ulmen and Ariane Hahn design their durable painted rugs as individual one-off pieces.

192 Café Central
for better or for worse ...

20.1. 18 h Early Bird Recordstore
DJ Team Schneider & Thury Tonarm

19. – 25.1.2015
tägl. 11 – 21 h

Jülicher Str. 1
50674 Köln
Tel. 0221 – 20 71 50
www.cambio-kunstmoebl.de
www.comme-il-faut.net
www.facebook.com/CafeCentralKoeln



Die Ausstellung zeigt Objekte aus der bekannten Kollektion von Foodesign Guzzini, dem weltweit marktführenden Hersteller von Kunststoffprodukten für den Haushalt. Einige Objekte werden sowohl in ihrer originalen Funktion präsentiert als auch mit Interior Design kombiniert und wirken sogar wie Kunstwerke. So offenbart sich der Bezug zu Design und Kunst, der bereits in der Entwurfs- und Herstellungsphase dieser Produkte angelegt ist. Die Ausstellung ist eine Kooperation mit Foodesign Guzzini und Teuco.

The exhibition features objects from the famous collection by Foodesign Guzzini, the leading international manufacturer of plastic household products. Some of the objects are presented according to their original function and in combination with interior design, which makes them look like works of art. The exhibition is a cooperation with Foodesign Guzzini and Teuco.

193 Italienisches Kulturinstitut
Interior and Food Design

19.1. 19 h

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 9 – 13 h und 14 – 17 h
Sa – So 15 – 20 h

Universitätsstr. 81
50931 Köln
Tel. 0221 – 940 56 10
www.iccolonia.esteri.it

Im modernen Leben zu Hause mit dem internationalen Wohn- und Designmagazin H.O.M.E. Wohlfühlen in 9 Ländern Zentral- und Osteuropas mit Design, Architektur und Kunst, Media und Mobilität. Die große H.O.M.E.-Jubiläumsausgabe – erhältlich in der H.O.M.E.-Lounge auf der Messe und in der Design Post – bietet einen Überblick zum Design des 21. Jahrhunderts und zu internationalen Persönlichkeiten der letzten 15 Jahre. Vor der Design Post erwartet der H.O.M.E.-VOLVO-VIP-Shuttle die Besucher für eine Designtour durch die Stadt.

H.O.M.E., the leading international design magazine is published in 9 countries and features interior design, architecture and art, media and mobility. Available at the H.O.M.E Lounge on the trade fair and at Design Post, the H.O.M.E anniversary issue offers an overview on 21st century design and introduces international personalities from the last 15 years. The H.O.M.E. VOLVO VIP Shuttle will be waiting in front of the Design Post to take visitors on a design tour.

194 Design Post
15 Jahre H.O.M.E.
in Deutschland

19. – 25.1.2015
Mo – Fr 9 – 20 h, Sa – So 10 – 18 h
Shuttle: tägl. 15 – 21 h

Deutz-Mülheimer Str. 22a
50679 Köln
Tel. 0221 – 69 06 50
www.home-mag.com

domus ist die legendäre Architektur-Zeitschrift aus Italien – gegründet von Gio Ponti vor 87 Jahren. Seit 2013 erscheint alle zwei Monate die eigenständige deutsche Ausgabe. Exklusive lokale Berichte und Essays werden mit eigens produzierten Bildstrecken zu Architektur und Design publiziert. Zusätzlich zu ihrem regionalen Schwerpunkt ist der Inhalt der deutschen domus mit ausgesuchten Artikeln und Bildessays der internationalen Ausgabe von domus angereichert.

domus is the legendary Italian architectural magazine, founded back in 1928 by the famous architect and designer Gio Ponti. Since 2013 the German domus is the magazine's first European franchise, published bimonthly. The German domus covers the architecture and design scene in the German-speaking countries. In addition to its German-language focus, the German edition also includes selected news, articles and photo essays from the international edition.

195 Design Post
domus
Deutsche Ausgabe

www.domus-abo.de
www.domus-magazin.de
www.aheadmedia.com

DESIGN DIFFUSION NEWS ist eines der angesagtesten internationalen Magazine zu Design, Marketing und Management. Die aktuellsten Nachrichten und Artikel über Design aus der ganzen Welt sind hier zu finden. DESIGN DIFFUSION NEWS ist vertreten auf Fachmessen und anderen Events, um den Leser mit brandneuen News über internationale Designprojekte und Marktentwicklungen zu versorgen.

DESIGN DIFFUSION NEWS is the most cutting-edge international magazine on interior design, marketing and management, featuring design-related news and articles from all over the world. DESIGN DIFFUSION NEWS can be found at all relevant industry trade fairs and events, thus providing its readers with the latest news and developments in international design, projects and markets.

196 ddN – Design Diffusion News

www.designdiffusion.com



Als erste Möbel-Zeitschrift Italiens, gegründet 1954, ist INTERNI eines der wichtigsten Medien für italienisches und internationales Design. In Köln präsentiert INTERNI die aktuelle Januar-/Februar-Ausgabe zum Thema „Design Melting Pot“. Das Designprojekt des Monats ist der Stuhl *Gilda B.* von Jacopo Foggini für Edra, der erstmals während der PASSAGEN präsentiert wird. Die Extraausgabe *60 YEARS INTERNI* bietet einen Rückblick auf die 60-jährige Geschichte des Magazins.

Established in 1954 as Italy's first interior design magazine, INTERNI is one of the leading publications for Italian and international design. In Cologne, INTERNI presents its latest issue 'Design Melting Pot'. The design project of the month is the Gilda B. chair by Jacopo Foggini for Edra, presented for the first time at PASSAGEN. The special edition 60 YEARS INTERNI provides a retrospective on the magazine's 60-year history.

197 Galerie Karsten Greve
INTERNI

19.1. 19 h Opening mit Edra
21.1. 10 h Präsentation
INTERNI & Expo Milano 2015:
Energy for Creativity

19. – 22.1.2015
Mo – Do 10 – 20 h

Drususgasse 1 – 5
50667 Köln
Tel. 0221 – 257 10 12
www.internimagazine.it

ÜBER GESCHMACK LÄSST SICH STREITEN.



ÜBER STIL NICHT.

Und plötzlich wird Ihr Zuhause einfach schöner – mit A&W, Deutschlands stilbildendem Magazin für Architektur, Wohnen, Style und Garten. Entdecken Sie, was die Gegenwart prägt: in Reportagen über individuelle Häuser, Wohnungen und Gärten oder in Porträts und Interviews mit Architekten und Designern. Im guten Zeitschriftenhandel oder im Abonnement unter **Telefon 040/21 03 13 72** und www.awmagazin.de

A&W Architektur & Wohnen

**Satte Rabatte:
50 % sparen –
Tickets ab 6 €!**



**Living
Kitchen**

Das internationale
Küchenevent
auf der imm cologne.



WOHNEN. EINRICHTEN. LEBEN.
**DIE INTERNATIONALE
MÖBELMESSE**
23.-25.01.2015

Offen für alle: Freitag bis Sonntag.
Tickets unter:
www.imm-cologne.de/publikum



Koelnmesse GmbH, Messeplatz 1, 50679 Köln

Tel. 01806 913 131*, Fax 0221 821-99 1180, imm@visitor.koelnmesse.de

*0,20 Euro/Anruf aus dem dt. Festnetz, max. 0,60 Euro/Anruf aus dem Mobilfunknetz

DESIGN POST

HOME OF DESIGN



Immer etwas
Neues
zu entdecken!

ACOUSTICPEARLS
AGAPE
ARCO
ARPER
BUSCHFELD
CARPET SIGN
COR CONTRACT
DANSKINA
ELMO
GELDERLAND
KINNASAND
KRISTALIA
KVADRAT
LEMA
LICHT IM RAUM
LINTELOO
LUCEPLAN
MAGIS
MONTANA
MONTIS
MOROSO
PALAU
PASTOE
PIET BOON
PILAT + PILAT
RIMADESIO
ROHI
RÖTHLISBERGER
SECTO DESIGN
SPECTRUM
SWEDESE
S+ SYSTEMMÖBEL
ZEITRAUM

DESIGN POST | Deutz-Mülheimer-Str. 22a | 50679 Köln | Tel.: 0221 690650
ganzjährig geöffnet | Öffnungszeiten: Mi. | Do. | Fr. 10 – 18 Uhr | Sa. 10 – 16 Uhr
Mo. & Di. nach Vereinbarung www.designpostkoeln.de

COLOGNE MUSIC WEEK

19.-24.01.15

ARTISTS

HALL & RAUCH, BERGFILM,
KESHAV PURUSHOTHAM
(live), BOX AND THE TWINS,
KAIRO, DISPO, STERIO,
PERSIAN EMPIRE (live),
HUYGHEND, NIENHAUS &
FEYERABEND (live), JUJU
ROGERS, UMSE, HEIDI,
IAMNOBODI (DJ Set),
JOHN DIMAS, SAMU.L,
GALLEUR, NILS, COLORIST
& CAMP INC. (DJ Set),
RAFAEL DA CRUZ, PFEIFFER,
JULIAN BOMM, TYPOK,
BREITEN ...

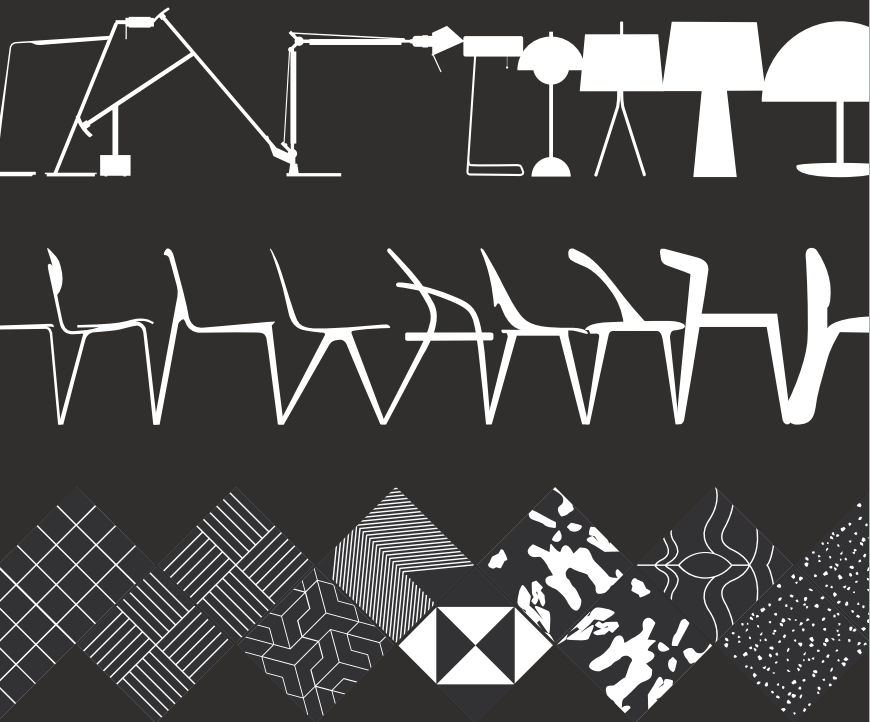
VENUES

STADTGARTEN SAAL &
RESTAURANT, STUDIO 672,
GEWÖLBE, HEINZ GAUL,
ZUM SCHEUEN REH,
ZIMMERMANN'S ...

ALLE INFORMATIONEN UNTER
WWW.COLOGNEMUSICWEEK.DE

ARCHI
TONIC

SPECIFY THE RIGHT ONE
FROM THE BEST.



ARCHITONIC.COM

nolte neo
Restart
the
kitchen



Die Welt verändert sich.
Und mit ihr unser Leben. Zeit für
eine Küche, die mithalten kann.
Zeit für nolte neo.

Auf den PASSAGEN in Köln
vom 19. – 24. Januar 2015

www.nolte-kuechen.de

nolte[®]
KÜCHEN



JAN
KATH

ERASED HERITAGE

TEPPICHKUNST TRIFFT FOTOGRAFIE

19.01. - 26.01.2014 | MO 11-17 H | DI-SO | 11-20 H

LAUNCHPARTY 20.01.2014 | 18-23 H

VENLOER STR. 16 | 50672 KÖLN

BOCHUM | KÖLN | STUTTGART | HAMBURG
MÜNCHEN | BERLIN | ZÜRICH | WIEN | LONDON | MOSKAU
NEW YORK | MIAMI | VANCOUVER

WWW.JAN-KATH.COM

Timetable

Die PASSAGEN Cocktails und Termine im Überblick
PASSAGEN Cocktails and Dates at a Glance

Montag | Monday 19.1.

- 17.00 ▶ **Sitzfeldt Showroom im Rheinauhafen:** Highlights der Kollektion 2015 mit Burger & Bier, **18**, Im Zollhafen 14
- Kunsthaus Kat18:** Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- Hotel Chelsea – Studio:** Onecollection/Wohnkultur66 – Vortrag von Hans Henrik Sörensen über Finn Juhls Arbeit, **189**, Jülicher Str. 1
- 18.00 ▶ **Kartell Flagship Store Köln:** Urquiolawelt! for Kartell – Special Guest: Patricia Urquiola, **5**, Hahnenstr. 11
- MAKK – Museum für Angewandte Kunst Köln:** System Design. Über 100 Jahre Chaos im Alltag, Ausstellungseröffnung, **10**, An der Rechtschule
- smow Köln:** Zu Tisch bei (smow), **14**, Waidmarkt 11
- Wartesaal im Zollhafen:** Paul Prangenberg, **16**, Zollhafen 2
- markilux Schauraum:** Textile Living, **19**, Im Zollhafen 18, Kranhaus 1
- Mosa Flagship Store Köln:** Mosa Solids and Scenes – Neues Keramik-Design im Rheinauhafen, **24**, Elisabeth-Treskow-Platz 1
- RaumWerk Kreativgemeinschaft:** RaumWerk im Marsdorfer Hof und EMS GmbH LED-Beleuchtungen, **41, 42**, Dürener Str. 437
- 18.30 ▶ **bulthaupt am mediapark:** Minimalism meets Emotion, **156**, Spichernstr. 77
- 19.00 ▶ **Showroom der Galerie Biesenbach:** Design Parade – Mathieu Peyroulet-Ghilini & Laureline Galliot, **7**, St.-Apern-Str. 42
- Galerie Karsten Greve:** Interni und Edra, Opening, **11, 197**, Drusugasse 1 – 5
- Kunsthaus Rhenania:** Domestic Affairs Dutch Design 2015, **15**, Bayenstr. 28
- showroom christian tuermer:** minimal lighting design, **17**, Im Zollhafen 6
- Quirrenbach FORUM:** Quirrenbach-Grauwaacke und Popstahl, Smart Home mit Pfiff auf der Designmeile im Rheinauhafen, **21, 22**, Anna-Schneider-Steig 8 – 10
- Showroom Garten+Design:** Garten+Design auf der Designmeile im Rheinauhafen, **23**, Anna-Schneider-Steig 8 – 10
- VitrA Bad:** VitrA Projekt-Werkstatt, Vortrag „Mythos HPP – Welchen Einfluss haben heute große Architekturbüros auf den Diskurs in der Branche?“ von Gerhard G. Feldmeyer, **25**, Agrippinawerft 24
- incodestco:** Current Global Art & Design, **28**, Bonner Str. 33
- Kunsthaus Kat18:** Raumwelten – Opening, **29**, Kartäuserwall 18
- Projektgalerie Labor:** KISD – Design n+1, Vernissage, **148**, Ebertplatzpassage 5
- Atelier am Bahngleis:** Reich der Hypernova – Eröffnungsshow, **172**, Gladbacher Str. 49
- Italienisches Kulturinstitut:** Interior and Food Design, Ausstellungseröffnung, **193**, Universitätsstr. 81

Dienstag | Tuesday 20.1.

- 10.00 ▶ **Lambert Flagship Store Köln:** Exklusive Neuheiten, Sektempfang, **165**, Kaiser-Wilhelm-Ring 24
- 17.00 ▶ **Kunsthaus Kat18:** Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- Goldschmiede Marcus Götten:** Rheinlight, **181**, Brüsseler Platz 10
- 18.00 ▶ **Livingwalls Cologne:** Highlights, **2**, Pfeilstr. 11
- Galerie Karsten Greve:** Edra – Special Guest Francesco Binfaré, **11**, Drusugasse 1 – 5
- Solution Space – Innovationshaus am Dom:** Designers Tower, **12**, Am Hof 20 – 26
- Kunsthaus Kat18:** Architekten-Gespräch zu Stadtplanung, Wohnen & Inklusion, **29**, Kartäuserwall 18
- Fermob Köln:** Fermob feiert die Ikone Bistro, Live-Jazz, **37**, Hohenstaufenring 74 – 76
- RaumWerk Kreativgemeinschaft:** RaumWerk im Marsdorfer Hof und EMS GmbH LED-Beleuchtungen, **41, 42**, Dürener Str. 437
- Parkett Dietrich Köln:** Preisverleihung des Design-Förderpreises 2015, **45**, Danziger Str. 36
- Atelier Colonia:** Walking Chair – Workshop: Things & Songs, **83**, Körnerstr. 37 – 39
- COR interlücke Studio Köln:** COR und interlücke, Kvadrat/Raf Simons, cc-tapis, **157 – 159**, Kaiser-Wilhelm-Ring 34
- Giorgetti-Atelier Köln:** Die Philosophie des Wohnens, **160**, Kaiser-Wilhelm-Ring 30 – 32
- Showroom Tobias Grau:** Tobias Grau Köln, **167**, Kaiser-Wilhelm-Ring 14 – 16
- Jan Kath Showroom by Nyhues:** Erased Heritage, **169**, Venloer Str. 16
- cucina Köln:** Understatement und Eleganz, **173**, Antwerpener Str. 32
- petra buchholz Räume:** Farrow & Ball – Showroom @ Cologne, **176**, Brüsseler Str. 79
- For Two Wheels:** Cargobike Soundbox by Bagage-Bikes mit DJ, **177**, Brüsseler Str. 77
- Todd:** inge studio, **180**, Brüsseler Str. 72
- StadtRevue / ArtyFarty:** 5 Sekunden Heimat – Eat, Drink & Music by Mischpoke, **182**, Maastrichter Str. 49
- archicraft interieur:** Designklassiker, Möbelunikate, Raumkonzepte, **185**, Moltkestr. 91 – 95
- Galerie Ruttkowski68:** Nuun & Zieta, **186**, Bismarckstr. 70
- Liebe zum Detail:** Aus Alt mach SchRei, **187**, Bismarckstr. 70
- Café Central:** Cambio-Kunstmöbel und comme-il-faut, Musik von Early Bird Recordstore DJ Team Schneider & Thury Tonarm, **192**, Jülicher Str. 1
- 18.30 ▶ **Belgisches Haus:** Mad About Living, Vernissage, **6**, Cäcilienstr. 46
- 19.00 ▶ **kjubh Kunstverein:** Noch besser leben, **32**, Dasselstr. 75
- Knoth van Dag – Royal Nights:** Flou by Knoth van Dag, **33**, Hohenstaufenring 39
- Die Einrichter.L+P:** Rolf Benz, freistil, Piure, **38 – 40**, Hohenstaufenring 63
- Pesch Wohnen Köln:** Gaga & Design, **166**, Kaiser-Wilhelm-Ring 22
- Heider Heinevetter | Wohnambiente seit 1956:** KH System Möbel, WK Wohnen, Cube Lounge & Red Thread Carpets by Staffan Toolgard für JAB Anstoetz, Rheinwerk Interior-Manufaktur, **161 – 164**, Kaiser-Wilhelm-Ring 26
- Galerie Ampersand:** santai – tropical lifestyle from java, **170**, Venloer Str. 24 (im Hinterhaus)
- Boffi:** Pattern & Style, **171**, Spichernstr. 8
- Goldschmiede A. Köther:** Tischlerei Linden – Moebeleij, **174**, Antwerpener Str. 7
- Baudekolon:** Baudekolon trifft Supermöbel, **178**, Brüsseler Str. 61
- Siebtter Himmel:** Die schönsten deutschen Bücher – Stiftung Buchkunst, **179**, Brüsseler Str. 67
- Kunstverein Koelnberg:** Perfect Day Light – Durable, **188**, Aachener Str. 66

Mittwoch | Wednesday 21.1.

- 10.00 ▶ **Galerie Karsten Greve:** Präsentation Interni & Expo Milano 2015 – Energy for Creativity, **11, 197**, Drususgasse 1 – 5
- 17.00 ▶ **Kunsthau Kat18:** Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ▶ **Galerie Karsten Greve:** Edra, Weinverkostung von Castello di Ama, **11**, Drususgasse 1 – 5
RaumWerk Kreativgemeinschaft: RaumWerk im Marsdorfer Hof und EMS GmbH LED-Beleuchtungen, **41, 42**, Dürener Str. 437
Atelier Colonia: The Mapping Toolbox, **82**, Körnerstr. 37 – 39
Atelier Körnerstraße 48: Objects in between, **144**, Körnerstr. 48
Hafen 12: nolte neo – Restart the kitchen, **152**, Hafenstr. 12
Kunstmuseum Villa Zanders: Führung durch die Ausstellung „Topf und Deckel – Kunst und Küche“ und Cocktail, **153**, Konrad-Adenauer-Platz 8, Bergisch Gladbach
Showroom Tobias Grau: Tobias Grau Köln, **167**, Kaiser-Wilhelm-Ring 14 – 16
- 18.30 ▶ **Stoll Forum:** Vitra – Barber & Osgerby, **35**, Hohenstaufenring 57a
- 19.00 ▶ **Radius House:** Tabledance im Radius House, **13**, Eigelstein 115
Markanto Depot: 100 Jahre Harry Bertioia, **27**, Mainzer Str. 26
incodestco: Current Global Art & Design, Special Event, **28**, Bonner Str. 33
Auping Plaza Köln: Auping nights, better days, **34**, Hohenstaufenring 57
- 21.00 ▶ **StadtRevue / ArtyFarty:** 5 Sekunden Heimat – Music & Drinks, **182**, Maastrichter Str. 49

Donnerstag | Thursday 22.1.

- 15.00 ▶ **Atelier Colonia:** Oliver Schübbe – Recyclingdesign-Workshop, bitte anmelden, **81**, Körnerstr. 37 – 39
- 17.00 ▶ **FH Köln – Fakultät für Angewandte Sozialwissenschaften:** Bildungswerkstatt, Begrüßung durch die Dekane Prof. Dr. Ute Lohrenz u. Prof. Paul Böhm, Vortrag „Raum und Didaktik“ von Prof. Dr. Kristin Westphal, **26**, Ubiering 48
Kunsthau Kat18: Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ▶ **SieMatic am Neumarkt:** Pure / Urban / Classic – Lifestyle statt Küche, **3**, Hahnenstr. 15
Galerie Karsten Greve: Edra, Weinverkostung von Castello di Ama, **11**, Drususgasse 1 – 5
RaumWerk Kreativgemeinschaft: RaumWerk im Marsdorfer Hof und EMS GmbH LED-Beleuchtungen, **41, 42**, Dürener Str. 437
Plana Küchenland: Open End bei Deutschlands bestem Küchenanbieter, **59**, Widdersdorfer Str. 240
DQE-Halle: Party bei Designers Fair 2015, Heimatdesign, Dortmund.kreativ.stars, **61 – 63**, Heliosstr. 35 – 37
Ehemalige Aufzugshalle: Craft Act – Philippinische Manufaktur im Wandel, **64**, Marienstr. 73
superartitecture studios: Jonathan Haehn, treford rugdesign, Ancient Future Night mit Live-Siebdruck von Silksession, **65, 66**, Vogelsanger Str. 231, Tor 7 & 8
Jack in the Box: Passagen Play, **67**, Vogelsanger Str. 231
Atelier Colonia: Der RecyclingDesignpreis & seine Unterstützer, **69**, Körnerstr. 37 – 39
design parcours ehrenfeld: Magic Planets **71**, maßgeschreinert **72**, Salon zwei **73**, k30/k18 **74**, Utensil **75**, SameSame **76**, Family Tree Shop **77**, RecyclingDesignpreis **78**, Werkbundarchiv – Museum der Dinge **80**, Die Drahtflechtei **85**, Report-K **86**, rheindesign und zweitnutz **87**, pullPIX **88**, KölnDesign **89**, Lauras Wollladen **90**, Paletta und Retro-Kaufhaus **91**, Hennes' Finest: Lockwood **92**, Ed Baima **93**, Salon D/dreiform **94**, Exquisit(e) – Möbel **95**, WerkStoff Raumaussattung **96**, Thanh Thuy loves Artshock **97**, Polymaania Fashion Design by Anna Krus **98**, Nordmann Alltagsveredelung **99**, Le Pop Lingerie **100**, Robert Vogel Manufaktur **101**, Gallery Loft Cologne **102**, Stadt Land Welt **103**, Cubit Sofalounge **105**, Neunoy **106**, Designers Fair **107**, David Diener **108**, Herrenbude & rock-it-baby **109**, Jan Kath **110**, jono concepts **111**, Karolchicks Upcycling Design **112**, Rohkost-Möbel **113**, Pierre Kracht **114**, Rohstoff Design **115**, teilmöbliert **116**, The Hansen Family **117**, unmoebel **118**, Kleinwaren/von Laufenberg **119**,

Moritz Wenz Studio **120**, Les Boîtes **121**, trimborn & eich **122**, Helge Herrmann **124**, Knelldesign **125**, Craft Act **126**, Flat'n **127**, Sander **128**, raum.haus.form **129**, Southern Tiles **130**, Dein Speisesalon **131**, Jonathan Haehn **132**, Stefan Braunbarth **133**, CIAD/AKöln **134**, Jack in the Box **135**, Labau **136**, AZE – Atelierzentrum Ehrenfeld **137**, Heide Dittmann **138**, Christa Hahn & Petra Wittka **139**, Samuel Danke **140**, Distasign und Double Helix Cable **141**, Retrosalon & DC Arnold **142**

Café im Kölner Künstler Theater: Robert Vogel Manufaktur und Schillo Keramik, **143**, Grüner Weg 5

Bunker k101: KölnDesign, **145**, Körnerstr. 101

Kunstmuseum Villa Zanders: Suppenküche – Franz Burkhardt nimmt seine Küche in Betrieb, **153**, Konrad-Adenauer-Platz 8, Bergisch Gladbach

ZigarrenWelt: Zigarren – Wein – Design, **168**, Kaiser-Wilhelm-Ring 12

- 19.00 ▶ **FH Köln – Fakultät für Angewandte Sozialwissenschaften:** Bildungswerkstatt, Cocktail, **26**, Ubiering 48

SSZ Sued: Alwin Lay – Coming Soon, **31**, Otto-Fischer-Str. 5

casaceramica: Intelligente Räume, digitalstrom, Kerakoll Design House, Listone Giordano, **46 – 49**, Girlitzweg 30

eco Kubus: Technologie trifft Interior Design, **60**, Lichtstr. 43 h

Buchal & Krings: Einfach Handwerk, **123**, Heliosstr. 52

Siebter Himmel: Die schönsten deutschen Bücher – Stiftung Buchkunst, Karin Schmidt-Friderichs (Verlegerin des Hermann Schmidt-Verlags) ist zu Gast, **179**, Brüsseler Str. 67

- 19.30 ▶ **AIT-ArchitekturSalon Köln:** João Filgueiras Lima – Leleé, Vernissage; Interior Scholarship – Get-together, **146, 147**, Vogelsanger Str. 70

- 21.00 ▶ **StadtRevue / ArtyFarty:** 5 Sekunden Heimat – Music & Drinks, **182**, Maastrichter Str. 49

Freitag | Friday 23.1.

- 13.00 ▶ **museum für verwandte kunst:**
Das Leben ist eine Baustelle – Special, **175**, Genter Str. 6
- 17.00 ▶ **Kunsthau Kat18:** Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- 18.00 ▶ **RaumWerk Kreativgemeinschaft:** RaumWerk im Marsdorfer Hof und EMS GmbH LED-Beleuchtungen, **41, 42**, Dürener Str. 437
design parcours ehrenfeld: Magic Planets **71**, Futurzwei **79**, Polymaania Fashion Design by Anna Krus – Secret Show **98**, Le Pop Lingerie – Secret Show **100**
- 19.00 ▶ **Projektgalerie Labor:** KISD – Design n+1, Party, **148**, Ebertplatzpassage 5
Galerie Ampersand: Vortrag „Design, das die Schönheit der Insel Java erfasst“ von Dennis Plümer (Gründer von santai), **170**, Venloer Str. 24 (im Hinterhaus)
Daab Salon: Deutsche Manufakturenausstellung, **183**, Maastrichter Str. 53
- 19.30 ▶ **Dingfabrik Köln:** Kunst und Design, **149**, Erzberger Platz 9
- 20.00 ▶ **Atelier am Bahngleis:** Reich der Hypernova, **172**, Gladbacher Str. 49
- 21.00 ▶ **StadtRevue / ArtyFarty:** 5 Sekunden Heimat – Music & Drinks, **182**, Maastrichter Str. 49

Samstag | Saturday 24.1.

- 11.00 ▶ **Altes Gaswerk:** Die BILDbildner, **58**, Widdersdorfer Str. 190
bulthau blaser & höfer: Kochen und Genießen, **155**, Lindenallee 39b
- 12.00 ▶ **Kunsthau Kat18:** Matinée mit Führung, **29**, Kartäuserwall 18
- 13.00 ▶ **museum für verwandte kunst:** Das Leben ist eine Baustelle – Special, **175**, Genter Str. 6
- 14.00 ▶ **ultramarin im Alten Gaswerk:** Dornbracht, Laufen, Dallmer, wandgut, Tubes Radiatori, Salvatori & Fantini, Brumberg, **50 – 56**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H

- 15.30 ▶ **Stoll Forum:** Muuto – New Nordic, Finissage mit Drinks, Snacks & Musik, **36**, Hohenstaufenring 57a
- 16.00 ▶ **Altes Gaswerk:** Schreinerei Delmes – Meistermöbel ganz individuell, **57**, Widdersdorfer Str. 190
- 17.00 ▶ **Kunsthau Kat18:** Raumwelten – Führung, **29**, Kartäuserwall 18
oxnblt.köln: Wohnraumunikate, **68**, Rochusstr. 27
- 18.00 ▶ **Greatlive:** Laden für Kulturbedarf, **30**, Luxemburger Str. 41 – 43
Atelier Colonia: Futurzwei **79**, Körnerstr. 37 – 39
- 19.00 ▶ **Atelier am Bahngleis:** Reich der Hypernova – Finissage, **172**, Gladbacher Str. 49
- 21.00 ▶ **superartitecture studios:** Jonathan Haehn, tretford rugdesign, Stefan Braunbarth, Ancient Future Night mit Live-Siebdruck von Silksession, **65, 66, 133**, Vogelsanger Str. 231, Tor 7 & 8
StadtRevue / ArtyFarty: 5 Sekunden Heimat – Music & Drinks, **182**, Maastrichter Str. 49

Sonntag | Sunday 25.1.

- 11.00 ▶ **Kunstmuseum Villa Zanders:** Führung durch die Ausstellung „Topf und Deckel – Kunst und Küche“, **153**, Konrad-Adenauer-Platz 8, Bergisch Gladbach
bulthaupt blaser & höfer: Kochen und Genießen, **155**, Lindenallee 39b
- 12.00 ▶ **Kunsthau Kat18:** Matinée mit Führung, **29**, Kartäuserwall 18
Altes Gaswerk: Die Bildbildner, **58**, Widdersdorfer Str. 190
- 14.00 ▶ **casaceramica:** Vortrag „Gesund leben und sich wohlfühlen – mit Wasser“ von Volker Nagel, **46**, Girlitzweg 30
ultramarin im Alten Gaswerk: Dornbracht, Laufen, Dallmer, wandgut, Tubes Radiatori, Salvatori & Fantini, Brumberg, **50 – 56**, Widdersdorfer Str. 190, Gebäude H
- 16.00 ▶ **casaceramica:** Vortrag „Stein – archaisches Material im technischen Zeitalter“ von Markus Schürmeyer, **46**, Girlitzweg 30
Wartesaal im Zollhafen: Paul Prangenberg, **16**, Zollhafen 2

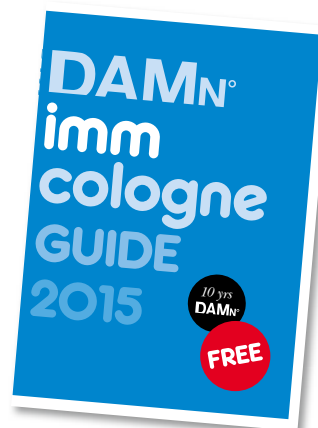
www.DAMNmagazine.net/subscribe



**On Sale
Now!**



**Download
Now!**



**Grab
Now!**

Register *Index*

Die PASSAGEN von A bis Z
PASSAGEN from A to Z

42DP **60, 104**

A&W-Designer des Jahres **1**
A&W-Mentorpreis **1**
ABK Maastricht **172**
Absolut Lighting **13**
Acousticpearls **150**
adorini **168**
Agape **150**
Aicher, Otl **10**
Aisslinger, Werner **10**
AIT-Architektursalon **146, 147**
AKöln Fakultät f. Architektur **134**
Albiez, Julia **118**
Alma & Mater **65, 66**
Altes Gaswerk **50 – 58**
Ancient Future **65, 66, 132**
Arbeitskreis Recycling e.V. **78**
archicraft interieur **185**
Architektur & Wohnen **1**
Arco **150**
Arflex **184**
Arper **150**
artrmx e.V. **137**
Artshock **97**
Arty Farty Gallery **182**
Asco **14**
Atelier Colonia **69, 78 – 83**
Auping **34**
Aust & Amelung **84, 144**
AZE – Atelierzentrum
Ehrenfeld **137 – 141**

bayou **46**
Barber Osgerby **35**
Barber, Edward **35**
Baudekolon **178**
Baumgärtel, Thomas **174**
Beatpackers **30**
Behrens, Peter **10**
Beilstein, Philipp **22**
Belgisches Haus **6**
Bellini, Mario **10**
Bergmann, Pola **175**
Bernd, Sabine **109**
Bertoia, Harry **27, 185**

Bielefelder Werkstätten **161**
Binfaré, Francesco **11**
Blaser, Sandra **155**
Boffi **171**
Böhm, Paul **26**
Bojardi, Gilda **11**
Boje, Sascha **174**
Boom, Irma **4**
Borka, Max **69, 82**
Bouroullec, Erwan **10**
Bouroullec, Ronan **10**
Brandlhuber, Arno **13**
Brandnewpixels **106**
Braunbarth, Stefan **133**
Brdr. Petersen **190**
Bressel, Wigmar **183**
Breuer, Marcel **10, 185**
Brumberg **56**
Buchal & Krings **123**
bulthaup am mediapark **156**
bulthaup blaser & höfer **155**
Bunker k101 **88, 89, 145**
Bureau Europa **15**
Bürk, Sabine **192**
Burkhardt, Franz **153**
Buschfeld **150**

Café Central **192**
Cambio-Kunstmöbel **192**
Carpet Sign **150**
casaceramica **46 – 49**
Castello di Ama **11**
cc-tapis **159**
christian tuerner **17**
CIRVA Marseille **7**
Città di Bologna **184**
Colabor **103**
Cologne Institute for Architectural
Design **132, 134**
Collapsible furniture **145**
Cologne Music Week **154**
comme-il-faut **192**
Conseil Général du Var **7**
Conzen, Lars **2**
Cor **157 – 159**
Cor Contract **150**

Costa, Lucio **146**
Cox, Wim **58**
Craft Act **64, 126**
Crying Cops
Inflagranti Design **175**
cucina **173**

DAAB **183**
Dallmer **52**
Danke, Samuel **140**
Danskina **150**
DC Arnold **142**
ddn – Design Diffusion News **196**
De Lucchi, Michele **1**
Dehn, H. **90**
Deinspeisesalon **131**
dell ehrenfeld **131**
Design Academy Eindhoven **172**
Design Parade **7**
Design Post **150, 151, 194, 195**
Design Studio Niruk **145**
Designers Fair **61 – 63, 107 – 120**
Designers Tower **12**
Designmeile im
Rheinauhafen **20 – 23**
Deutsche Standards **183**
Die Einrichter.L+P **38 – 40**
DieBildbildner **58**
Diehl, Sarah **118**
Diener, David **108**
digitalstrom **47**
Dingfabrik **149**
distasign **141**
Dittmann, Heide **138**
Ditzel, Nanna **190**
domus **195**
Dornbracht **50**
DQE-Halle **61 – 63, 107 – 120**
Drahtflechtere **85**
Droog **4**
Durable **188**
Dutch Design Exchange **15**

Eames, Charles **10, 185**
Eames, Ray **10, 185**
Early Bird Recordstore **192**

ECAL École cantonale d'art de
Lausanne **172**
eco **60, 104**
Ed Baima **93**
Edra **11**
eggemann **173**
Eiermann, Egon **10**
Elie Bleu **168**
Elmo **150**
EMS **10**
Engels, Werner **174**
Expo Milano 2015 **11, 197**
Exquisit **95**

Fabritius, Jörg **22**
Fachhochschule Köln **134**
Fahr, Ulrich **115**
Fakultät für Angewandte
Sozialwissenschaften **26**
Family Tree Shop **77**
Fantini **55**
Farrow & Ball **176**
Feldmeyer, Gerhard G. **25**
Fermob **37**
Fesser, Karoline **84, 144**
FH Köln **26**
Fischer, Thomas **173**
Flat'n **127**
Fleckhaus, Willy **10**
Flou **33**
Foggini, Jacopo **11, 197**
Foodesign Guzzini **193**
For two Wheels **177**
freistil **39**
Freyche Leblanc, Amélie **147**
Fuchs, Dietmar **180**
Fuchs, Michaela **180**
Fuller, R. Buckminster **10**
Futurwei **69, 79**

Gaga and Design **166**
Galerie Ampersand **169**
Galerie Biesenbach **7**
Galerie Karsten Greve **11, 197**
Galerie kreio **7**
Galerie Rutkowski **68, 186**
Galerie Youngblood **45**
Galliot, Laureline **7**
Garten+Design **23**
Gartzke, Frank **181**
Gehry, F. O. **185**
Gelderland **150**
Gerrit Rietveld Academie **172**
Giorgetti **160**
Gockel H+M **145**
Goldschmiede A. Köther **174**
Goldschmiede
Marcus Götten **181**
Grdic, Konstantin **10, 51**
Greatlive **30**
Grzesiak, Michael **32**
Gugelot, Hans **10**
Guzzini **193**

H.O.M.E. **151, 194**
Haehn, Jonathan **65, 132**
Hafen **12, 152**
Hahn, Ariane **192**
Hahn, Christa **139**
Heider Heinevetter **161 – 164**
Heider, Michael **164**
Heimatdesign **62, 63, 107**
Hellmich, Simon **102**
Hennes' Finest **92**
Herberhold, Felix **115**
Hermann Schmidt Verlag **179**
Herrenbude **109**
Herrenknecht, Joa **84, 144**
Herrmann, Helge **124**
Heufelder, Christian **12**
HfBK Hochschule für bildende
Künste Hamburg **172**
Hilbig, Thomas **145**
Hingstmartin **145**
Höfer, Günter **155**
Hoffmann, Claudia **29**
Höhn, Hans-Peter **185**
Holicow – Holistic Coalition of
the Willing **64, 126**
Hipop Studio **6**
Horlitz, Frank **66**
Hörnemann, Jens **145**
Hotel Chelsea **189 – 191**
Huang, HanYi **13**

IFAGI **145**
Inalco **41**
incodeco **28**
Innella, Giovanni **15**
Institute of Relevant Studies **15**
Institut français Köln **7**
interlücke **157 – 159**
Interni **11, 197**
IPdesign **161**
Italienisches Kulturinstitut **193**
Ive, Jonathan **10**

JAB Anstoetz **161**
Jack in the Box e.V. **67, 135, 136**
Jacobsen, Arne **185**
Jaeger, Samuel **178**
Jan Kath **61, 110, 169**
Jaworska, Agata **15**
Johanssen, Pascal **183**
jotthaa.design **145**
Juhl, Finn **189**

k30/k18 **74**
Kalmar Werkstätten **191**
Karolchicks **112**
Kartell **110, 169**
Kerakoll **48**
Kesting Jiménez, Nadine **147**
KH System Möbel **163**
Kinnasand **150**
KISD Köln International School of
Design **148, 153, 172**

kjubh Kunstverein e.V. **32**
Kleinwaren/von Laufenberg **119**
Knelldesign **125**
Kniess, Bernd **13**
Knoll **27**
Knoth van Dag **33, 198**
Kofod-Larsen, Ib **190**
KölnDesign **89, 145**
Kölner Künstler Theater **143**
Kölnischer Kunstverein **1**
Koolhaas, Rem **44**
Kraeuter, Ralph **13**
Kramer, Ferdinand **10**
Kreifels, Uli **145**
Kristalia **150**
Kroner-Salié, Björn **183**
Krus, Anna **98**
Kunsthaus Kat18 **29**
Kunsthaus Rhenania **15**
Kunstmuseum Villa Zanders **153**
Kunstverein Koelnberg **188**
Kvadrat **150, 158**

Labau **136**
Labor **148**
Lago **198**
Lambert **165**
Lana Grossa **90**
Langemeier, Lars **169**
Langer, Meike **84, 144**
Larsson, Albert **190**
Laubersheimer, Wolfgang **153**
Laufen **51**
Lauras Wollladen **90**
Lauritzen, Vilhelm **190**
Lay, Alwin **31**
Le Corbusier **10, 185**
Lelé – João da Gama
Filgueiras Lima **146**
Lema **150**
Le Pop Lingerie **100**
Les Boîtes **121**
Licht im Raum **150**
Liebe zum Detail **187**
Liesmann, Vera **145**
Linden, Martin **174**
Linke, Kai **84, 144**
Linteloo **150**
Lipphardt, Jantina **175**
Lisouette **145**
Lissoni, Piero **48**
Listone Giordano **49**
Livingwalls Cologne **2**
Lockwood **92**
Lohrents, Ute **26**
Lorier, Sander **73**
Louis Poulsen **189**
Luceplan **150**
Lützenkirchen, Sven **84, 144**
mach parat **105**
Mad Brussels **6**
Magic Planets **71**

Magis **150**
MAKK – Museum für
Angewandte Kunst Köln **10**
Mari, Enzo **10**
Marimekko **2, 179**
Markanto Depot **27**
markilux **19**
Marktex **8**
Marom, Ira **145**
maßgeschneidert **72**
Maurer, Ingo **2**
Megalab Bildkommunikation **145**
Meiré, Mike **152**
Memphis **1**
Michalsky, Michael **2**
Mischpoke **182**
Montana **150**
Montis **150**
Moritz Wenz Studio **120**
Moroso **150**
Mosa **24**
Müller, Georg **145**
Munari, Bruno **10**
museum für verwandte kunst **175**
Muuto **36**

Nagel, Volker **46**
Neeland, Torsten **84, 144**
Nelson, George **10**
Neue Objekte **4**
Neunoy **106**
New Terracotta **130**
Nguyen, Toan **51**
Niemeyer, Oscar **146**
Nigro, Philippe **1**
Nkuranga, Emmanuel **86**
Nkurunziza, Innocent **86**
NODD **4**
Nolte Küchen **152**
Nordmann, Nadine **99**
Nuuun Kitchens **186**
Nyhues **169**

Occhio **20**
Oma Studio **44**
Onecollection **189**
Orosandros **175**
Osgerby, Jay **35**
Oskar Jäger **131**
oxnblt.köln **68**

Palau **150**
Paletta **91**
Palmiotta, Ettore **8**
Palomba, Ludovica **51**
Palomba, Roberto **51**
Panton, Verner **10, 185**
Papstein, Michaela **173**
Parkett Dietrich **45**
Partisan **145**
Pastoe **150**
Paul Prangenberg **16**
Pesch Wohnen **166**

Peter, Achim **145**
petra buchholz concept store **176**
Peugeot, Fidel **83**
Peyroulet-Ghilini, Mathieu **7**
Piet Boon **150**
Pilat&Pilat **150**
Pircher, Karl Emilio **83**
Pirklbauer, Martina **147**
Piure **38 – 40**
Plana **59**
Polyestershock **98, 99**
Ponti, Gio **195**
Popstahl **21**
Porsche Design **2**
Poudray, Amaury **84, 144**
pullpix **88**
Pütz, Eva **177**
Pütz, Patrick **177**

Quirrenbach **21, 22**
Qvest Hotel **9**

Radetz, Jonathan **111**
Radius Design **13**
Rams, Dieter **10**
raum.haus.form **129**
Raumwerk
Kreativgemeinschaft **41, 42**
Recyclingbörse **78**
Recycling Designpreis **69, 78**
reditum **145**
Rembrandt **4**
Report-K **86**
Retro-Kaufhaus **91**
Retrosalon **142**
Rexroth, Marc **182**
rheindesign **87**
Rheinlight **181**
Rheinwerk **164**
Riedel, Carolin Eva **185**
Rijksmuseum **4**
Rimadesio **150**
Risselada, Max **146**
rock-it-baby **109**
Rohi **150**
Rohkost-Möbel **113**
Rohstoff Design **115**
Rolf Benz **38 – 40**
Röthlisberger **150**
Roundboard **145**

S+ Systemmöbel **150**
Salié, Olaf **183**
Salon D **94**
Salon zwei **73**
Salvatori **55**
Samesame **76**
Sander **128**
Sand-Media **145**
santai **170**
Sapper, Richard **10**
Schaeffer, Wibke **182**
Schillo, Frank **143**

Schillo Keramik **143**
Schmidt-Friderichs, Karin **179**
Schmitz, Achim **109**
Schneider & Thury Tonarm **192**
Schnur, Thomas **84, 144**
Scholven, Karen-Gullvi **53**
Schrei **187**
Schreinerei Delmes **57**
Schübbe, Oliver **69, 81**
Schürmeyer, Markus **46**
Schwadron, Ernst **191**
Schwanglas **58**
Secto Design **150**
Sedlaczek, Barbara **53**
Sèvres – cité de la céramique **7**
Siebter Himmel **179**
Siematic 3
silksession **65, 66**
Simons, Raf **158**
Sitzfeldt **18**
smow **14**
soenne **17**
Sonderwoman.photography **175**
Sörensen, Hans Henrik **189**
Southern Tiles **130**
Spectrum **150**
Spichern Höfe **171**
SSZ sued **31**
Stadtgarten **154**
Stadt Land Welt **103**
Stadtrevue **182**
Stam, Mart **10**
Steffens, Philipp **145**
Stiftung Buchkunst **179**
Stoll **35, 36**
Strasser, Laura **84, 144**
Strauss, Christiane **66**
Stückwerk **61**
Studio Droog **4**
superartitecture studios **65, 66,**
132 – 134
Supermöbel **178**
Swedese **150**
Szewczyk, Olivia **145**

Tecta **9**
teilmöbliert **116**
Teuco **193**
Thanh Thuy **97**
The Hansen Family **61, 117**
Thost, Patrick **176**
Tischlerei Linden **174**
Tobias Grau **167**
Tollgard, Staffan **161**
tretford **66**
trimborn & eich **122**
Tubes Radiatori **54**

UAA – Ungers Archiv für
Architekturwissenschaft **44**
Ulmen, Suleika **192**
Ultramarin **50 – 56**
Ungers, Oswald M. **10**

unmoebel **118**
Urquiola, Patricia **5, 171**
Utensil **75**

van der Rohe, Mies **185**
Vedel, Hanne **191**
Vermeer **4**
Versace **2**
vianden – Die Einrichtung **43**
Vignelli, Massimo **10**
villa Noailles **7**
Villaspas **168**
Vitra **35**
Vitra Bad **25**
Vogel, Robert **143**
Volvo **151, 194**

Wagenfeld, Wilhelm **10**
Walking Chair **69, 83**
Wallmeroth Einrichtung **57**
wandgut **53**
Warped Type **175**
Wartesaal im Zollhafen **16**
Welsky, Manuel **12**
Werkbundarchiv –
Museum der Dinge **69, 80**
Werkstoff Raumausstattung **96**
Westphal, Kirsten **26**
Wirtschaftsförderung Dortmund **63**
Wirtz, Timo **149**
Wittka, Petra **139**
WK Wohnen **162**
Wohnambiente **161 – 164**
Wohnkultur66 **189 – 191**
Woinowski, Julian **149**
Wunderlich, Alexander **178**

yellow design **188**

Zanuso, Marco **10**
Zeitraum **150**
Zielke, Moritz **182**
zieta **186**
Zigarrenwelt **168**
Zschiedrich, Yana **147**
zweitnutz **87**